

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)


Question?  
Contact  
Philips



**Philips Sonicare  
DiamondClean  
300 SERIES**

**PHILIPS**





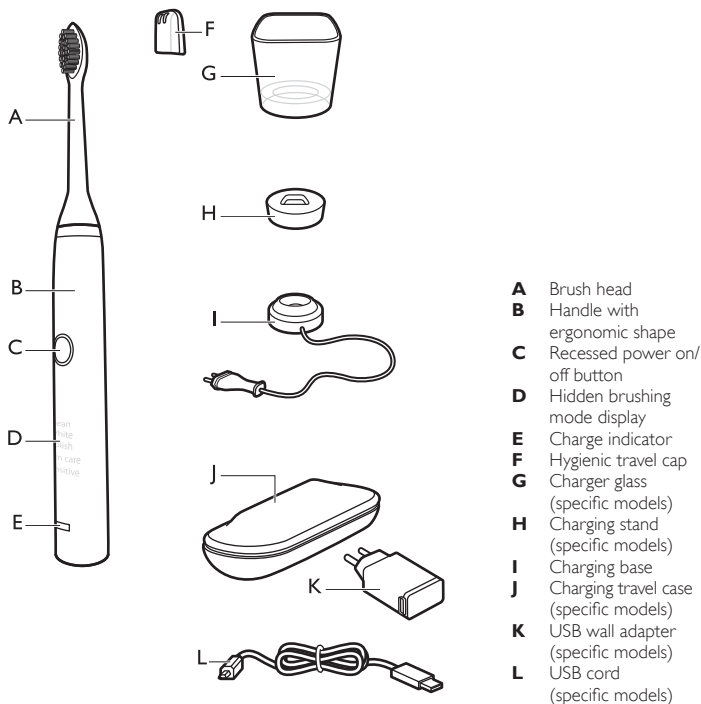
<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>DANSK</b>	<b>18</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>32</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>46</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>60</b>
<b>SUOMI</b>	<b>74</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>88</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>102</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>116</b>
<b>NORSK</b>	<b>130</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>144</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>158</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>172</b>

<b>1</b>	Introduction .....	5
<b>2</b>	General description .....	5
<b>3</b>	Important.....	6
<b>4</b>	Before first use.....	8
<b>5</b>	Using your Sonicare .....	9
<b>6</b>	Getting used to your Sonicare .....	11
<b>7</b>	Travelling with your Sonicare .....	12
<b>8</b>	Cleaning your Sonicare .....	13
<b>9</b>	Storing your Sonicare .....	14
<b>10</b>	Environment .....	15
<b>11</b>	Guarantee and service.....	16

# 1 INTRODUCTION

Register your product and get support at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# 2 GENERAL DESCRIPTION



### 3 IMPORTANT

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### **DANGER**

- Keep the plugged-in charging base away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, etc. Do not immerse the charging base or charging travel case in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charging base or charging travel case is completely dry before you connect it to the mains.

#### **WARNING**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Never use the charging base or charging travel case if it is damaged in any way. If the charging base, the charging travel case, the cord or the plug is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle), stop using it. This appliance contains no user-serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and service').
- Do not use the charging base or charging travel case outdoors or near heated surfaces.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**CAUTION**

- Do not use the toothbrush in the bath or shower.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device before you use the Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- Do not clean the brush head in the dishwasher.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- Supervise children while they are brushing until they have established good brushing habits.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

**Electromagnetic fields (EMF)**

---

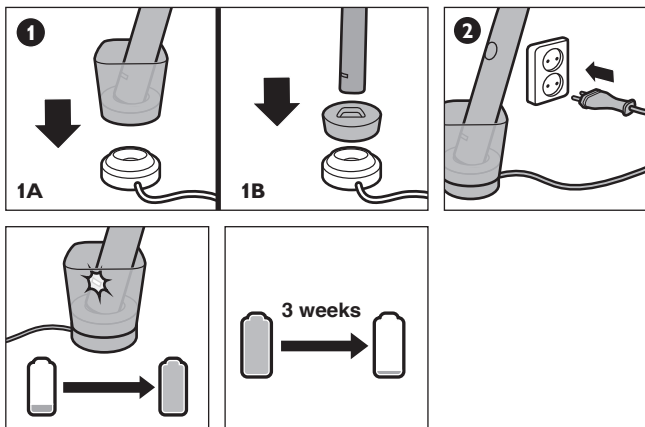
This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

**4 BEFORE FIRST USE**

**Charge your Sonicare** - Charge for 24 hours before first use. The charge indicator flashes green until fully charged. Rapid yellow flashing indicates battery low (fewer than 3 uses left). Your Sonicare has been designed to last up to 3 weeks on a single charge.

Read 'Travelling with your Sonicare' for additional charging methods. The charger glass is designed to properly charge only one handle at a time. Do not place metallic objects in the charger glass, as this may affect the charging process and may cause the charging base to overheat.

This charging base is not compatible with previous Sonicare models.





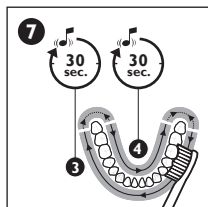
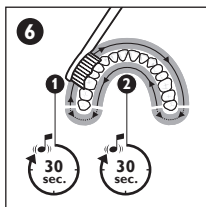
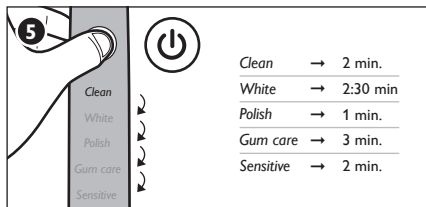
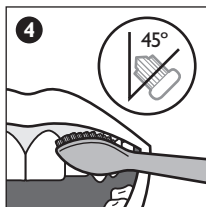
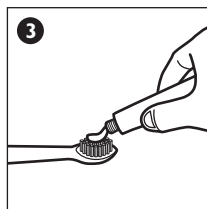
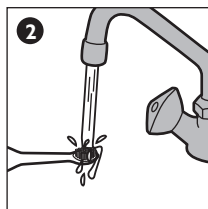
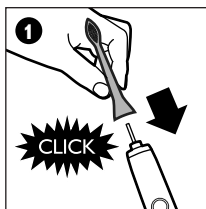
## 5

## USING YOUR SONICARE

**Brush** - Move the brush head slowly and gently across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Do not scrub like a manual toothbrush. Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare do the brushing for you.

The Quadpacer is an interval timer that beeps and briefly pauses to remind you to brush the 4 sections of your mouth. Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle.

- Clean** - The ultimate in plaque removal (Standard mode).
- White** - Whitening mode of 2 minutes to remove surface stains, plus an additional 30 seconds to brighten and polish your front teeth.
- Polish** - Quick 1-minute mode to brighten and polish your front teeth.
- Gum care** - Complete mode combines Clean mode with an additional minute to gently stimulate and massage your gums to improve gum health.
- Sensitive** - Extra gentle mode for sensitive teeth and gums.

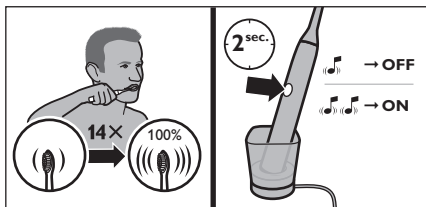


## 6

## GETTING USED TO YOUR SONICARE

**Easy-start** - The Sonicare may feel ticklish upon first use. To help you ease into the Sonicare experience, the Easy-start feature gradually increases the sonic power over the first 14 brushings. Brushing must last at least 1 minute to properly advance through this ramp-up cycle.

**Easy-start may be deactivated** - Place the handle in the plugged-in charging base or charging travel case - Push and hold the on/off button for 2 seconds; 1 beep indicates the Easy-start feature has been deactivated; 2 beeps indicate the feature has been reactivated. Clinical studies must be performed with the Sonicare fully charged and the Easy-start feature deactivated.

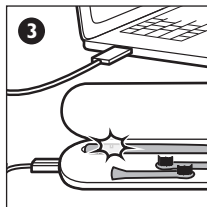
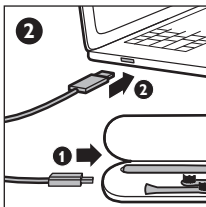
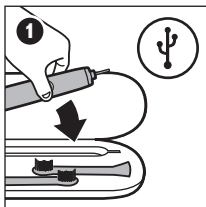
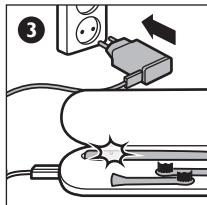
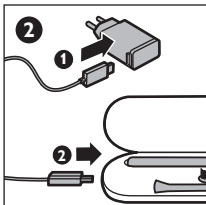
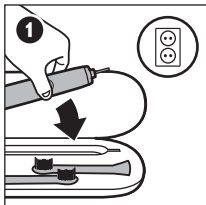


## 7

## TRAVELLING WITH YOUR SONICARE

**Charge via wall socket** - Place the handle in the charging travel case, plug the USB cord into the USB wall adapter, and plug the USB wall adapter into a wall socket. The charge indicator on the handle flashes green until fully charged.

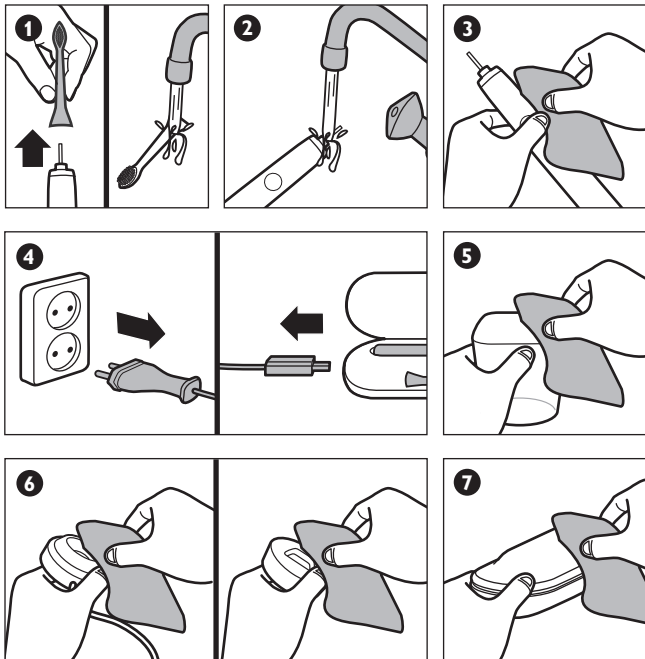
**Charge via USB** - Remove the USB cord from the USB wall adapter, and insert the USB plug into any USB port. Only use the USB wall adapter and USB cable provided.



## 8

## CLEANING YOUR SONICARE

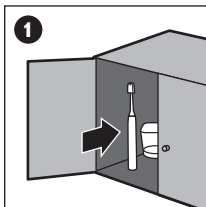
**Cleaning** - Clean the Sonicare periodically. Rinse the handle and the brush head. Wipe down all surfaces with a soft cloth and mild soap, if desired. Do not use sharp objects to clean. Only the charger glass is top rack dishwasher-safe. Do not clean brush head, handle, charging base or charging travel case in the dishwasher.



## 9

**STORING YOUR SONICARE**

**Storing** - If you are not going to use the Sonicare for an extended period of time, unplug the charging base, clean all parts and store them in a cool, dry place away from direct sunlight.



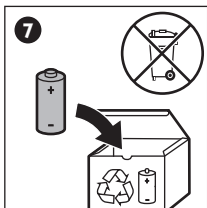
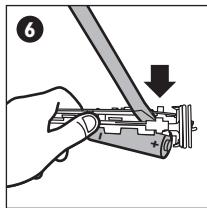
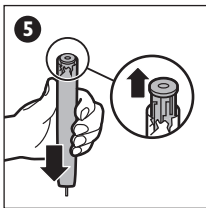
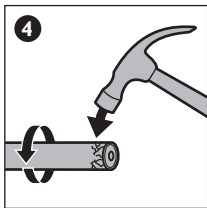
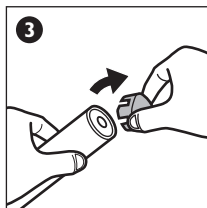
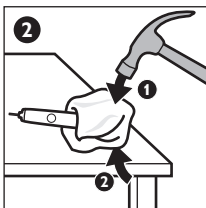
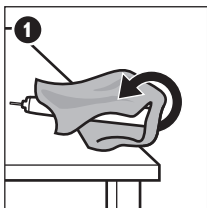
## 10 ENVIRONMENT

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. Dispose of the rechargeable battery at an official collection point for batteries. By doing this, you help to preserve the environment.

**Only remove the rechargeable battery at the end of the product's life.**

**This process is not reversible!** Make sure the rechargeable battery is empty. Observe basic safety precautions.

**To remove the rechargeable battery from the handle:** Place the handle on a solid surface and lightly tap the housing about 2.5cm from the bottom edge with a hammer. Turn the handle 90 degrees and repeat until the bottom cap separates from the handle.





[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### **Guarantee restrictions**

---

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear; including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.



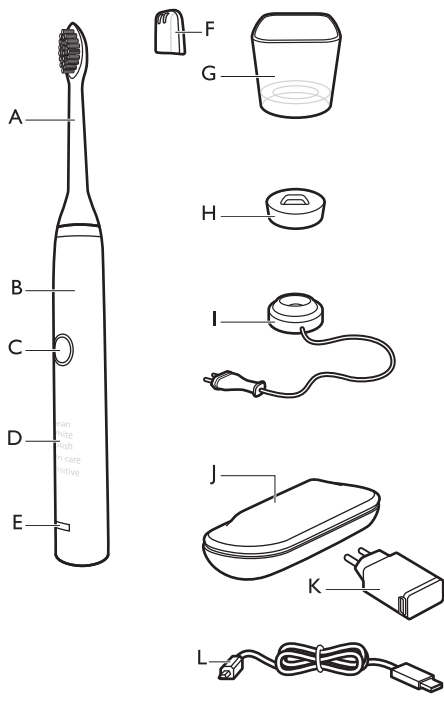


<b>1</b>	Introduktion .....	19
<b>2</b>	Hvad er der i kassen .....	19
<b>3</b>	Vigtigt .....	20
<b>4</b>	Opladning af Sonicare .....	22
<b>5</b>	Brug af Sonicare .....	23
<b>6</b>	Sådan værner du dig til at bruge Sonicare .....	25
<b>7</b>	På rejse med Sonicare .....	26
<b>8</b>	Rengøring af Sonicare .....	27
<b>9</b>	Opbevaring af Sonicare .....	28
<b>10</b>	Bortskaffelse .....	29
<b>11</b>	Reklamationsret og service .....	30

# 1 INTRODUKTION

Registrer dit produkt, og få support på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# 2 HVAD ER DER I KASSEN



- A** Børstehoved
- B** Håndgreb med ergonomisk form
- C** Forsænket on/off-knap
- D** Skjult børsteindstillingsvisning
- E** Opladeindikator
- F** Hygiejnisk beskyttelseshætte
- G** Opladerglas (kun bestemte typer)
- H** Opladeholder (kun bestemte typer)
- I** Opladeenhed
- J** Opladeretui til rejsebrug (kun bestemte typer)
- K** USB-vægadapter (kun bestemte typer)
- L** USB-ledning (kun bestemte typer)

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

### FARE

- Hold den tilsluttede opladeenhed væk fra vand. Undlad at anbringe eller opbevare den over eller i nærheden af vand i badekar, håndvask el. lign. Opladeenheden og opladeretuiet til rejsebrug må aldrig komme i vand eller anden væske. Efter rengøring skal du sørge for, at opladeenheden og opladeretuiet til rejsebrug er helt tørre, før du tilslutter dem til en stikkontakt.

### ADVARSEL

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug aldrig opladeenheden eller opladeretuiet til rejsebrug, hvis de på nogen måde er beskadigede. Hvis opladeenheden, opladeretuiet til rejsebrug, ledningen eller stikket er beskadiget, skal du altid få dem udskiftet med den originale type for at undgå farlige situationer.
- Hvis apparatet har en defekt (børstehoved, håndgreb), må det ikke anvendes. Dette apparat har ingen udskiftelige reservedele. Hvis apparatet beskadiges, skal du kontakte dit lokale Philips Kundecenter (se afsnittet "Reklamationsret og service").
- Brug ikke opladeenheden eller opladeretuiet til rejsebrug udendørs eller i nærheden af varme overflader.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

## **FORSIGTIG**

- Brug ikke tandbørsten i kar- eller brusebad.
- Hvis du er blevet opereret i mund eller tandkød inden for de seneste 2 måneder, skal du spørge din tandlæge til råds, før du bruger tandbørsten.
- Kontakt din tandlæge, hvis tandkødet bløder voldsomt efter brug af tandbørsten, eller hvis der stadig forekommer blødninger efter 1 uges brug.
- Sonicare-tandbørsten overholder de gældende sikkerhedsregler for elektromagnetisk udstyr. Hvis du har en pacemaker eller andre implantater, skal du kontakte din læge eller producenten af implantatet inden brug af Sonicare.
- Dette apparat er kun beregnet til rensning af tænder, tandkød og tunge. Det må ikke anvendes til andre formål. Hold op med at bruge apparatet og søg læge, hvis du oplever ubehag eller smerte.
- Hvis du har helbredsproblemer, skal du spørge din læge til råds, før du begynder at bruge Sonicare.
- Sonicare-tandbørsten er beregnet til personligt hjemmebrug og ikke til brug af et større antal patienter på tandlægeklinikker eller institutioner.
- Brug ikke et børstehoved med slidte eller bøjede børstehår. Udskift børstehovedet hver 3. måned eller før, hvis det er slidt.
- Børstehovedet må ikke rengøres i opvaskemaskine.
- Brug ikke andre børstehoveder end dem, producenten anbefaler.
- Hjælp børn med at børste tænder, indtil de har udviklet gode børstevaner.
- Hvis din tandpasta indeholder peroxid, natron eller bikarbonat (almindeligt i blegende tandpastaer), skal børstehovedet renses grundigt med vand og sæbe, hver gang tandbørsten har været i brug, for at forebygge revner i plastmaterialet.

## **Elektromagnetiske felter (EMF)**

---

Dette apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

## 4 OPLADNING AF SONICARE

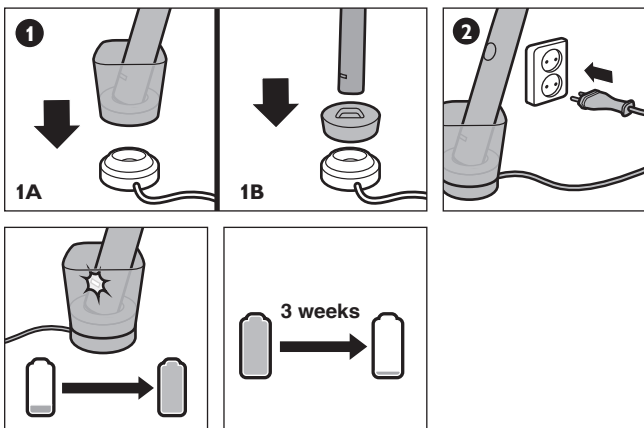
Oplad i 24 timer før første brug. Opladeindikatoren blinker grønt, indtil Sonicare er fuldt opladet. Hurtige gule blink betyder, at batteriet snart er brugt op (færre end 3 børstninger tilbage).

Din Sonicare er designet til at holde i op til 3 uger på én opladning.

Læs "På rejse med Sonicare" for at se flere opladningsmetoder.

Opladerglasset er kun designet til at oplade ét håndgreb ad gangen. Placer ikke metalgenstande i opladerglasset, da dette kan påvirke opladningsprocessen og få opladeenheden til at blive for varm.

Denne opladeenhed er ikke kompatibel med tidligere Sonicare-modeller.



## 5

## BRUG AF SONICARE

**Børstning** - Bevæg børstehovedet langsomt og blidt hen over tænderne i en lille frem og tilbage-bevægelse, så de længere børstehår når ind mellem tænderne. Børst ikke på samme måde som med en manuel tandbørste. Brug et let tryk for at maksimere Sonicares effektivitet og lade Sonicare klare børstningen for dig.

Quadpacer er en intervaltimer, der med et kort bip og en pause minder dig om at børste de 4 sektioner i munden. Afhængigt af den valgte børsteindstilling bipper Quadpacer med forskellige intervaller under børstningen.

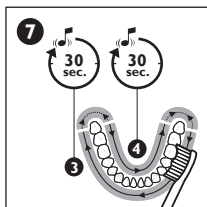
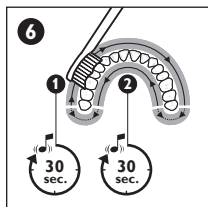
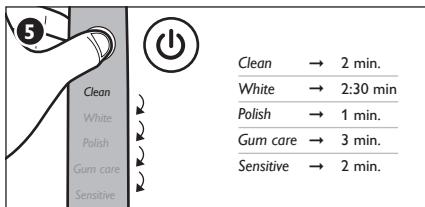
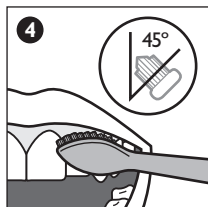
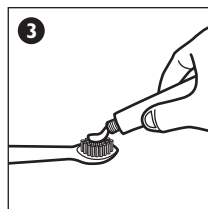
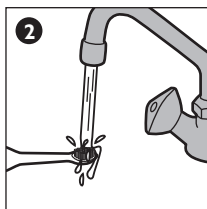
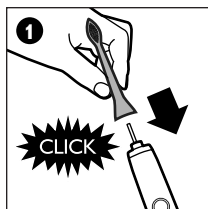
**Clean** - Den ultimative fjernelse af plak (standardindstilling).

**White** - Blegende indstilling på 2 minutter, der fjerner pletter på overfladen, samt yderligere 30 sekunder for at lysne og børste dine fortænder.

**Polish** - Hurtig 1-minuts-indstilling til at lysne og børste dine fortænder.

**Gum care** - Komplet indstilling, der kombinerer indstillingen Clean med et ekstra minut for blidt at stimulere og massere dit tandkød og forbedre dit tandkøds tilstand.

**Sensitive** - Ekstra blid tilstand til følsomme tænder og tandkød.



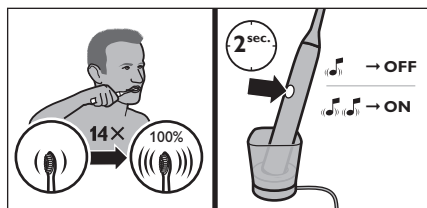


## 6

## SÅDAN VÆNNER DU DIG TIL AT BRUGE SONICARE

**Easy-start** - Det kan i starten kilde lidt, når du bruger Sonicare. Du kan komme stille og roligt ind i Sonicare-oplevelsen med funktionen Easy-start, som gradvist øger de soniske vibrationer gennem de første 14 ganges børstning. Børstningen skal være i mindst 1 minut for at skabe den korrekte gradvise opbygning.

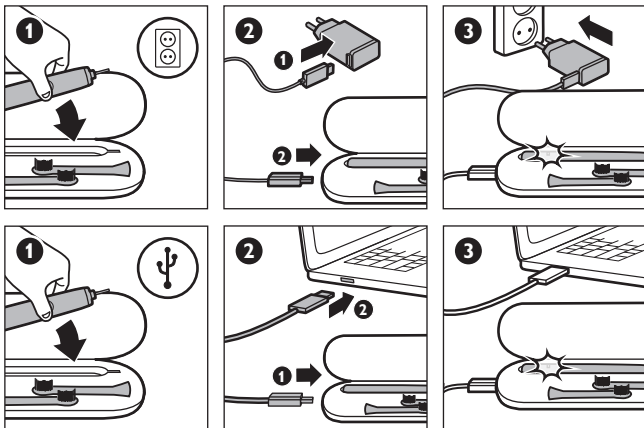
**Easy-start kan deaktiveres** - Anbring håndgrebet i den tilsluttede opladeenhed eller opladeretuiet til rejsebrug - Hold on/off-knappen nede i 2 sekunder; 1 bip angiver, at Easy-start-funktionen er deaktiveret; 2 bip angiver, at funktionen er blevet aktiveret igen. Når Sonicare anvendes til kliniske undersøgelser, skal den være fuldt opladet, og Easy-start-funktionen skal være deaktiveret.



## 7 PÅ REJSE MED SONICARE

**Opladning via stikkontakt** - Placer håndgrebet i opladeretuiet til rejsebrug, tilslut USB-ledningen til USB-vægadapteren, og sæt USB-vægadapteren i stikkontakten. Opladeindikatoren på håndgrebet blinker grønt, indtil det er helt opladet.

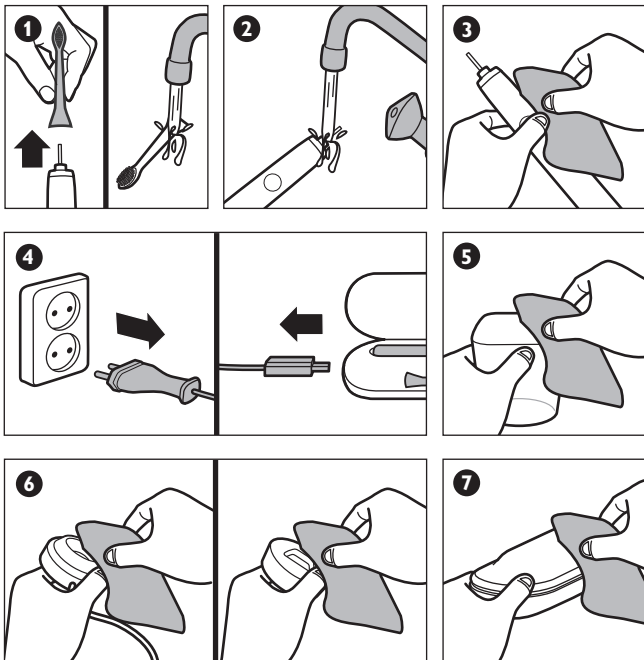
**Opladning via USB** - Tag USB-ledningen ud af USB-vægadapteren, og sæt USB-stikket i en USB-port. Brug kun den medfølgende USB-vægadapter og USB-ledning.



## 8

## RENGØRING AF SONICARE

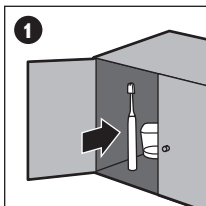
**Rengøring** - Rengør Sonicare jævnlgt. Skyl håndgrebet og børstehovedet. Tør alle overflader af med en blød klud og evt. mild sæbe. Brug ikke skarpe genstande til rengøringen. Kun opladerglasset kan vaskes i øverste del af opvaskemaskinen. Børstehovedet, håndgrebet, opladeenheden og opladeretuiet til rejsebrug må ikke vaskes i opvaskemaskinen.



## 9

## OPBEVARING AF SONICARE

**Opbevaring** - Hvis du ikke skal bruge Sonicare i en længere periode, skal du tage opladeenheden ud af stikket, rengøre alle dele og opbevare dem på et køligt, tørt sted, hvor de ikke udsættes for direkte sollys.



## 10 BORTSKAFFELSE

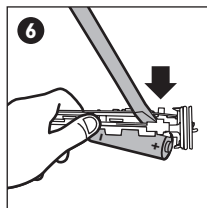
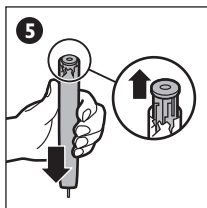
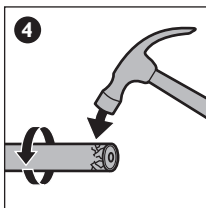
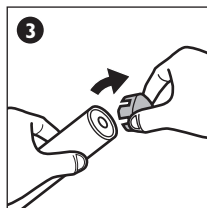
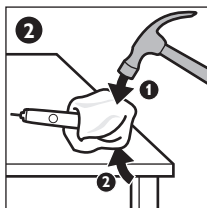
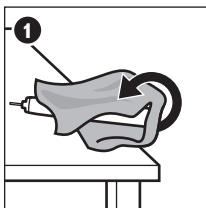
### Denne proces kan ikke fortrydes.

Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. Aflever det genopladelige batteri på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. På den måde er du med til at beskytte miljøet.

### Fjern først det genopladelige batteri ved slutningen af produktets levetid.

Hvis du gør det tidligere, ødelægger du produktet. Overhold de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger.

**Sådan fjernes det genopladelige batteri fra håndgrebet:** Placer håndgrebet på en solid overflade, og bank let på kabinettet ca. 2,5 cm fra den nederste kant med en hammer. Drej håndgrebet 90 grader, og gentag dette, indtil bunddækslet går løs fra håndgrebet.





[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter. Telefonnummeret findes i folderen "Worldwide Guarantee". Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

### **Gældende forbehold i reklamationsretten**

---

Betingelserne i den internationale garanti dækker ikke følgende:

- Børstehoveder
- Skader, der opstår som følge af misbrug, manglende vedligeholdelse eller ændringer.
- Normal slitage, inkl. ridser, skrammer, afslidning, misfarvning og falmning.



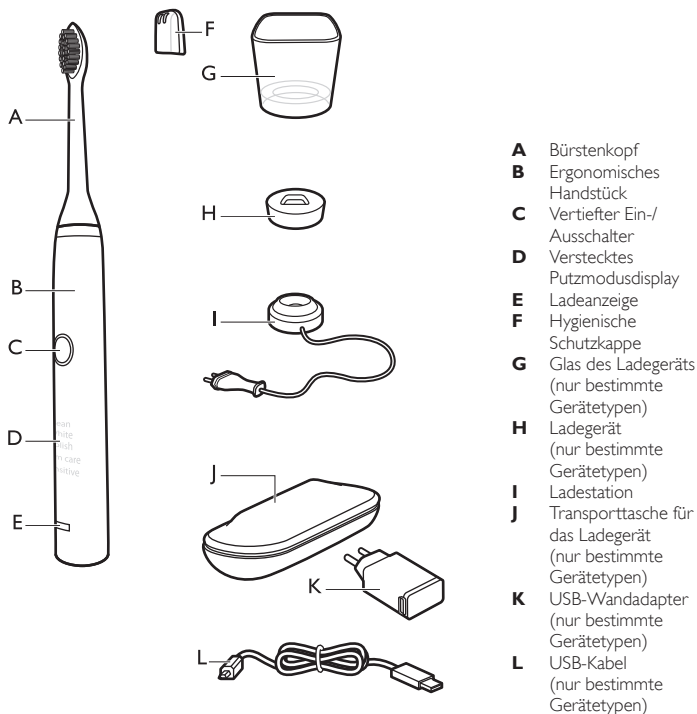
<b>1</b>	Einführung.....	33
<b>2</b>	Allgemeine Beschreibung.....	33
<b>3</b>	Wichtig.....	34
<b>4</b>	Vor dem ersten Gebrauch.....	37
<b>5</b>	Die Sonicare benutzen .....	38
<b>6</b>	So machen Sie sich mit Ihrer Sonicare vertraut .....	40
<b>7</b>	Reisen mit Ihrer Sonicare .....	41
<b>8</b>	Die Sonicare reinigen .....	42
<b>9</b>	Die Sonicare aufbewahren .....	43
<b>10</b>	Umwelt .....	44
<b>11</b>	Garantie und Kundendienst.....	45



# 1 EINFÜHRUNG

Produktregistrierung und Support unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# 2 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### GEFAHR

- Halten Sie die angeschlossene Ladestation von Wasser fern. Stellen Sie sie nicht über oder nahe einer mit Wasser gefüllten Badewanne bzw. einem Waschbecken ab. Tauchen Sie die Ladestation oder die Transporttasche für das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Schließen Sie die Ladestation bzw. die Transporttasche für das Ladegerät nach dem Reinigen erst wieder an das Stromnetz an, wenn sie vollkommen trocken ist.

### WARNHINWEIS

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie die Ladestation und die Transporttasche für das Ladegerät nicht, wenn sie Beschädigungen aufweisen. Wenn die Ladestation, die Transporttasche für das Ladegerät, das Kabel oder der Stecker defekt oder beschädigt ist, darf sie bzw. er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es irgendeinen Schaden aufweist (Bürstenkopf, Handstück der Zahnbürste). Die Geräteteile lassen sich nicht vom Benutzer warten/reparieren. Ist das Gerät defekt, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land (siehe "Garantie und Kundendienst").
- Verwenden Sie die Ladestation oder die Transporttasche für die Ladestation nie im Freien oder in der Nähe von heißen Oberflächen.

- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

## **ACHTUNG**

- Benutzen Sie die Zahnbürste nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Wenn in den vergangenen 2 Monaten ein chirurgischer Eingriff an Ihren Zähnen oder am Zahnfleisch vorgenommen wurde, sollten Sie vor Benutzung der Zahnbürste Ihren Zahnarzt konsultieren.
- Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, wenn nach Benutzung dieses Geräts übermäßiges Zahnfleischbluten auftritt oder Zahnfleischbluten länger als eine Woche anhält.
- Die Sonicare-Zahnbürste entspricht den Sicherheitsstandards für elektromagnetische Geräte. Wenn Sie als Träger eines Herzschrittmachers oder eines anderen Implantats Fragen zur Verwendung des Geräts haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt oder dem Hersteller des Schrittmachers oder Implantats in Verbindung.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge vorgesehen und sollte nicht für andere Zwecke benutzt werden. Sollten Sie bei Gebrauch des Geräts Unbehagen oder Schmerzen verspüren, benutzen Sie es nicht weiter, und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Sollten Sie Bedenken wegen Ihrer Gesundheit haben, konsultieren Sie vor Benutzung der Sonicare Ihren Arzt.
- Die Sonicare Zahnbürste ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und nicht für die Verwendung durch mehrere Patienten in einer Zahnarztpraxis oder Zahnklinik geeignet.
- Benutzen Sie keinen Bürstenkopf mit abgeknickten oder zerdrückten Borsten. Tauschen Sie den Bürstenkopf spätestens nach 3 Monaten aus, oder früher, wenn sich Abnutzungserscheinungen zeigen.

- Reinigen Sie den Bürstenkopf nicht in der Spülmaschine.
- Benutzen Sie nur die vom Hersteller für diese Zahnbürste empfohlenen Bürstenköpfe.
- Beaufsichtigen Sie Kinder bei ihrer täglichen Zahnpflege, bis sie sich die Zähne richtig putzen.
- Bei Verwendung peroxid-, natron- oder bikarbonathaltiger Zahnpasta (üblich in Weißmacher-Zahnpasta) sollten Sie den Bürstenkopf nach jedem Gebrauch gründlich mit mildem Seifenwasser reinigen. Dadurch werden Risse im Kunststoff verhindert.

### **Elektromagnetische Felder**

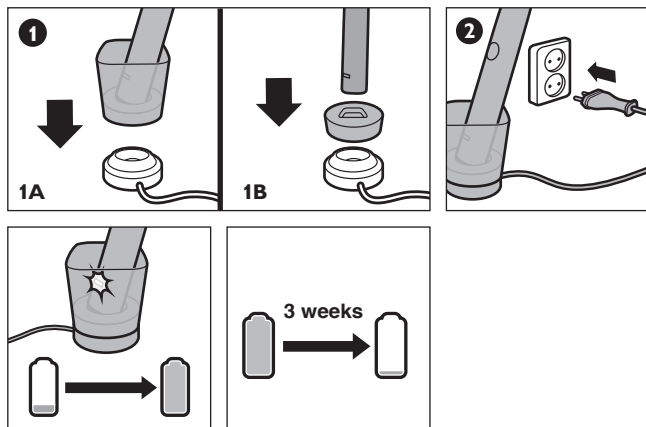
---

Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

## 4

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

**Die Sonicare aufladen** - Laden Sie sie vor dem ersten Gebrauch 24 Stunden lang auf. Die Ladeanzeige blinkt grün, bis der Akku vollständig geladen ist. Ein schnelles gelbes Blinken bedeutet, dass der Akku fast leer ist (Kapazität für weniger als 3 Anwendungen). Ihre Sonicare wurde entwickelt um bis zu 3 Wochen mit einer einzigen Ladung auszukommen. Um mehr über weitere Auflademethoden zu erfahren, lesen Sie den Abschnitt "Reisen mit Ihrer Sonicare". Das Glas der Ladestation wurde entwickelt, um nur ein Handstück gleichzeitig aufzuladen. Legen Sie keine metallischen Gegenstände in das Glas der Ladestation, da dies den Aufladevorgang stören und zu einer Überhitzung der Ladestation führen kann. Diese Ladestation ist mit früheren Sonicare Modellen nicht kompatibel.



## 5

## DIE SONICARE BENUTZEN

**Putzen** - Führen Sie den Bürstenkopf langsam in kleinen Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen so über die Zähne, dass die längeren Borsten in die Zahnzwischenräume gelangen. Putzen Sie nicht wie mit einer gewöhnlichen Zahnbürste. Für eine optimale Zahnpflege putzen Sie die Zähne mit nur leichtem Druck und überlassen der Zahnbürste die eigentliche Arbeit.

Der Quadpacer ist ein Intervalltimer mit einem kurzen akustischen Signal gefolgt von einer Pause, damit die 4 Abschnitte des Mundes geputzt werden. Je nach gewähltem Putzmodus ertönt das Signal nach unterschiedlichen Intervallen des Putzzyklus.

**Reinigen**

- Optimal bei der Plaque-Entfernung (Standardmodus).

**Weiß**

- Zweiminütiger White-Modus für die Entfernung von oberflächlichen Verfärbungen und zusätzliche 30 Sekunden für das Aufhellen und Polieren Ihrer Vorderzähne.

**Polieren**

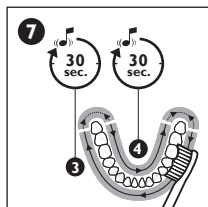
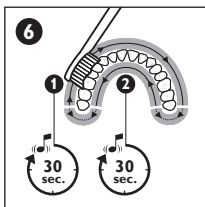
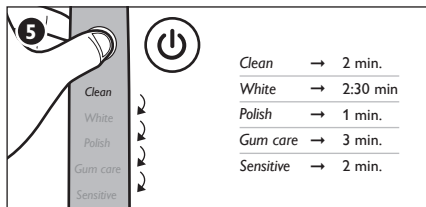
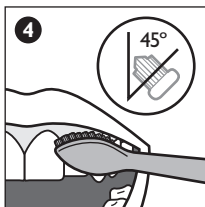
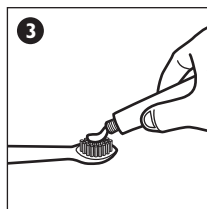
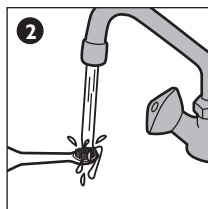
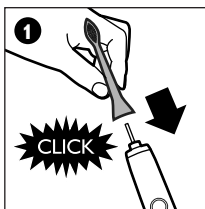
- Schneller einminütiger Modus für das Aufhellen und Polieren Ihrer Vorderzähne.

**Zahnfleischpflege**

- Der Complete-Modus kombiniert den Clean-Modus mit einer zusätzlichen Minute für die sanfte Stimulierung und Massage Ihres Zahnfleisches für eine verbesserte Zahnfleischgesundheit.

**Empfindlich**

- Zusätzlicher sanfter Modus für empfindliche Zähne und empfindliches Zahnfleisch.

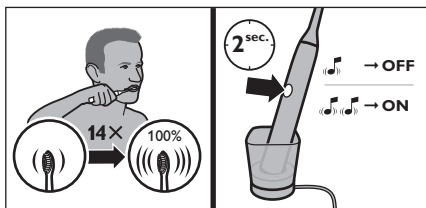


## 6

## SO MACHEN SIE SICH MIT IHRER SONICARE VERTRAUT

**Easy-Start** - Die Sonicare kann sich beim ersten Gebrauch kitzlig anfühlen. Damit Sie sich an das Sonicare Erlebnis gewöhnen können, erhöht die Easy-Start-Funktion nach und nach die Schallwellen bei den ersten 14 Anwendungen. Die Putzzyklen müssen mindestens 1 Minute lang dauern, damit dieser Zyklus ordnungsgemäß durchlaufen wird.

**Easy-Start kann deaktiviert werden** - Setzen Sie das Handstück auf die angeschlossene Ladestation, oder legen Sie es in die Transporttasche der Ladestation. Halten Sie den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang gedrückt. Ein Signalton bedeutet, dass die Easy-Start-Funktion deaktiviert wurde. Zwei Signaltöne bedeuten, dass die Funktion wieder aktiviert wurde. Klinische Studien müssen mit einer vollständig aufgeladenen Sonicare und der deaktivierten Easy-Start-Funktion durchgeführt werden.



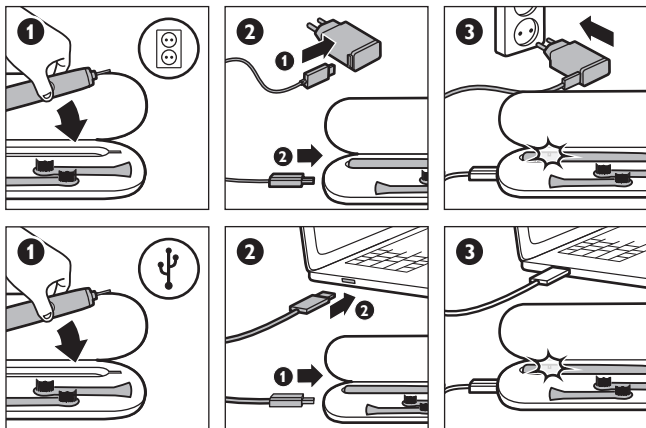


## 7

## REISEN MIT IHRER SONICARE

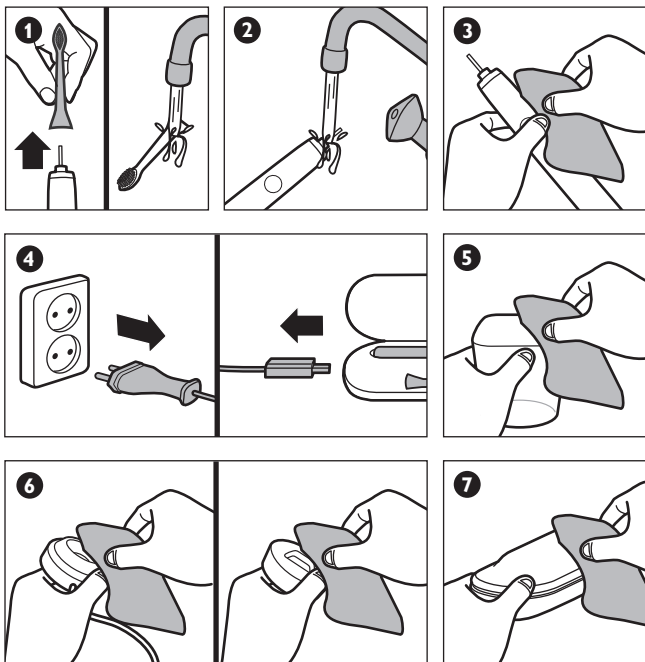
**Über die Steckdose aufladen** - Legen Sie das Handstück in die Transporttasche der Ladestation, stecken Sie das USB-Kabel in den USB-Wandadapter; und stecken Sie den USB-Wandadapter in eine Steckdose. Die Ladeanzeige auf dem Handstück blinkt grün, bis der Akku vollständig geladen ist.

**Über USB aufladen** - Entfernen Sie das USB-Kabel vom USB-Wandadapter; und stecken Sie den USB-Stecker in einen USB-Anschluss. Verwenden Sie nur den mitgelieferten USB-Wandadapter und das mitgelieferte USB-Kabel.



## 8 DIE SONICARE REINIGEN

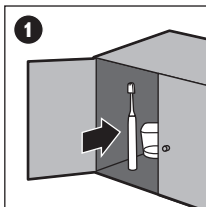
**Reinigen** - Reinigen Sie die Sonicare regelmäßig. Säubern Sie das Handstück und den Bürstenkopf. Reinigen Sie bei Bedarf alle Oberflächen mit einem weichen Tuch und milder Seife. Verwenden Sie für die Reinigung keine scharfen Gegenstände. Nur das Glas der Ladestation kann im obersten Fach der Spülmaschine gereinigt werden. Reinigen Sie den Bürstenkopf, das Handstück, die Ladestation oder die Transporttasche der Ladestation nicht in der Spülmaschine.



## 9

## DIE SONICARE AUFBEWAHREN

**Aufbewahren** - Wenn Sie die Sonicare über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, trennen Sie die Ladestation vom Stromnetz, reinigen Sie alle Teile, und bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

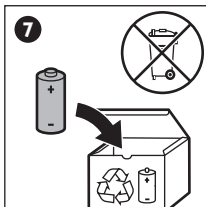
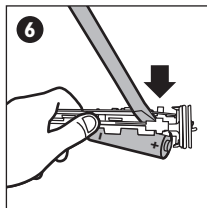
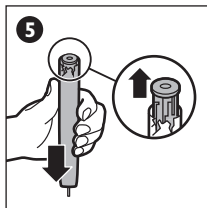
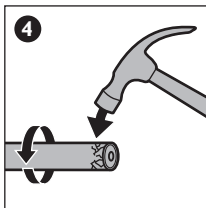
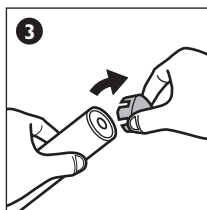
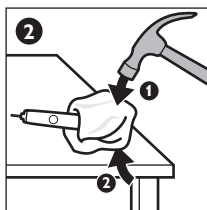
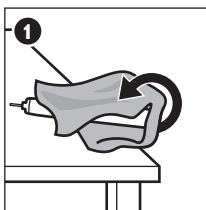


## 10 UMWELT

Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.

**Entfernen Sie den Akku nur am Ende der Lebensdauer des Produkts. Dieser Vorgang lässt sich nicht rückgängig machen!** Vergewissern Sie sich, dass der Akku entladen ist. Beachten Sie die allgemeinen Sicherheitsvorkehrungen.

**So entfernen Sie den Akku vom Handstück:** Legen Sie das Handstück auf eine harte Oberfläche, und tippen Sie leicht mit einem Hammer 2,5 cm vom unteren Rand auf das Gehäuse. Drehen Sie das Handstück um 90 Grad, und wiederholen Sie den Vorgang, bis sich die untere Abdeckung vom Handstück löst.



## 11

**GARANTIE UND KUNDENDIENST**

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung. Die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantieschrift. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

**Garantieeinschränkungen**

---

Die folgenden Geräteteile/Schäden unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie:

- Bürstenköpfe
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Reparatur durch Unbefugte.
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbungen oder Verblässen.

<b>1</b>	Εισαγωγή .....	47
<b>2</b>	Περιεχόμενα συσκευασίας .....	47
<b>3</b>	Σημαντικό .....	48
<b>4</b>	Φόρτιση της Sonicare .....	51
<b>5</b>	Χρήση της Sonicare .....	52
<b>6</b>	Εξοικείωση με τη Sonicare .....	54
<b>7</b>	Χρήση της Sonicare στο ταξίδι .....	55
<b>8</b>	Καθαρισμός της Sonicare .....	56
<b>9</b>	Αποθήκευση της Sonicare .....	57
<b>10</b>	Απορριψη .....	58
<b>11</b>	Εγγύηση και επισκευή.....	59

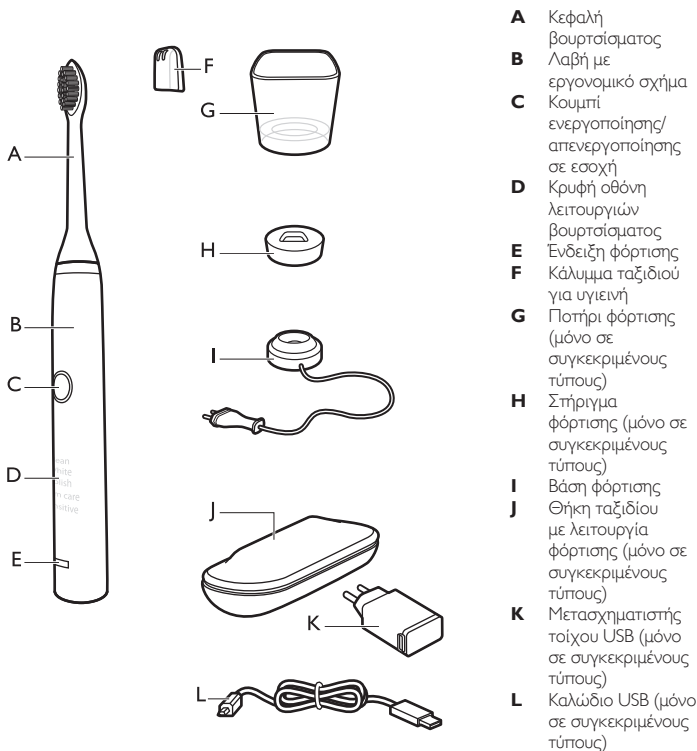
## 1

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Καταχωρήστε το προϊόν σας και λάβετε υποστήριξη στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ



Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Διατηρείτε τη συνδεδεμένη βάση φόρτισης μακριά από νερό. Μην την τοποθετείτε/αποθηκεύετε πάνω από ή κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες και άλλα σημεία που μπορεί να περιέχουν νερό. Μην βυθίζετε τη βάση φόρτισης ή τη θήκη ταξιδιού/φόρτισης σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης ή/και η θήκη ταξιδιού/φόρτισης έχουν στεγνώσει εντελώς πριν τις συνδέσετε στην πρίζα.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ τη βάση φόρτισης ή τη θήκη ταξιδιού/φόρτισης εάν έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά. Εάν η βάση φόρτισης, η θήκη ταξιδιού/φόρτισης, το καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά, να τα αντικαθιστάτε πάντα μόνο με αυθεντικά ανταλλακτικά, προς αποφυγή οποιοδήποτε κινδύνου.
- Εάν η συσκευή υποστεί οποιαδήποτε βλάβη (κεφαλή βουρτσίσματος, λαβή οδοντόβουρτσας), σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε. Αυτή η συσκευή δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας (δείτε το κεφάλαιο "Εγγύηση και επισκευή").
- Μην χρησιμοποιήσετε τη βάση φόρτισης ή τη θήκη ταξιδιού/φόρτισης σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε θερμαινόμενες επιφάνειες.



- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Μην χρησιμοποιείτε την οδοντόβουρτσα στο μπάνιο ή στο ντους.
- Εάν έχετε χειρουργηθεί στο στόμα ή τα ούλα κατά τους 2 προηγούμενους μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα.
- Συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας εάν παρουσιαστεί υπερβολική αιμορραγία μετά τη χρήση αυτής της οδοντόβουρτσας ή εάν η αιμορραγία εξακολουθήσει να παρουσιάζεται μετά από 1 εβδομάδα χρήσης.
- Η οδοντόβουρτσα Sonicare συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας για τις ηλεκτρομαγνητικές συσκευές. Εάν χρησιμοποιείτε βηματοδότη ή οποιαδήποτε άλλη εμφυτευμένη συσκευή, επικοινωνήστε με το γιατρό σας ή με τον κατασκευαστή της εμφυτευμένης συσκευής πριν χρησιμοποιήσετε τη Sonicare.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό δοντιών, ούλων και γλώσσας. Μην την χρησιμοποιήσετε για κανένα άλλο σκοπό. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το γιατρό σας σε περίπτωση που νιώσετε δυσφορία ή πόνο.
- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη Sonicare.
- Η οδοντόβουρτσα Sonicare είναι συσκευή προσωπικής φροντίδας και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρεία ή ιατρικά κέντρα.

- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε την κεφαλή βουρτσίσματος εάν οι τρίχες της καταστραφούν ή λυγίσουν. Να αντικαθιστάτε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε 3 μήνες ή νωρίτερα εάν εμφανιστούν σημάδια φθοράς.
- Μην καθαρίζετε την κεφαλή βουρτσίσματος στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικές κεφαλές βουρτσίσματος από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Να επιβλέπετε τα παιδιά κατά το βούρτσισμα, μέχρι να αποκτήσουν καλές συνήθειες βουρτσίσματος.
- Εάν η οδοντόκρεμά σας περιέχει υπεροξείδιο του υδρογόνου, μαγειρική σόδα (baking soda) ή άλλα διπτανθρακικά συστατικά (συνήθη σε λευκαντικές οδοντόκρεμες), να καθαρίζετε πολύ καλά την κεφαλή βουρτσίσματος με νερό και σαπούνι μετά από κάθε χρήση. Έτσι αποτρέπετε την πιθανή θραύση του πλαστικού.

## **Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)**

---

Η συγκεκριμένη συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν τη χρησιμοποιείτε σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

## 4

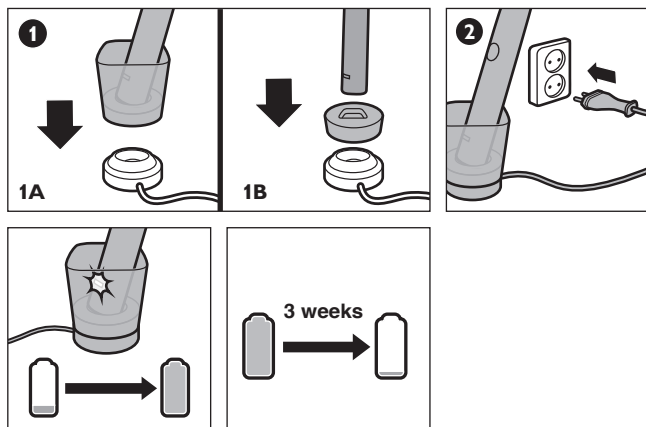
## ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ SONICARE

Πριν από την πρώτη χρήση φορτίστε τη για 24 ώρες. Η ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα μέχρι να φορτιστεί πλήρως η Sonicare. Όταν αναβοσβήνει γρήγορα με κίτρινο χρώμα, αυτό σημαίνει ότι η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή (απομένουν λιγότερες από 3 χρήσεις).

Η Sonicare έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να διαρκεί έως και 3 εβδομάδες με μία φόρτιση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη φόρτιση, ανατρέξτε στην ενότητα "Χρήση της Sonicare στο ταξίδι".

Το ποτήρι φόρτισης έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να φορτίζει μόνο μία λαβή κάθε φορά. Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα στο ποτήρι φόρτισης, καθώς αυτό μπορεί να έχει επιπτώσεις στη διαδικασία φόρτισης και ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση της βάσης φόρτισης.

Αυτή η βάση φόρτισης δεν είναι συμβατή με προηγούμενα μοντέλα Sonicare.



**Βούρτσισμα** - Μετακινήστε την κεφαλή βουρτσίσματος αργά και απαλά κατά μήκος των δοντιών με μικρές κινήσεις εμπρός και πίσω, έτσι ώστε οι μακρύτερες τρίχες να φτάνουν ανάμεσα στα δόντια. Μην τρίβετε όπως κάνετε με μια απλή οδοντόβουρτσα. Εφαρμόστε ελαφριά πίεση για να μεγιστοποιήσετε την αποτελεσματικότητα της Sonicare και αφήστε την οδοντόβουρτσα Sonicare να κάνει όλη τη δουλειά για εσάς.

Το Quadrascer είναι ένα χρονόμετρο, το οποίο ηχεί και σταματά προσωρινά για να σας υπενθυμίζει να βουρτσίζετε τα 4 τμήματα του στόματος. Ανάλογα με τη λειτουργία βουρτσίσματος που έχετε επιλέξει, το Quadrascer ηχεί σε διαφορετικά χρονικά διαστήματα στη διάρκεια του κύκλου βουρτσίσματος.

#### **Καθαρισμός**

##### **Λεύκανση**

- Ο απόλυτος τρόπος αφαίρεσης της πλάκας (τυπική λειτουργία).
- Λειτουργία λεύκανσης διάρκειας 2 λεπτών για την αφαίρεση επιφανειακών κηλίδων, με 30 επιπλέον δευτερόλεπτα για να γυαλίσετε τα μπροστινά δόντια.

##### **Γυάλισμα**

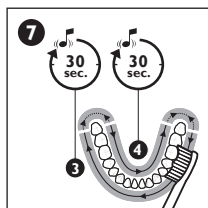
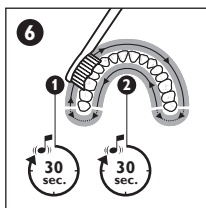
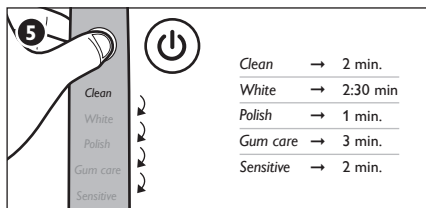
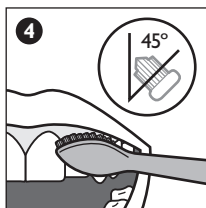
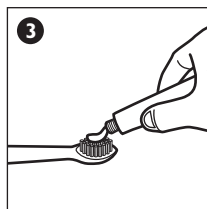
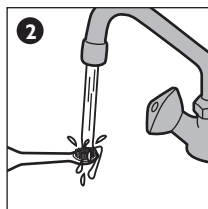
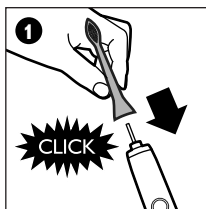
- Γρήγορη λειτουργία 1 λεπτού για να γυαλίσετε τα μπροστινά δόντια.

##### **Φροντίδα ούλων**

- Ολοκληρωμένη λειτουργία που συνδυάζει τη λειτουργία Clean με ένα επιπλέον λεπτό ήπιας διέγερσης και μασάζ στα ούλα, βελτιώνοντας την υγεία τους.

##### **Ευαίσθητα**

- Ιδιαίτερα ήπια λειτουργία για ευαίσθητα δόντια και ούλα.



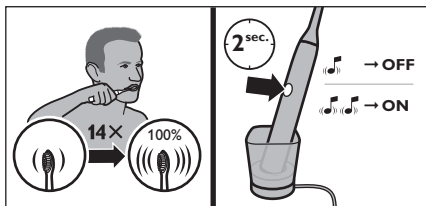
## 6

## ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ ΜΕ ΤΗ SONICARE

**Εύκολη εκκίνηση** - Ίσως αισθανθείτε γαργαλητό την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη Sonicare. Για να απολαύσετε περισσότερο την εμπειρία της Sonicare, η λειτουργία Easy-start αυξάνει προοδευτικά την ισχύ στα 14 πρώτα βουρτσίσματα. Το βούρτσισμα θα πρέπει να διαρκεί τουλάχιστον 1 λεπτό, ώστε να αυξάνεται με κανονικούς ρυθμούς κατά τον κύκλο κλιμάκωσης.

**Η λειτουργία Easy-start ενδέχεται να έχει απενεργοποιηθεί** - Τοποθετήστε τη λαβή στη συνδεδεμένη βάση φόρτισης ή στη θήκη ταξιδιού/φόρτισης - Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα. 1 ήχος υποδεικνύει ότι η λειτουργία Easy-start είναι απενεργοποιημένη, 2 ήχοι υποδεικνύουν ότι η λειτουργία ενεργοποιήθηκε πάλι.

Οι κλινικές μελέτες θα πρέπει εκτελούνται με τη Sonicare πλήρως φορτισμένη και τη λειτουργία Easy-start απενεργοποιημένη.

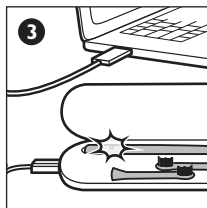
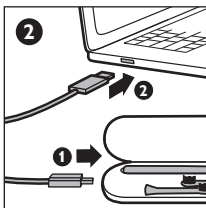
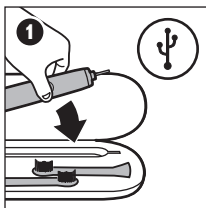
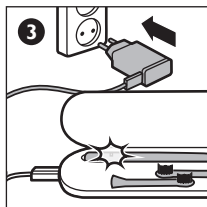
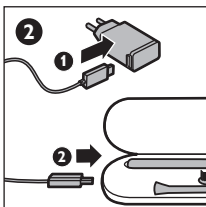
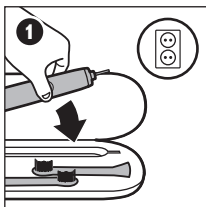


## 7

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ SONICARE ΣΤΟ ΤΑΞΙΔΙ

**Φόρτιση σε πρίζα** - Τοποθετήστε τη λαβή στη θήκη ταξιδιού/φόρτισης, συνδέστε το καλώδιο USB στο μετασχηματιστή τοίχου USB και συνδέστε το μετασχηματιστή τοίχου USB σε μια πρίζα. Η ένδειξη φόρτισης στη λαβή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση.

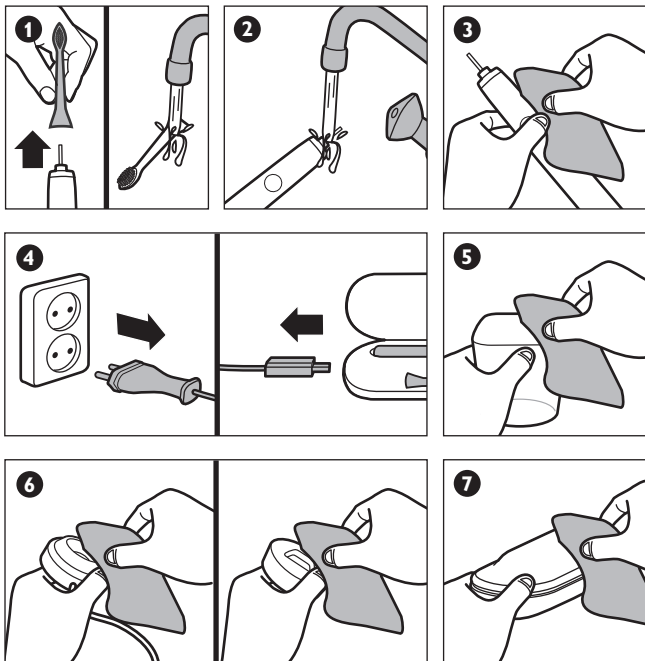
**Φόρτιση μέσω USB** - Αφαιρέστε το καλώδιο USB από το μετασχηματιστή τοίχου USB και συνδέστε το καλώδιο USB σε μια θύρα USB. Χρησιμοποιήστε μόνο το μετασχηματιστή USB και το καλώδιο USB που παρέχονται με τη Sonicare.



## 8

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ SONICARE

**Καθαρισμός** - Να καθαρίζετε τη Sonicare ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Ξεπλύνετε τη λαβή και την κεφαλή βουρτσίσματος. Καθαρίστε όλες τις επιφάνειες με ένα μαλακό πανί και με ήπιο σαπούνι, εάν επιθυμείτε. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό. Μόνο το ποτήρι φόρτισης μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων (στο επάνω ράφι). Μην πλένετε στο πλυντήριο πιάτων την κεφαλή βουρτσίσματος, τη λαβή, τη βάση φόρτισης ή τη θήκη ταξιδιού/φόρτισης.

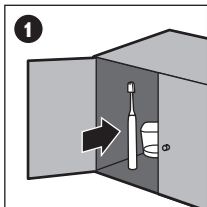




## 9

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ SONICARE

**Αποθήκευση** - Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη Sonicare για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε τη βάση φόρτισης από την πρίζα, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα και αποθηκεύστε τα σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.



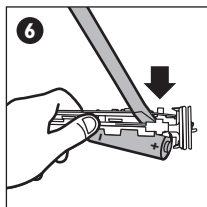
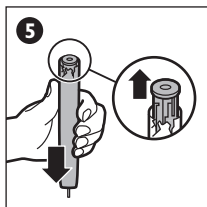
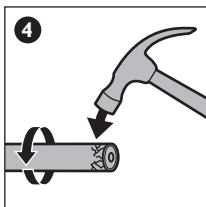
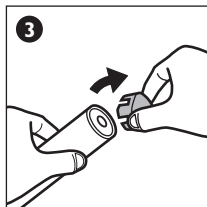
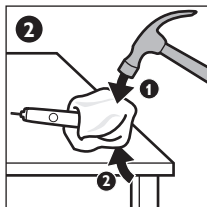
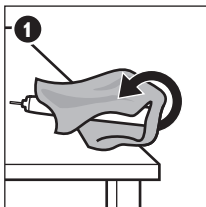
## 10 ΑΠΟΡΡΙΨΗ

**Να θυμάστε ότι η διαδικασία αυτή είναι μη αναστρέψιμη.**

Στο τέλος της ζωής της συσκευής, μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Παραδώστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε κάποιο επίσημο σημείο συλλογής μπαταριών. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

**Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο μετά το τέλος της ζωής του προϊόντος.** Εάν την αφαιρέσετε πιο νωρίς, θα καταστρέψετε το προϊόν. Ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας.

**Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη λαβή:** Τοποθετήστε τη λαβή σε στερεή επιφάνεια και χτυπήστε μαλακά το περίβλημα με ένα σφυρί, σε απόσταση περίπου 2,5 εκ. από το κάτω άκρο. Περιστρέψτε τη λαβή κατά 90 μοίρες και επαναλάβετε μέχρι να αφαιρεθεί το κάτω κάλυμμα από τη λαβή.





[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Εάν χρειάζεστε επισκευή ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης. Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Philips.

### Περιορισμοί εγγύησης

---

Οι όροι της διεθνούς εγγύησης δεν καλύπτουν τα εξής:

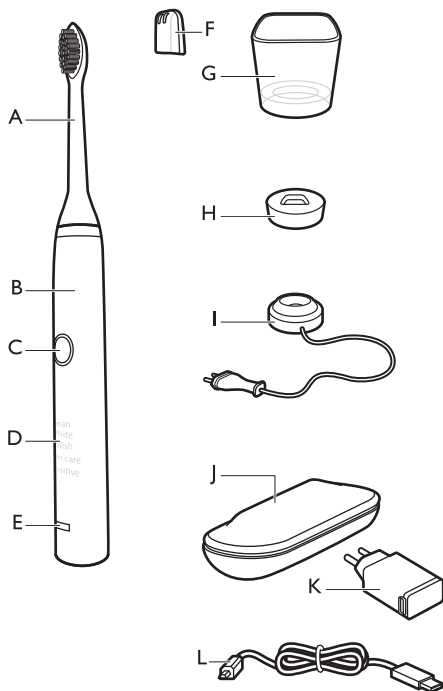
- Κεφαλές βουρτσίσματος
- Βλάβες που προκλήθηκαν από κακή χρήση, κατάχρηση, αμέλεια, τροποποιήσεις ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή.
- Φυσική φθορά και ραγμές, συμπεριλαμβανομένων χτυπημάτων, γρατσουνιών, γδαρσιμάτων, αποχρωματισμού ή ξεθωριάσματος.

<b>1</b>	Introducción .....	61
<b>2</b>	Contenido de la caja .....	61
<b>3</b>	Importante .....	62
<b>4</b>	Carga de Sonicare .....	65
<b>5</b>	Uso del Sonicare .....	66
<b>6</b>	Cómo acostumbrarse al cepillo Sonicare .....	68
<b>7</b>	De viaje con Sonicare .....	69
<b>8</b>	Limpieza del cepillo Sonicare .....	70
<b>9</b>	Cómo guardar su cepillo Sonicare .....	71
<b>10</b>	Cómo deshacerse del aparato .....	72
<b>11</b>	Garantía y servicio .....	73

# 1 INTRODUCCIÓN

Registre su producto y obtenga asistencia en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# 2 CONTENIDO DE LA CAJA



- A** Cabezal del cepillo
- B** Mango con forma ergonómica
- C** Botón de encendido/apagado hendido
- D** Pantalla de modo de cepillado oculta
- E** Indicador de carga
- F** Capuchón higiénico
- G** Vaso de carga (sólo modelos específicos)
- H** Soporte de carga (sólo modelos específicos)
- I** Base de carga
- J** Estuche de carga para viaje (sólo modelos específicos)
- K** Adaptador USB de pared (sólo modelos específicos)
- L** Cable USB (sólo modelos específicos)

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual del usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

**PELIGRO**

- Mantenga la base de carga alejada del agua cuando esté enchufada. No la coloque ni la guarde por encima o cerca de agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. No sumerja la base de carga o el estuche de carga para viaje en agua ni en otros líquidos. Después de limpiarlos, asegúrese de que la base de carga o el estuche de carga para viaje estén completamente secos antes de enchufarlos a la red eléctrica.

**ADVERTENCIA**

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice nunca la base de carga ni el estuche de carga para viaje si tienen algún fallo o deterioro. Si la base de carga, el estuche de carga para viaje, el cable o la clavija están dañados, sustitúyalos siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- Deje de utilizar el aparato si tiene algún daño (en el cabezal del cepillo o en el mango). Este aparato contiene piezas que no son reemplazables por el usuario. Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el capítulo "Garantía y servicio").
- No utilice la base de carga ni el estuche de carga para viaje al aire libre ni cerca de superficies calientes.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

## PRECAUCIÓN

- No utilice el cepillo dental en la bañera o en la ducha.
- Consulte a su dentista antes de utilizar este cepillo dental si ha sufrido cirugía oral o de las encías en los 2 últimos meses.
- Consulte a su dentista si se produce un sangrado excesivo después de usar este cepillo dental, o si el sangrado continúa produciéndose después de 1 semana de uso.
- El cepillo dental Sonicare cumple las normas de seguridad para dispositivos electromagnéticos. Si tiene un marcapasos u otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante de dichos dispositivos antes de utilizar el cepillo Sonicare.
- Este aparato está diseñado para limpiar sólo los dientes, las encías y la lengua. No lo utilice con otra finalidad. Deje de utilizar este aparato y consulte a su médico si experimenta algún tipo de dolor o molestia.
- Si tiene alguna duda médica, consulte a su médico antes de utilizar su Sonicare.
- El cepillo dental Sonicare es un aparato de higiene personal y no ha sido concebido para su uso en múltiples pacientes de clínicas o instituciones.
- No utilice un cabezal de cepillo si tiene las cerdas aplastadas o curvadas. Sustituya el cabezal del cepillo cada 3 meses o antes si aparecen signos de desgaste.
- No limpie el cabezal del cepillo en el lavavajillas.
- No utilice otros cabezales que no sean los recomendados por el fabricante.
- Supervise a los niños cuando se estén cepillando los dientes hasta que hayan adquirido unos buenos hábitos de cepillado.
- Si su dentífrico contiene peróxido, bicarbonato sódico u otro bicarbonato (frecuentes en los dentífricos blanqueadores), limpie bien el cabezal con agua y jabón después de cada uso. Esto evitará la aparición de posibles grietas en el plástico.

## **Campos electromagnéticos (CEM)**

---

Este aparato cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.



## 4 CARGA DE SONICARE

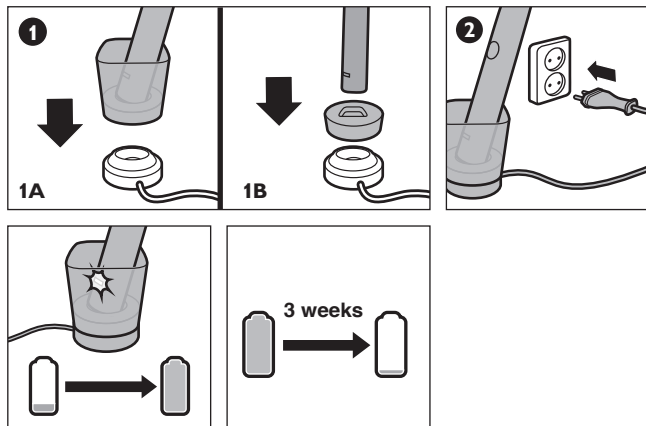
Cárguelo durante 24 horas antes del primer uso. El indicador de carga parpadea en verde hasta que el cepillo Sonicare se haya cargado por completo. El parpadeo en amarillo rápido indica que la batería está baja (menos de tres usos).

El Sonicare se ha diseñado para durar hasta 3 semanas con una sola carga.

Consulte "De viaje con Sonicare" para ver métodos de carga adicionales.

El vaso de carga está diseñado para cargar correctamente sólo un mango a la vez. No coloque objetos metálicos en el vaso de carga, ya que esto podría afectar al proceso de carga y provocar que la base de carga se sobrecaliente.

Esta base de carga no es compatible con los modelos anteriores de Sonicare.



## 5

## USO DEL SONICARE

**Cepillado** - Desplace el cabezal del cepillo suave y lentamente por todos los dientes con un pequeño movimiento hacia delante y hacia atrás, de forma que las cerdas más largas lleguen a los espacios interdientales. No frote como con un cepillo manual. Ejercer una ligera presión para maximizar la eficacia de Sonicare y deje que éste se encargue del cepillado.

Quadpacer es un temporizador de intervalos que emite un pitido y realiza una pausa para ayudarle a cepillarse las 4 secciones de la boca. Dependiendo del modo de cepillado que haya seleccionado, el temporizador Quadpacer emitirá pitidos en diferentes intervalos durante el ciclo de cepillado.

**Limpieza**

- Lo último en eliminación de la placa (en el modo estándar).

**Blanco**

- Modo de blanqueamiento de 2 minutos para eliminar las manchas de la superficie, además de 30 segundos adicionales para dar brillo a los dientes anteriores.

**Brillo**

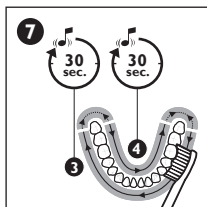
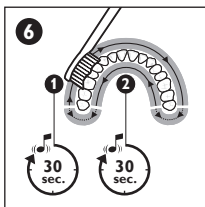
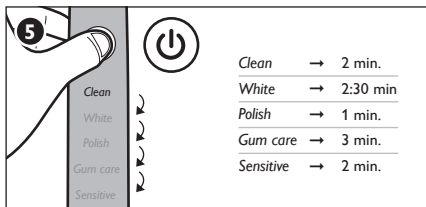
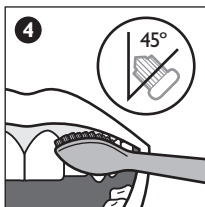
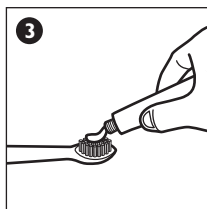
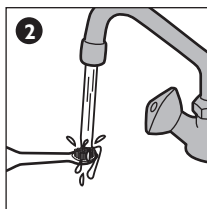
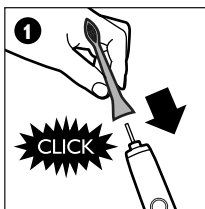
- Modo rápido de 1 minuto para dar brillo a los dientes anteriores.

**Cuidado de las encías**

- El modo completo combina el modo de limpieza con un minuto adicional para estimular y masajear suavemente las encías, mejorando así su salud.

**Sensible**

- Modo extrasuave para dientes y encías sensibles.



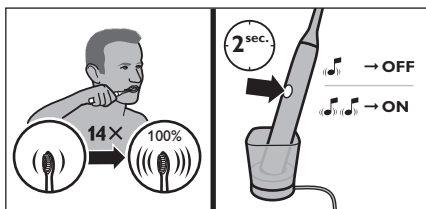
## 6

## CÓMO ACOSTUMBRARSE AL CEPILLO SONICARE

**Easy-start** - Puede sentir un cosquilleo la primera vez que utilice Sonicare. Para ayudarlo a acostumbrarse fácilmente al cepillado con Sonicare, la función Easy-start aumenta paulatinamente la potencia sónica a lo largo de los primeros 14 cepillados. El cepillado debe durar al menos 1 minuto para avanzar correctamente a través de este ciclo ascendente.

**La función Easy-start puede estar desactivada** - Coloque el mango en la base de carga o en el estuche de carga para viaje. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos; 1 pitido indica que se ha desactivado la función Easy-start, 2 pitidos indican que se ha vuelto a activar la función Easy-start.

Los estudios clínicos deben realizarse con el Sonicare cargado por completo y la función Easy-start desactivada.

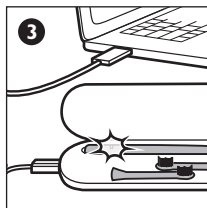
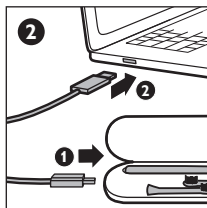
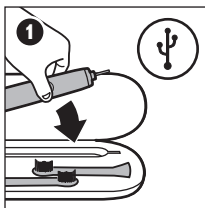
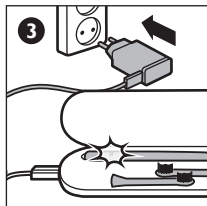
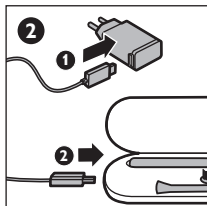
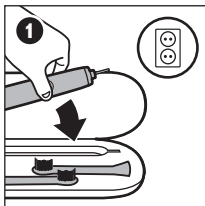


## 7

## DE VIAJE CON SONICARE

**Carga mediante la toma de corriente de la pared** - coloque el mango en el estuche de carga para viaje, enchufe el cable USB en el adaptador USB de pared y enchufe éste en una toma de corriente. El indicador de carga del mango parpadea en verde hasta que esté completamente cargado.

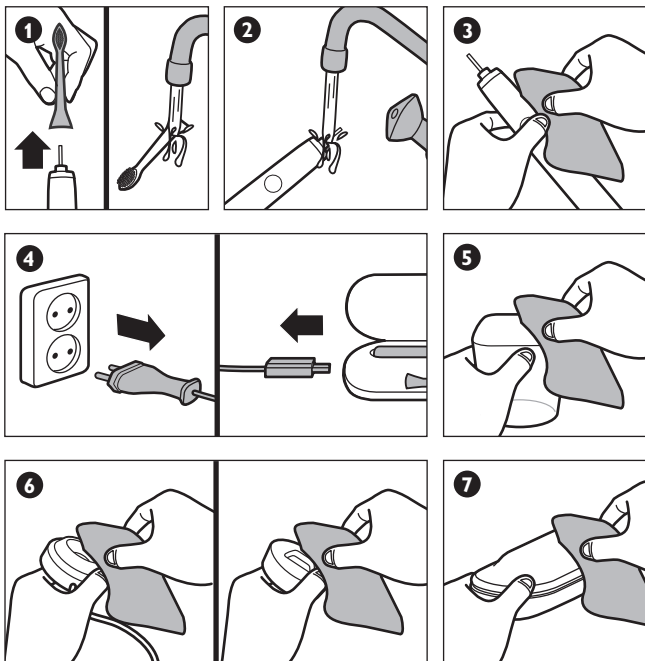
**Carga mediante USB** - retire el cable USB del adaptador USB de pared e inserte el conector USB en cualquier puerto USB. Utilice sólo un adaptador USB de pared y el cable USB que se proporciona.



## 8

## LIMPIEZA DEL CEPILLO SONICARE

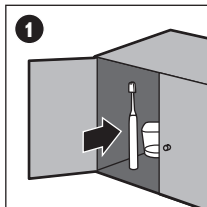
**Limpieza** - limpie el cepillo Sonicare periódicamente. Enjuague el mango y el cabezal del cepillo. Limpie todas las superficies con un paño y jabón suaves, si lo desea. No utilice objetos afilados para la limpieza. Únicamente se puede lavar el vaso de carga en la rejilla superior del lavavajillas. No limpie el cabezal del cepillo, el mango, la base de carga ni el estuche de carga para viaje en el lavavajillas.



## 9

**CÓMO GUARDAR SU CEPILLO SONICARE**

**Cómo guardar su cepillo** - si no va a utilizar el cepillo Sonicare durante un período de tiempo prolongado, desenchufe la base de carga y, a continuación, limpie y guarde todas las piezas en un lugar fresco, seco y alejado de la luz directa del sol.



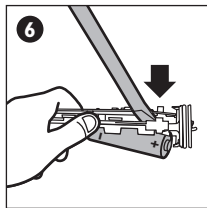
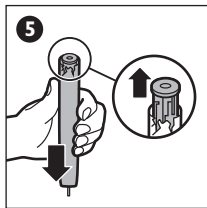
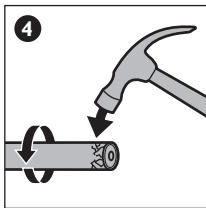
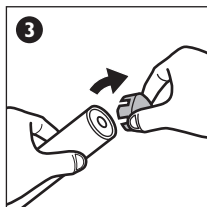
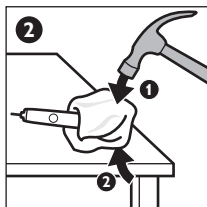
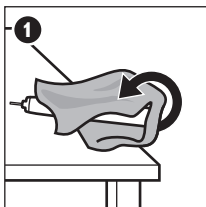
## 10 CÓMO DESHACERSE DEL APARATO

**Tenga en cuenta que este proceso no es reversible.**

Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. Deposite la batería recargable en un lugar de recogida oficial. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente.

**Retire la batería recargable sólo al final de la vida útil del producto.** Si lo hace antes dañará el producto. Tenga en cuenta las medidas de seguridad básicas.

**Para retirar la batería recargable del mango:** Coloque el mango en una superficie sólida y dé un ligero golpe 2,5 cm por encima del borde inferior con un martillo. Gire el mango 90 grados y repita hasta retirar la tapa inferior del mango.





## 11 GARANTÍA Y SERVICIO



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial. Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

### **Restricciones de la garantía**

---

La garantía internacional no cubre los siguientes daños:

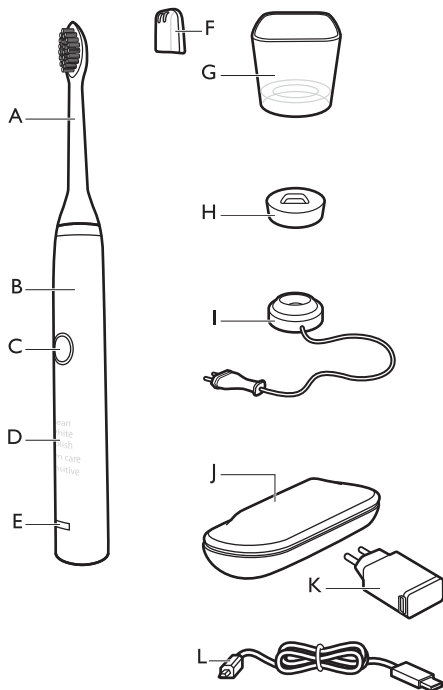
- Cabezales del cepillo
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, desteñidos o pérdida de color.

<b>1</b>	Johdanto .....	75
<b>2</b>	Toimituksen sisältö .....	75
<b>3</b>	Tärkeää.....	76
<b>4</b>	Sonicare-hammasharjan lataaminen.....	79
<b>5</b>	Sonicaren käyttö .....	80
<b>6</b>	Sonicareen totuttelu .....	82
<b>7</b>	Sonicare mukana matkalla .....	83
<b>8</b>	Sonicaren puhdistaminen .....	84
<b>9</b>	Sonicaren säilyttäminen .....	85
<b>10</b>	Hävittäminen .....	86
<b>11</b>	Takuu ja huolto .....	87

# 1 JOHDANTO

Registeröi tuote ja hae tukitietoja osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# 2 TOIMITUKSEN SISÄLTÖ



- A** Harjaspää
- B** Ergonomisesti muotoilu runko
- C** Upotettu käynnistyspainike
- D** Piilotettu harjaustilanäyttö
- E** Latauksen merkkivalo
- F** Hygieeninen suojus
- G** Latauslasi (vain tietyt mallit)
- H** Latausteline (vain tietyt mallit)
- I** Latausalusta
- J** Matkalatauskotelo (vain tietyt mallit)
- K** USB-sovitin (vain tietyt mallit)
- L** USB-johto (vain tietyt mallit)

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

### VAARA

- Pidä kytketty latausalusta pois veden läheltä. Älä säilytä latausalustaa lähellä kylpyammetta tai pesuallasta, jossa on vettä. Älä upota latausalustaa tai matkalatauskoteloä veteen tai muuhun nesteeseen. Varmista puhdistamisen jälkeen, että latausalusta ja matkalatauskotelo ovat kuivuneet kunnolla, ennen kuin liität ne verkkovirtaan.

### VAROITUS

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä koskaan käytä vahingoittunutta latausalustaa tai matkalatauskoteloä. Jos latausalusta, matkalatauskotelo, johto tai liitin on vahingoittunut, vaihda se alkuperäistä vastaavaan laitteeseen vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos se on jollain tavalla vahingoittunut (esimerkiksi harjaspää tai runko). Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Jos laite on vahingoittunut, ota yhteys Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso luku Takuu ja huolto).
- Älä käytä latausalustaa tai matkalatauskoteloä ulkona tai lämmönlähteiden lähellä.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

## **VAROITUS**

- Älä käytä hammasharjaa kylvyn tai suihkun aikana.
- Jos olet ollut hammas- tai ienleikkauksessa viimeisten kahden kuukauden aikana, kysy neuvoa hammaslääkäriltä tai hammashoitajalta ennen laitteen käyttöä.
- Kysy neuvoa hammaslääkäriltä tai hammashoitajalta, jos sähköhammasharjan käyttö aiheuttaa runsasta verenvuotoa tai jos verenvuoto jatkuu viikon käytön jälkeen.
- Sonicare-hammasharja täyttää sähkömagneettisten laitteiden turvastandardit. Jos sinulla on sydämentahdistin tai muu kehonsisäinen laite, kysy neuvoa lääkäriltä tai kyseisen laitteen valmistajalta ennen Sonicaren käyttöä.
- Tämä laite on tarkoitettu vain hampaiden, ikenien ja kielen puhdistamiseen. Älä käytä sitä muuhun tarkoitukseen. Jos laitteen käyttö tuntuu epämukavalta tai kivuliaalta, lopeta käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
- Jos epäröit käyttää laitetta terveydellisistä syistä, neuvottele laitteen käytöstä ensin lääkärin kanssa.
- Sonicare-hammasharja on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu potilaiden yleiseen käyttöön hammashoitoloissa tai sairaaloissa.
- Lopeta harjaspään käyttö ja vaihda se 3 kuukauden välein tai useammin, jos ilmenee merkkejä kulumisesta, esimerkiksi katkenneita tai taipuneita harjaksia.
- Älä puhdista harjaspäätä astianpesukoneessa.
- Käytä vain laitteen valmistajan suosittelemia harjaspäitä.
- Anna lasten käyttää hammasharjaa vain valvotuissa oloissa, kunnes he ovat tottuneet harjan käyttöön.
- Jos käyttämäsi hammastahna sisältää peroksidia, ruokasoodaa tai bikarbonaattia (yleisiä etenkin valkaisevissa hammastahnoissa), puhdista harjaspää huolellisesti saippualla jokaisen käytön jälkeen. Tämä estää muovin halkeamisen.

## **Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

---

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

## 4

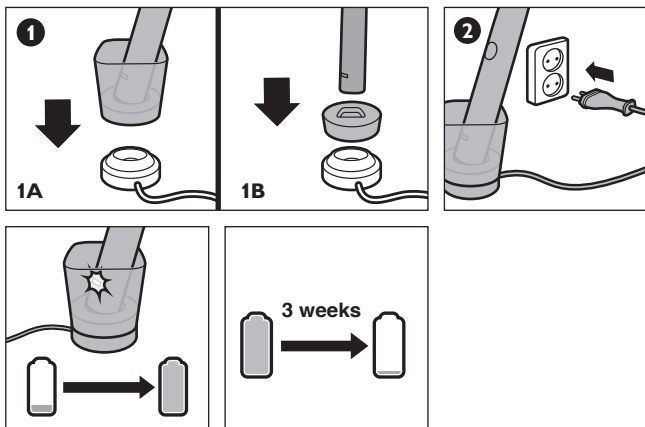
## SONICARE-HAMMASHARJAN LATAAMINEN

Lataa 24 tuntia ennen käyttöönottoa. Latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä, kunnes Sonicare on täysin latautunut. Nopeasti vilkkuva keltainen valo tarkoittaa, että virta on vähissä (alle 3 käyttökertaa jäljellä).

Sonicare on suunniteltu kestävään jopa 3 viikkoa yhdellä latauksella.

Lisätietoja muista latausmenetelmistä voi lukea kohdasta Sonicare mukana matkalla.

Laturilasi on suunniteltu lataamaan vain yksi sähköhammasharja kerrallaan. Älä aseta metallisia esineitä laturilasiin, sillä se saattaa vaikuttaa lataukseen, ja latausalusta saattaa ylikuumentua. Tämä latausalusta ei ole yhteensopiva aiempien Sonicare-mallien kanssa.



## 5

## SONICAREN KÄYTTÖ

**Harjaaminen** - Liikuta harjaa hitaasti ja hellävaraisesti pyöreällä liikkeellä siten, että pitkien harjasten päät ulottuvat hammasväleihin. Älä hankaa, kuten tavallisella hammasharjalla. Voit tehostaa harjaamista painamalla Sonicare-hammasharjaa kevyesti ja antamalla harjan harjata puolestasi.

Quadpacer on intervallijastin, joka antaa lyhyen äänimerkin ja pysäyttää käytön hetkeksi, jotta muistat harjata suun 4 osaa. Valitsemasi harjaustilan perusteella Quadpacer antaa äänimerkin tietyin väliajoin harjauksen aikana.

**Puhdistus** - Erinomainen plakin poisto (normaalitila).

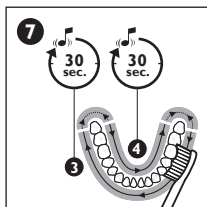
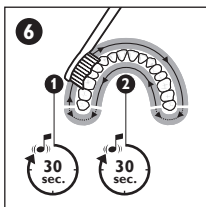
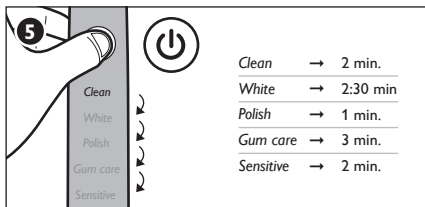
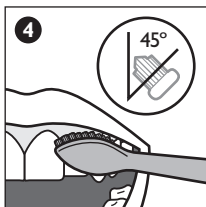
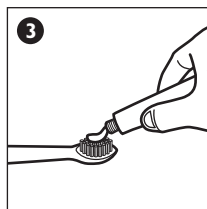
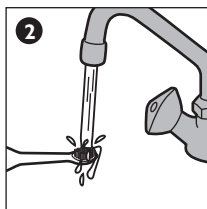
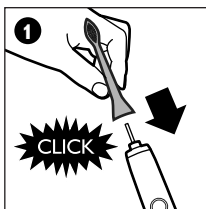
**Valkaisu** - Kahden minuutin valkaisu hampaan pinnan tummentumien poistoon sekä lisäksi 30 sekuntia etuhampaiden kiillottamiseen.

**Kiillotus** - Nopea yhden minuutin kiillotus etuhampaille.

**Ienhuolto** - Normaalin puhdistustoiminnon lisäksi harja stimuloi ja hieroo hellävaraisesti ikeniä minuutin ajan ja parantaa näin ikenien terveyttä.

**Hellävarainen** - Erittäin hellävarainen aroille hampaille ja ikenille.



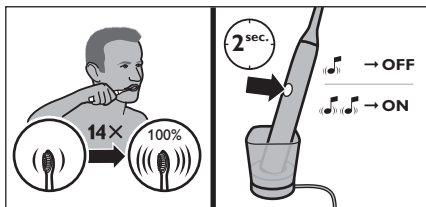


## 6 SONICAREEN TOTUTTELU

**Easy-start** - Sonicare saattaa kutittaa ensimmäisillä kerroilla. Easy-start-toiminnolla pääset helpommin alkuun - toiminto lisää vähitellen tehoa ensimmäisen 14 harjauskerran aikana. Harjauksen on kestettävä vähintään minuutin, jotta Easy-start-toiminto etenee asianmukaisesti.

**Easy-start-toiminnon voi ottaa pois käytöstä** - Aseta runko virtalähteeseen liitettyyn latausalustaan tai matkalatauskoteloon. Paina virtapainiketta 2 sekunnin ajan: 1 äänimerkki tarkoittaa, että Easy-start-toiminto on pois käytöstä, 2 äänimerkkiä tarkoittaa, että toiminto on käytössä.

Kliiniset tutkimukset on tehtävä Sonicaren ollessa täysin ladattu ja Easy-start-toiminnon ollessa käytössä.

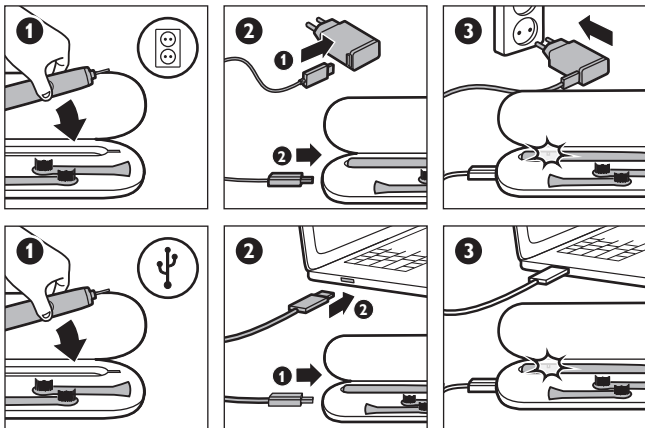


## 7

## SONICARE MUKANA MATKALLA

**Lataus pistorasian kautta** - Aseta runko matkalatauskoteloon, liitä USB-johto USB-sovittimeen ja liitä USB-sovitin pistorasiaan. Rungossa oleva latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä, kun laite on täysin latautunut.

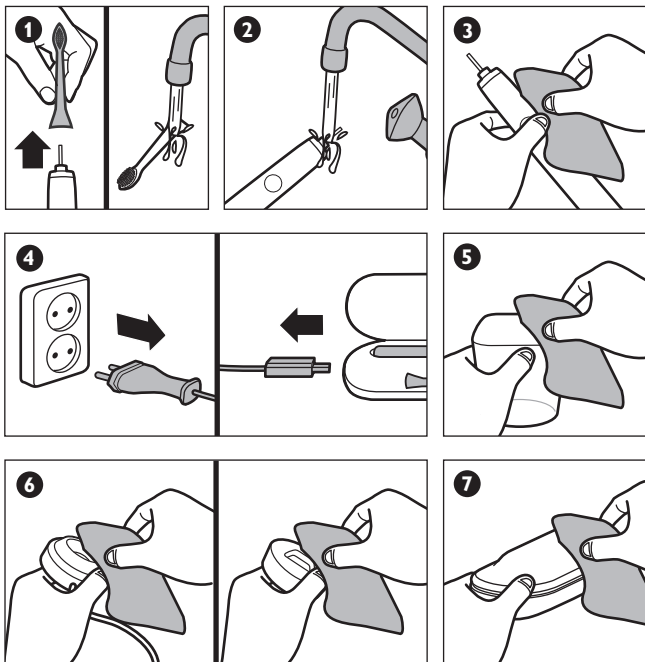
**Lataus USB:n kautta** - Irrota USB-johto USB-sovittimesta ja liitä USB-liitin mihin tahansa USB-porttiin. Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja USB-sovitinta ja USB-kaapelia.



## 8

## SONICAREN PUHDISTAMINEN

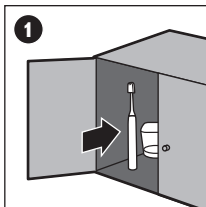
**Puhdistaminen** - Puhdista Sonicare ajoittain. Huuhtele runko ja harjaspää. Pyyhi halutessasi kaikki pinnat pehmeällä liinalla ja miedolla saippualla. Älä käytä puhdistamiseen teräviä esineitä. Ainoastaan laturilasien voi pestä astianpesukoneen ylätasolla. Älä pese harjaspäitä, runkoa, lataustelinettä tai matkalaturiketeloa astianpesukoneessa.



## 9

## SONICAREN SÄILYTTÄMINEN

**Säilyttäminen** - Jos et käytä Sonicare-hammasharjaa pitkään aikaan, irrota latausalusta, puhdista kaikki osat ja säilytä niitä viileässä, kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta.



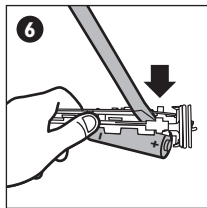
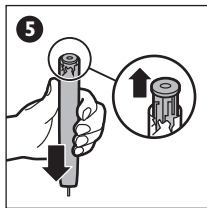
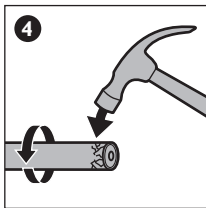
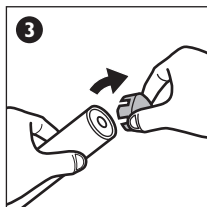
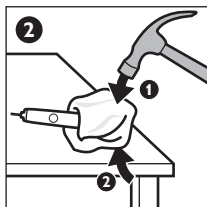
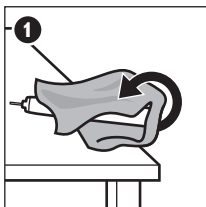
## 10 HÄVITTÄMINEN

**Ota huomioon, että toimenpide on peruuttamaton.**

Älä hävitä vanhaa laitetta tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita se valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Vie akut valtuutettuun akkujen kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.

**Irrota ladattava akku vasta, kun tuotteen käyttö päättyy.** Jos irrotat akun aikaisemmin, tuote on käyttökelvoton. Noudata perusturvallisuusohjeita.

**Ladattavan akun irrottaminen rungosta:** Aseta runko tukevalle pinnalle ja napauta sen vartta vasaralla noin 2,5 cm:ä alareunasta. Käännä runkoa 90 astetta ja toista, kunnes alaosa irtoaa rungosta.



## 11

## TAKUU JA HUOLTO



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Jos haluat lisätietoja tai laitteessa ilmenee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai kysy neuvoa Philipsin asiakaspalvelusta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole asiakaspalvelua, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

### **Takuun rajoitukset**

---

Kansainvälinen takuu ei kata seuraavia tapauksia:

- Harjaspäät
- Väärinkäytöstä, huolimattomuudesta, laitteen muokkaamisesta tai luvattomasta korjaamisesta johtuvat vahingot.
- Normaalia käytöstä ja kulumisesta aiheutunutta huonontumista, mukaan lukien halkeaminen, naarmuuntuminen, kuluminen, likaantuminen tai värien haalistuminen.

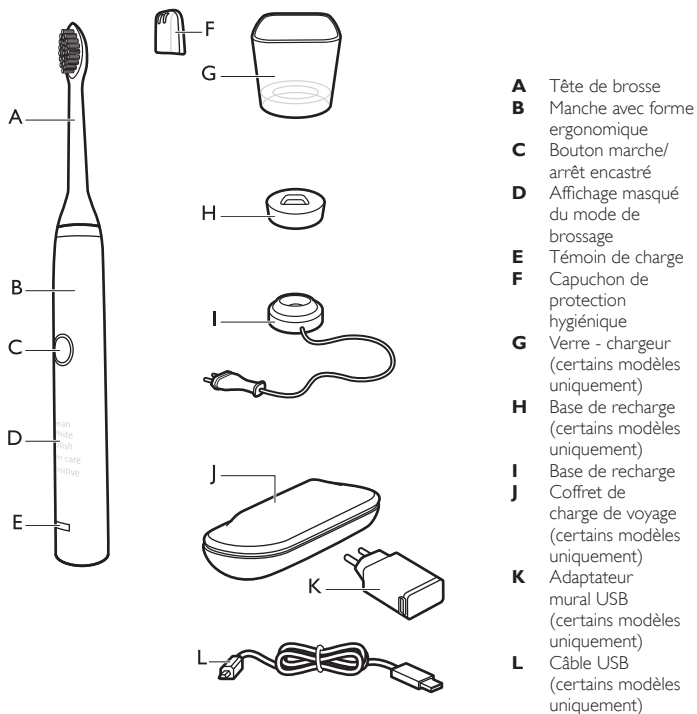
<b>1</b>	Introduction .....	89
<b>2</b>	Description générale .....	89
<b>3</b>	Important.....	90
<b>4</b>	Avant la première utilisation .....	93
<b>5</b>	Utilisation de la brosse à dents Sonicare .....	94
<b>6</b>	Premiers pas avec votre Sonicare .....	96
<b>7</b>	Voyages avec votre Sonicare .....	97
<b>8</b>	Nettoyage de votre Sonicare .....	98
<b>9</b>	Stockage de votre Sonicare .....	99
<b>10</b>	Environnement .....	100
<b>11</b>	Garantie et service.....	101



# 1 INTRODUCTION

Enregistrez votre produit et bénéficiez d'une assistance sur [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# 2 DESCRIPTION GÉNÉRALE



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### **DANGER**

- Ne mettez en aucun cas la base de recharge branchée en contact avec de l'eau. Ne la placez pas et ne la rangez pas au-dessus ou près d'une baignoire, d'un lavabo, etc. Ne plongez pas la base de recharge ou le coffret de charge de voyage dans l'eau ni dans tout autre liquide. Après le nettoyage, assurez-vous que la base de recharge ou le coffret de charge de voyage sont parfaitement secs avant de les brancher sur le secteur.

### **AVERTISSEMENT**

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais la base de recharge ni le coffret de charge de voyage s'ils sont endommagés. Si la base de recharge, le coffret de charge de voyage, le câble ou la prise sont endommagés, remplacez-les toujours par un modèle de même type pour éviter tout accident.
- Si l'appareil (tête de brosse, manche) est endommagé, cessez de l'utiliser. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. S'il est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et service »).
- N'utilisez pas la base de recharge ou le coffret de charge de voyage à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

## **ATTENTION**

- N'utilisez jamais la brosse à dents sous la douche ou dans la baignoire.
- Si vous avez reçu des soins bucco-dentaires, notamment au niveau des gencives, au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser cette brosse à dents.
- Consultez votre dentiste si vos gencives saignent de manière excessive après utilisation de cette brosse à dents ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation.
- La brosse à dents Sonicare est conforme aux normes de sécurité relatives aux appareils électromagnétiques. Si vous avez des questions concernant l'utilisation de la brosse à dents Sonicare avec un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, contactez votre médecin traitant ou le fabricant de ce dispositif avant toute utilisation.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la brosse à dents Sonicare.
- La brosse à dents Sonicare est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.
- Cessez d'utiliser une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure.
- Ne nettoyez pas la tête de brosse au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas d'autres têtes de brosse que celles recommandées par le fabricant.
- Surveillez les enfants lorsqu'ils se brossent les dents jusqu'à ce qu'ils aient acquis de bonnes habitudes de brossage.

- Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou du bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices blanchissants), nettoyez bien la tête de brosse avec de l'eau et du savon après chaque utilisation afin de prévenir toute fissure éventuelle du plastique.

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

---

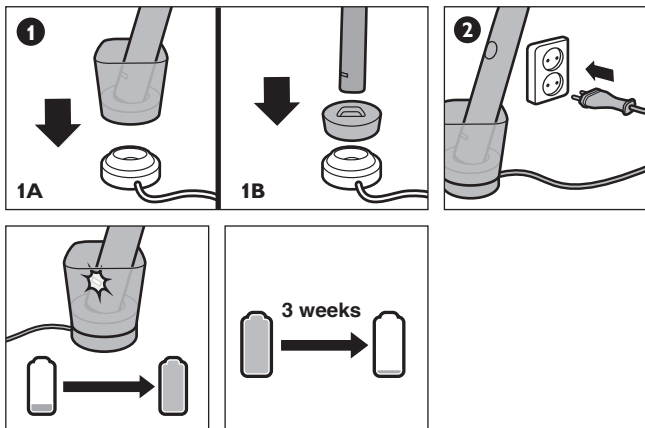
Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

## 4

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

**Charge de votre Sonicare** - Chargez-la pendant 24 heures avant la première utilisation. Le témoin de charge clignote en vert jusqu'à ce que l'appareil soit complètement chargé. Lorsque le témoin de charge clignote rapidement en jaune, le niveau de batterie est faible (moins de 3 utilisations restantes). Votre Sonicare est conçu pour durer jusqu'à 3 semaines pour une seule charge. Consultez la rubrique « Voyager avec votre Sonicare » pour savoir comment charger autrement votre appareil. Le verre-chargeur est conçu pour charger un seul manche à la fois. Ne placez aucun objet métallique dans le verre-chargeur pour ne pas affecter le processus de charge ni provoquer une surchauffe de la base de recharge.

Cette base de recharge n'est pas compatible avec les précédents modèles Sonicare.



## 5

**UTILISATION DE LA BROSSÉ À DENTS SONICARE**

**Brosse** - Déplacez lentement et doucement la tête de brosse sur vos dents avec un léger mouvement de va-et-vient, de sorte que les poils les plus longs atteignent les espaces interdentaires. Ne brossez pas vos dents comme avec une brosse à dents manuelle. Exercez une légère pression pour optimiser l'efficacité de la brosse à dents Sonicare et laissez l'appareil broser vos dents.

Quadpacer est un minuteur à intervalles qui émet un bref signal sonore et suspend le cycle de manière à nettoyer les 4 quadrants de votre bouche. Selon le mode de brossage choisi, les signaux sont émis à différents intervalles au cours du cycle de brossage.

**Propreté**

- Une élimination optimale de la plaque (mode standard).

**Blancheur**

- Mode blancheur de 2 minutes pour retirer les taches en surface, plus 30 secondes supplémentaires pour polir et faire briller vos dents de devant.

**Polissage**

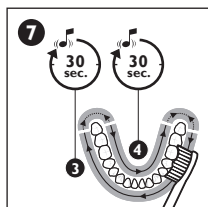
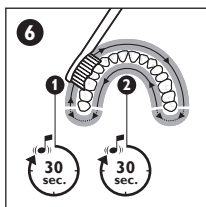
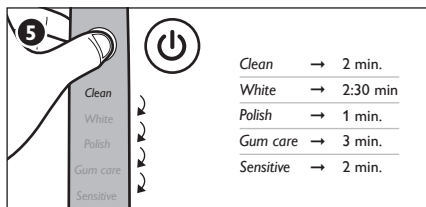
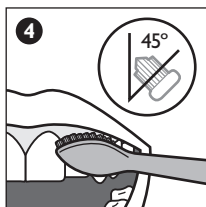
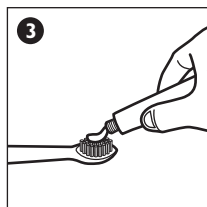
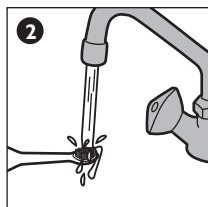
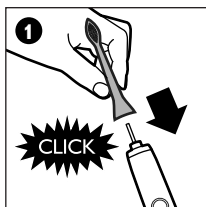
- Mode rapide 1 minute pour polir et faire briller vos dents de devant.

**Soin des gencives**

- Mode complet permettant d'ajouter au mode Propreté une minute supplémentaire de stimulation et de massage en douceur des gencives pour favoriser la santé des gencives.

**Sensible**

- Mode extra-doux pour les gencives et les dents sensibles.

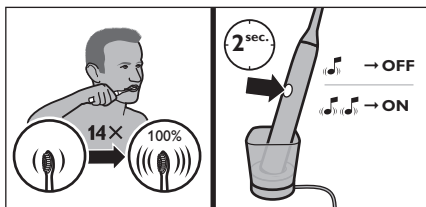


## 6

## PREMIERS PAS AVEC VOTRE SONICARE

**Easy-start** - La brosse à dents Sonicare peut provoquer une sensation de chatouillement lors de la première utilisation. Pour vous habituer en douceur au système Sonicare, la fonction Easy-start augmente progressivement la puissance sonore au fil des 14 premiers brossages. Chaque cycle de brossage doit durer au moins 1 minute pour que la progression soit effective.

**La fonction Easy-start peut être désactivée** - Placez le manche dans la base de recharge ou sur le coffret de charge de voyage branché(e). Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes ; un signal sonore vous indique que la fonction Easy-start a été désactivée ; deux signaux sonores vous indiquent que la fonction a été réactivée. Les études cliniques doivent être effectuées lorsque la brosse à dents Sonicare est complètement chargée et la fonction Easy-start désactivée.



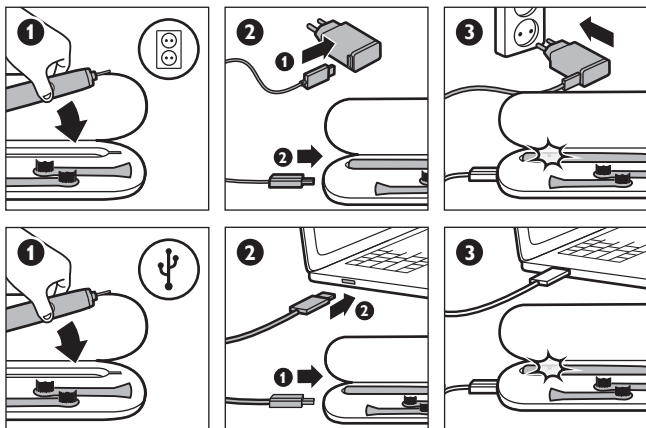


## 7

## VOYAGES AVEC VOTRE SONICARE

**Charge via une prise secteur** - Placez le manche dans le coffret de charge de voyage, branchez le câble USB sur l'adaptateur mural USB et branchez l'adaptateur mural USB sur la prise secteur. Le témoin de charge clignote en vert jusqu'à ce que l'appareil soit complètement chargé.

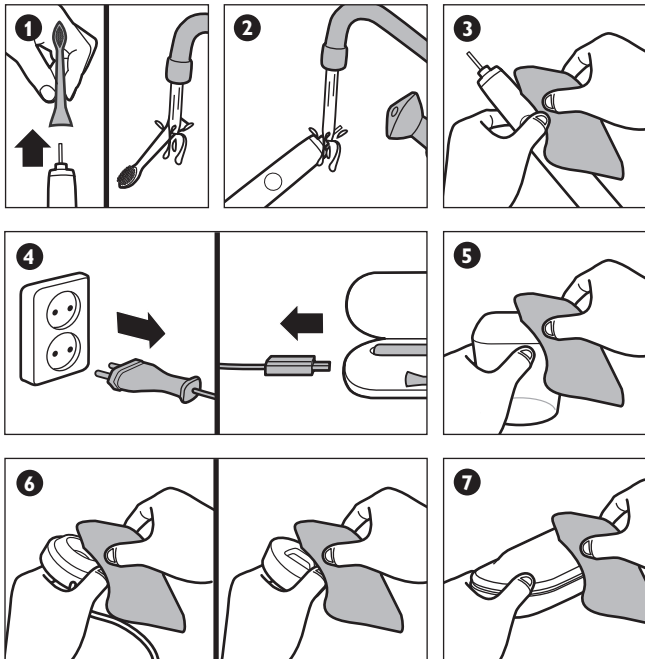
**Charge via USB** - Retirez le câble USB de l'adaptateur mural USB et insérez la prise USB dans un port USB. Utilisez uniquement l'adaptateur mural USB et le câble USB fournis.



## 8

## NETTOYAGE DE VOTRE SONICARE

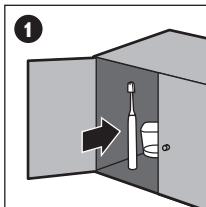
**Nettoyage** - Nettoyez votre Sonicare régulièrement. Rincez le manche et la tête de brosse. Vous pouvez passer un chiffon doux avec un peu de savon sur toutes les surfaces si vous le souhaitez. N'utilisez pas d'objet pointu pour la nettoyer. Seul le verre-chargeur passe au lave-vaisselle (dans le compartiment du haut). Ne mettez pas les têtes de brosse, le manche, la base de recharge ou le coffret de charge de voyage au lave-vaisselle.



## 9

**STOCKAGE DE VOTRE SONICARE**

**Stockage** - Si vous ne comptez pas utiliser la brosse à dents Sonicare pendant une période prolongée, débranchez la base de recharge, nettoyez toutes les pièces et rangez-les dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière.

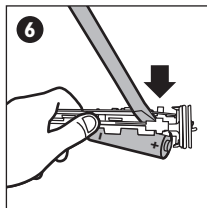
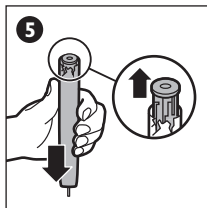
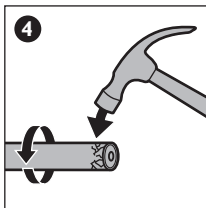
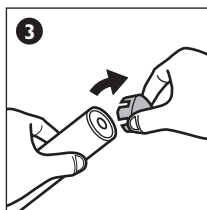
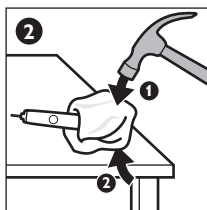
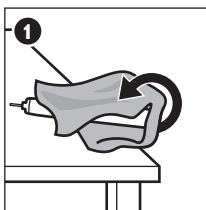


## 10 ENVIRONNEMENT

Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères : éliminez-le dans un point agréé où il pourra être recyclé. Éliminez la batterie rechargeable dans un point de recyclage agréé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

**Retirez uniquement la batterie rechargeable lorsque le produit n'est plus utilisable. Ce processus est irréversible !** Assurez-vous que la batterie rechargeable est vide. Respectez les mesures de sécurité élémentaires.

**Pour retirer la batterie rechargeable du manche :** placez le manche sur une surface solide et tapez légèrement sur le compartiment à environ 2,5 cm du bord inférieur avec un marteau. Tournez le manche à 90 degrés et ce jusqu'à ce que le couvercle inférieur se détache du manche.



## 11

## GARANTIE ET SERVICE



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

### Limites de la garantie

---

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :

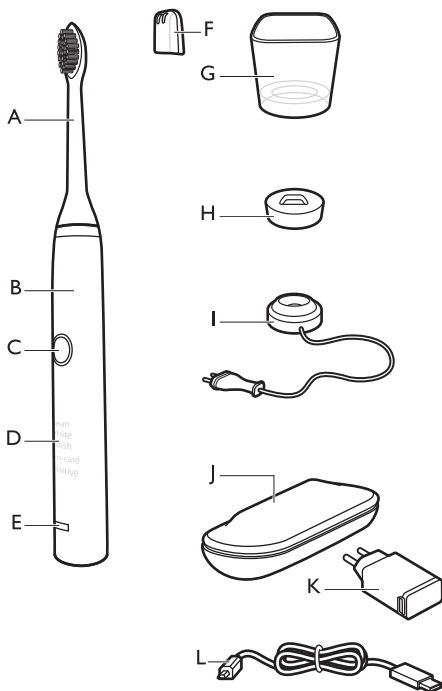
- les têtes de brosse ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations.

<b>1</b>	Introduzione .....	103
<b>2</b>	Descrizione generale.....	103
<b>3</b>	Importante .....	104
<b>4</b>	Primo utilizzo .....	107
<b>5</b>	Utilizzo dello spazzolino Sonicare .....	108
<b>6</b>	Familiarizzazione con il vostro Sonicare .....	110
<b>7</b>	In viaggio con il vostro Sonicare .....	111
<b>8</b>	Pulizia del vostro Sonicare .....	112
<b>9</b>	Come riporre il vostro Sonicare .....	113
<b>10</b>	Tutela dell'ambiente .....	114
<b>11</b>	Garanzia e assistenza.....	115

# 1 INTRODUZIONE

È possibile registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

# 2 DESCRIZIONE GENERALE



- A** Testina
- B** Impugnatura ergonomica
- C** Pulsante on/off incassato
- D** Display nascosto della modalità di pulizia
- E** Indicatore di ricarica
- F** Cappuccio igienico da viaggio
- G** Bicchiere per ricarica (solo alcuni modelli)
- H** Supporto di ricarica (solo alcuni modelli)
- I** Base di ricarica
- J** Custodia da viaggio (solo alcuni modelli)
- K** Adattatore USB da parete (solo alcuni modelli)
- L** Cavo USB (solo alcuni modelli)

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### **PERICOLO**

- Tenete la base di ricarica collegata all'alimentazione lontana dall'acqua. Non posizionatela/riponetela in prossimità di acqua contenuta in vasche da bagno, lavandini, ecc... Non immergete la base di ricarica o la custodia di ricarica da viaggio in acqua o in qualsiasi altro liquido. Dopo la pulizia, assicuratevi che la base di ricarica o la custodia di ricarica da viaggio siano completamente asciutte prima del collegamento all'alimentazione.

### **AVVISO**

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate mai la base di ricarica o la custodia di ricarica da viaggio se risultano danneggiate. Se la base di ricarica, la custodia di ricarica da viaggio, il cavo o la spina risultano danneggiati, sostituirli con una parte originale per evitare rischi.
- In presenza di danni (alla testina, all'impugnatura), non utilizzate in nessun caso l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene parti che possano essere sostituite dall'utente. In caso di danni all'apparecchio, contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro paese (vedere il capitolo "Garanzia e assistenza").
- Non usate la base di ricarica o la custodia di ricarica da viaggio in esterni o in prossimità di superfici calde.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.



- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

## **ATTENZIONE**

- Non utilizzate lo spazzolino nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- Se nel corso degli ultimi 2 mesi vi siete sottoposti a interventi su denti o gengive, chiedete il parere del vostro dentista prima di utilizzare lo spazzolino.
- Rivolgetevi al vostro dentista nel caso di eccessivo sanguinamento dopo l'uso dell'apparecchio o qualora tale sanguinamento continui per più di una settimana.
- Lo spazzolino Sonicare è conforme alle norme di sicurezza in materia di dispositivi elettromagnetici. Se siete portatori di pacemaker o di altro dispositivo impiantato, consultate il vostro medico o il produttore del dispositivo prima dell'uso.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di denti e gengive. Non utilizzatelo per scopi diversi da quelli previsti. Qualora avvertiate dolore durante l'utilizzo, contattate il vostro medico.
- In caso di problemi orali, consultate il medico prima di utilizzare Sonicare.
- Lo spazzolino Sonicare è un apparecchio assolutamente personale e non deve essere utilizzato da più persone o presso studi dentistici.
- Non utilizzate l'apparecchio in presenza di setole rovinate o piegate. Sostituite la testina ogni 3 mesi o prima in presenza di segni di usura.
- Non pulite la testina nella lavastoviglie.
- Utilizzate esclusivamente le testine consigliate dal produttore.
- Tenete sotto controllo i bambini quando usano lo spazzolino, fino a quando non avranno acquisito l'adeguata familiarità.
- Se il dentifricio utilizzato contiene perossido, bicarbonato di sodio o bicarbonato (impiegati di solito per i dentifrici sbiancanti), pulite accuratamente la testina con acqua e sapone dopo ogni uso, onde evitare di danneggiare la parte in plastica.

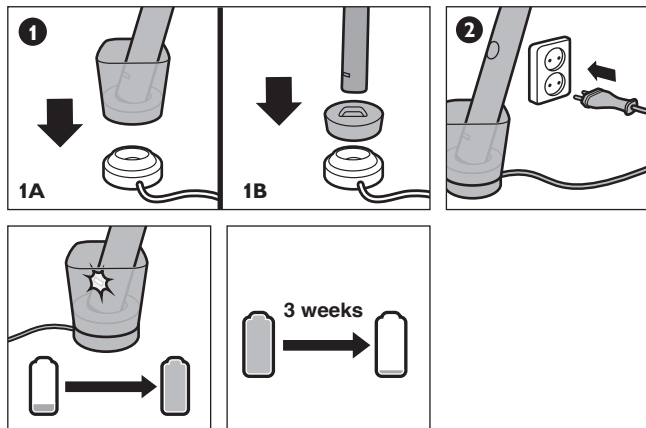
## **Campi elettromagnetici (EMF)**

---

Questo apparecchio è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato e secondo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio garantisce la massima sicurezza d'uso, come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

## 4 PRIMO UTILIZZO

**Caricate il vostro Sonicare** - Caricatelo per 24 ore al primo utilizzo. La spia di ricarica lampeggia in verde fino a che il ciclo di ricarica non è completo. Quando la spia lampeggia velocemente in giallo, vuol dire che la batteria è scarica (rimangono meno di 3 utilizzi a disposizione). Il vostro Sonicare è stato creato per durare per 3 settimane con una singola carica. Per altri metodi di ricarica, leggete la sezione "In viaggio con il vostro Sonicare". Il bicchiere per la ricarica è stato progettato per ricaricare una sola impugnatura alla volta. Non posizionatevi oggetti di metallo per evitare effetti negativi sul processo di ricarica e il surriscaldamento della base di ricarica. Questa base di ricarica non è compatibile con i modelli Sonicare precedenti.



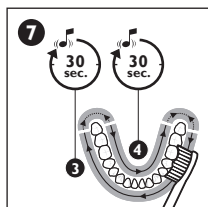
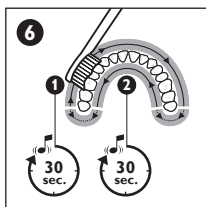
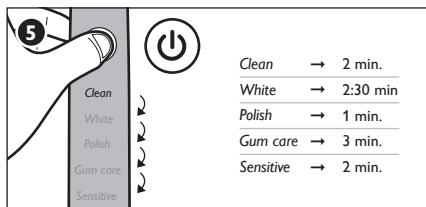
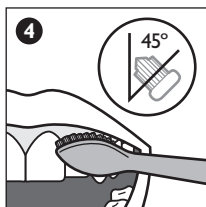
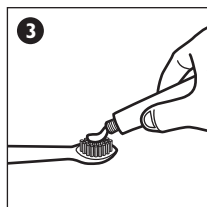
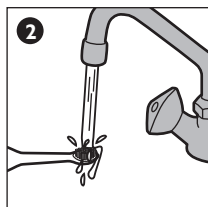
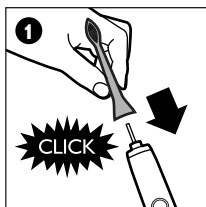
## UTILIZZO DELLO SPAZZOLINO SONICARE

**Pulizia** - Muovete la testina dello spazzolino lentamente e con delicatezza tra i denti con un movimento non troppo ampio avanti e indietro in modo che le setole più lunghe raggiungano gli spazi tra i denti. Non pulite i denti come se si stesse usando uno spazzolino manuale.

Applicate una leggera pressione in modo da ottimizzare l'efficacia di Sonicare e fare in modo che l'apparecchio pulisca i denti per voi.

Il Quadpacer è un timer a intervalli che emette un segnale acustico e blocca temporaneamente il sistema per pulire le 4 sezioni della vostra bocca. A seconda della modalità di pulizia selezionata, Quadpacer emette dei segnali acustici a intervalli diversi durante il ciclo di pulizia.

- Clean** - La migliore modalità per la rimozione della placca (modalità standard).
- White** - Modalità di sbiancamento di 2 minuti per rimuovere le macchie superficiali, più altri 30 secondi per sbiancare e lucidare i denti anteriori.
- Polish** - Modalità rapida di 1 minuto per sbiancare e lucidare i denti anteriori.
- Gum care** - Modalità completa che abbina la modalità Clean a un minuto aggiuntivo che stimola e massaggia in maniera delicata le gengive per una migliore salute gengivale.
- Sensitive** - Modalità ultra delicata per denti e gengive sensibili.



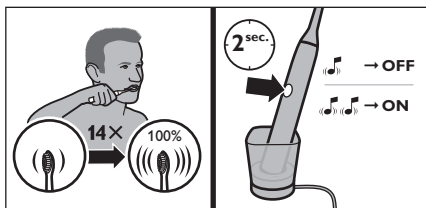
## 6

## FAMILIARIZZAZIONE CON IL VOSTRO SONICARE

**Easy-start** - Al primo utilizzo Sonicare può dare una leggera sensazione di fastidio. Per una esperienza di utilizzo di Sonicare più confortevole, potete utilizzare la funzione Easy-start che aumenta gradualmente la potenza sonora nei primi 14 movimenti di pulizia. La pulizia dei denti deve durare almeno 1 minuto per poter avanzare gradualmente in questo ciclo.

**La modalità Easy-start potrebbe non essere attiva** - Posizionate l'impugnatura nella base di ricarica o nella custodia di ricarica da viaggio collegate all'alimentazione. Tenete premuto il pulsante on/off per 2 secondi; 1 segnale acustico indica che la funzione Easy-Start è stata disattivata; 2 segnali acustici indicano che la funzione è stata riattivata.

Gli studi clinici devono essere eseguiti con Sonicare completamente carico e la funzione Easy-Start disattivata.

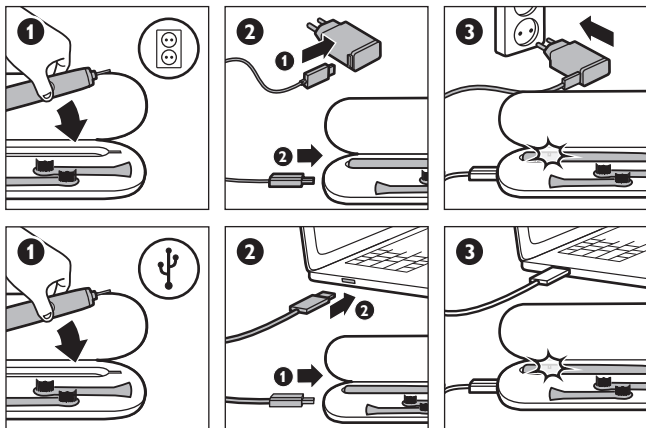


## 7

## INVIAGGIO CON IL VOSTRO SONICARE

**Ricarica tramite presa a muro** - Posizionate l'impugnatura nella custodia di ricarica da viaggio, inserite il cavo USB nell'adattatore USB da parete e inserite quest'ultimo nella presa a muro. La spia di ricarica sull'impugnatura lampeggia in verde fino a che l'apparecchio non è completamente carico.

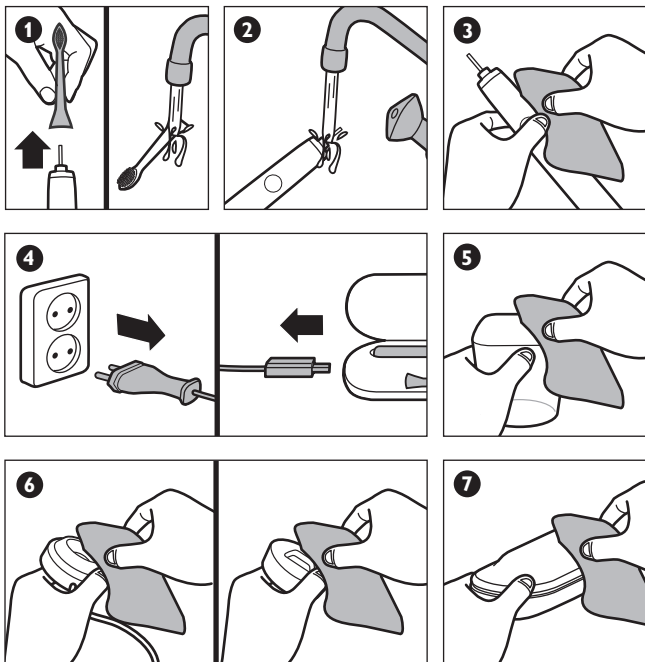
**Ricarica tramite porta USB** - Rimuovete il cavo USB dall'adattatore USB da parete e inserite la spina USB in una porta USB qualsiasi. Utilizzate solo l'adattatore USB da parete e il cavo USB in dotazione.



## 8

## PULIZIA DEL VOSTRO SONICARE

**Pulizia** - Pulite Sonicare periodicamente. Sciacquate l'impugnatura e la testina dello spazzolino. Strofinare tutte le superfici con un panno morbido e un sapone delicato, se necessario. Non usate degli oggetti affilati per pulire. Solo il bicchiere per la ricarica può essere lavato nel ripiano alto della lavastoviglie. Non pulite la testina dello spazzolino, l'impugnatura, la base di ricarica o la custodia di ricarica da viaggio in lavastoviglie.

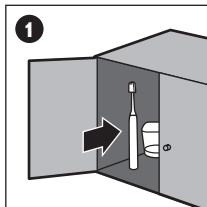




## 9

**COME RIPORRE IL VOSTRO SONICARE**

**Riposizionamento dopo l'utilizzo** - Se pensate di non utilizzare Sonicare per un lungo periodo di tempo, disinserite la base di ricarica, pulite tutte le parti e riponetele in un luogo fresco e asciutto lontano dalla luce diretta del sole.



## 10 TUTELA DELL'AMBIENTE

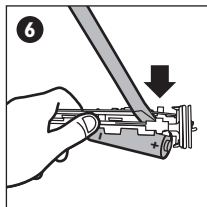
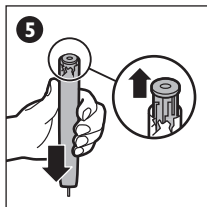
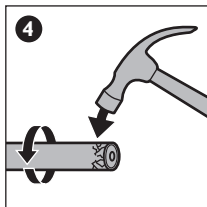
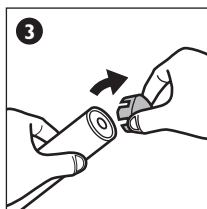
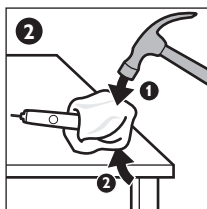
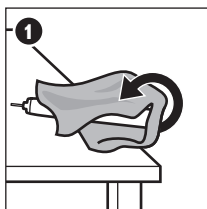
Non gettate l'apparecchio con i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale affinché venga riciclato. Consegnate la batteria ricaricabile a un centro di raccolta ufficiale per le batterie. Facendo questo, aiutate l'ambiente.

**Rimuovete la batteria ricaricabile solo al termine del ciclo di vita del prodotto.**

**Questo processo non è reversibile.** Assicuratevi che la batteria ricaricabile sia scarica.

Seguite le precauzioni di sicurezza di base.

**Per rimuovere la batteria ricaricabile dall'impugnatura:** posizionate l'impugnatura su una superficie solida e battete leggermente con un martello il rivestimento a circa 2,5 cm dal margine inferiore. Ruotate l'impugnatura di 90 gradi e ripetete la procedura finché il tappo inferiore non si separa dall'impugnatura.



## 11

## GARANZIA E ASSISTENZA



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia. Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

### **Limitazioni della garanzia**

---

I seguenti componenti sono esclusi dalla garanzia internazionale:

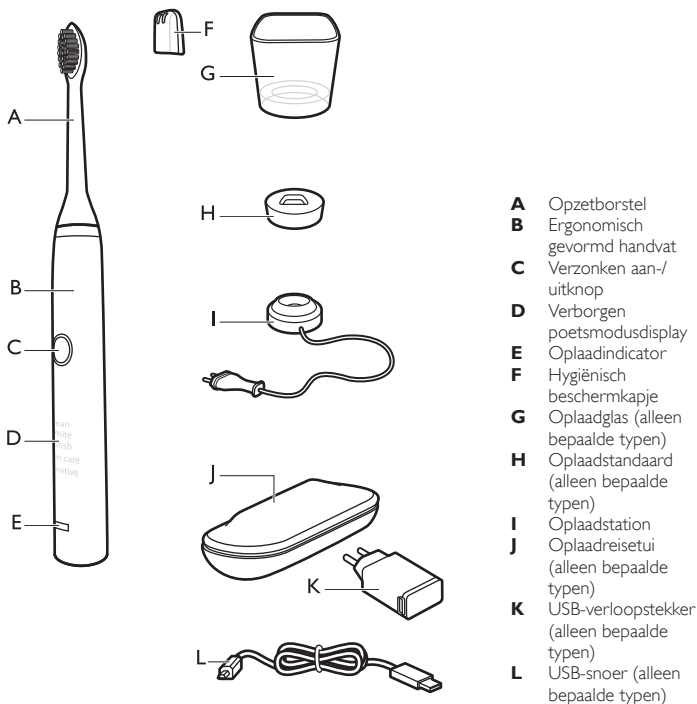
- Testine
- Danni dovuti a un uso improprio, abuso, trascuratezza, alterazioni o riparazioni non autorizzate.
- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.

<b>1</b>	Inleiding .....	117
<b>2</b>	Algemene beschrijving.....	117
<b>3</b>	Belangrijk .....	118
<b>4</b>	Voor het eerste gebruik.....	121
<b>5</b>	Uw Sonicare gebruiken .....	122
<b>6</b>	Wennen aan uw Sonicare .....	124
<b>7</b>	Reizen met uw Sonicare .....	125
<b>8</b>	Uw Sonicare reinigen .....	126
<b>9</b>	Uw Sonicare bewaren .....	127
<b>10</b>	Milieu .....	128
<b>11</b>	Garantie en service.....	129

# 1 INLEIDING

Voor registratie van uw product en ondersteuning kunt u terecht op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# 2 ALGEMENE BESCHRIJVING



- A** Opzetborstel
- B** Ergonomisch gevormd handvat
- C** Verzonken aan-/uitknop
- D** Verborgen poetsmodusdisplay
- E** Oplaadindicator
- F** Hygiënisch beschermkapje
- G** Oplaadglas (alleen bepaalde typen)
- H** Oplaadstandaard (alleen bepaalde typen)
- I** Opladstation
- J** Opladreisetui (alleen bepaalde typen)
- K** USB-verloopstekker (alleen bepaalde typen)
- L** USB-snoer (alleen bepaalde typen)

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### **GEVAAR**

- Houd het aangesloten oplaadstation uit de buurt van water. Plaats of bewaar het niet boven of in de buurt van water in een badkuip, wasbak, enz. Dompel het oplaadstation of het oplaadrijssetui niet onder in water of andere vloeistoffen. Zorg er na reiniging voor dat het oplaadstation of het oplaadrijssetui volledig droog is voor u het op netspanning aansluit.

### **WAARSCHUWING**

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het oplaadstation of het oplaadrijssetui nooit als het beschadigd is. Als het oplaadstation, het oplaadrijssetui, het snoer of de stekker beschadigd is, vervang het dan altijd door een origineel onderdeel om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet langer indien het op enige wijze beschadigd is (opzetborstel, handvat van de tandenborstel). Dit apparaat bevat geen door de gebruiker repareerbare onderdelen. Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie en service').
- Gebruik het oplaadstation of het oplaadrijssetui niet buiten of in de buurt van warme oppervlakken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand

die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.

- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

## **LET OP**

- Gebruik de tandenborstel niet in bad of onder de douche.
- Raadpleeg uw tandarts voordat u de tandenborstel gebruikt als u in de afgelopen 2 maanden een chirurgische behandeling aan uw mond of uw tandvlees hebt ondergaan.
- Neem contact op met uw tandarts als er na het gebruik van deze tandenborstel ernstige tandvleesbloeding optreedt of als het tandvlees nog steeds gaat bloeden nadat u het apparaat 1 week hebt gebruikt.
- De Sonicare-tandenborstel voldoet aan de veiligheidseisen voor elektromagnetische apparaten. Als u een pacemaker of ander geïmplanterd apparaat hebt, neem dan contact op met uw arts of de fabrikant van het geïmplanterde apparaat voor u de Sonicare gaat gebruiken.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor het reinigen van tanden, tandvlees en de tong. Gebruik het niet voor andere doeleinden. Gebruik het apparaat niet langer en neem contact op met uw arts als u pijn of ongemak ondervindt tijdens gebruik van het apparaat.
- Raadpleeg uw arts voordat u de Sonicare gebruikt als u medische klachten hebt.
- De Sonicare-tandenborstel is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen te worden gebruikt in een tandartsenpraktijk of een instelling.
- Gebruik de opzetborstel niet langer als de borstelharen verbogen of geknakt zijn. Vervang de opzetborstel om de 3 maanden of eerder indien er tekenen van slijtage optreden.
- Maak de opzetborstel niet schoon in de vaatwasmachine.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend met de door de fabrikant aanbevolen opzetborstels.

- Houd toezicht op kinderen tijdens het poetsen tot ze zich goede poetsgewoonten eigen hebben gemaakt.
- Als uw tandpasta peroxide dan wel zuiveringszout of natriumbicarbonaat bevat (veelvoorkomend in witmakende tandpasta's) moet u de opzetborstel na ieder gebruik grondig schoonmaken met zeep en water. Hiermee voorkomt u dat er barsten in het plastic ontstaan.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

---

Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.



## 4

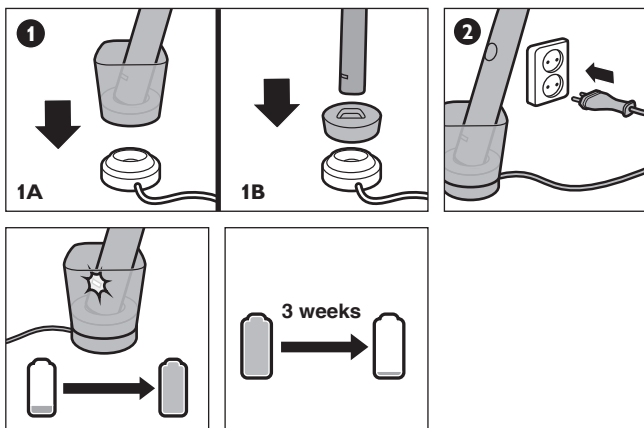
## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

**Uw Sonicare opladen** - laad het apparaat voor het eerste gebruik 24 uur op.

De oplaadindicator knippert groen totdat het apparaat helemaal is opgeladen. Als de indicator snel geel knippert, is de accu bijna leeg (u kunt de Sonicare minder dan 3 keer gebruiken).

Uw Sonicare is ontworpen om tot 3 weken te kunnen werken op een volle accu.

Lees 'Reizen met uw Sonicare' voor extra oplaadmethoden. Het oplaadglas is bedoeld om één handvat tegelijk op te laden. Plaats geen metalen voorwerpen in het oplaadglas, omdat dit het oplaadproces kan beïnvloeden en ertoe kan leiden dat het oplaadstation oververhit raakt. Dit oplaadstation is niet compatibel met vorige Sonicare-modellen.



## 5

**UW SONICARE GEBRUIKEN**

**Poetsen** - beweeg de opzetborstel met kleine bewegingen langzaam en zacht over de tanden heen en weer; zodat de langere borstelharen tussen uw tanden komen. Borstel niet hard zoals met een handtandenborstel. Oefen lichte druk uit op de Sonicare voor een maximaal poetsresultaat. Laat de Sonicare het werk doen.

De Quadpacer is een timer die een piepje laat horen en voor een korte onderbreking van de poetsbeurt zorgt om u eraan te herinneren elk van de 4 delen van uw mond te poetsen. Afhankelijk van de gekozen poetsmodus, laat de Quadpacer tijdens de poetsbeurt na een bepaald aantal seconden een piepje horen.

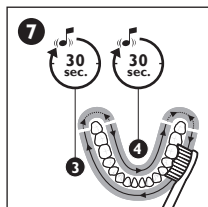
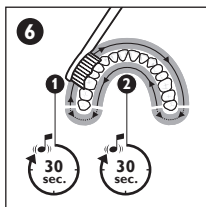
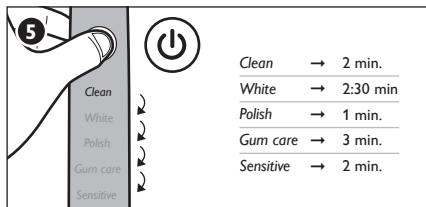
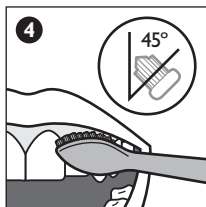
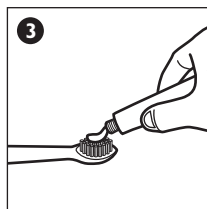
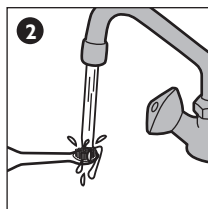
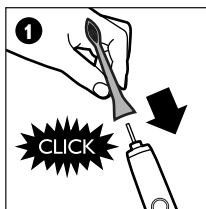
**Clean** - superieure plakverwijdering (standaardmodus).

**White** - modus van 2 minuten voor het witter maken van tanden om oppervlaktevlekken te verwijderen, plus 30 seconden extra om uw voortanden te poetsen en te polijsten.

**Polish** - snelle modus van 1 minuut om uw voortanden te poetsen en te polijsten.

**Gum care** - volledige modus die de Clean-modus combineert met een extra minuut zachte massage en stimulering van uw tandvlees om de gezondheid van het tandvlees te verbeteren.

**Sensitive** - extra zachte modus voor gevoelige tanden en tandvlees.

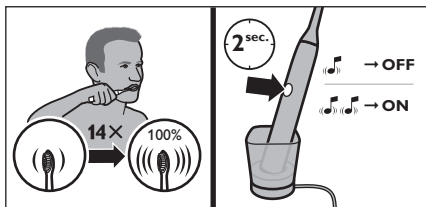


## 6

## WENNEN AAN UW SONICARE

**Easy-start** - de Sonicare kietelt misschien bij het eerste gebruik. Om u te laten wennen aan de Sonicare, vergroot de Easy-start-functie het sonisch vermogen geleidelijk tijdens de eerste 14 poetsbeurten. Poets bij elke beurt ten minste 1 minuut om deze gewenningscyclus goed te doorlopen.

**Easy-start kan worden uitgeschakeld** - plaats het handvat in het aangesloten oplaadstation of oplaadrijssetui. Houd de aan/uitknop 2 seconden ingedrukt; 1 piepje duidt aan dat de Easy-start-functie is uitgeschakeld; 2 piepjes duiden aan dat de functie opnieuw is ingeschakeld. Klinisch onderzoek moet worden uitgevoerd met een volledig opgeladen Sonicare en een uitgeschakelde Easy-start-functie.

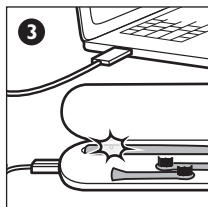
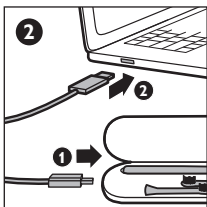
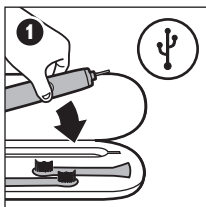
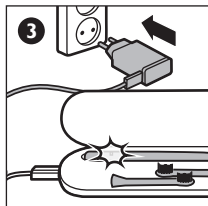
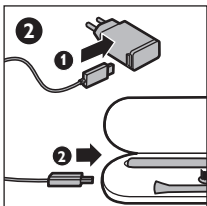
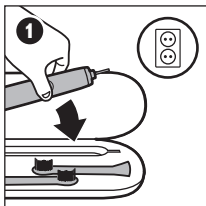


## 7

## REIZEN MET UW SONICARE

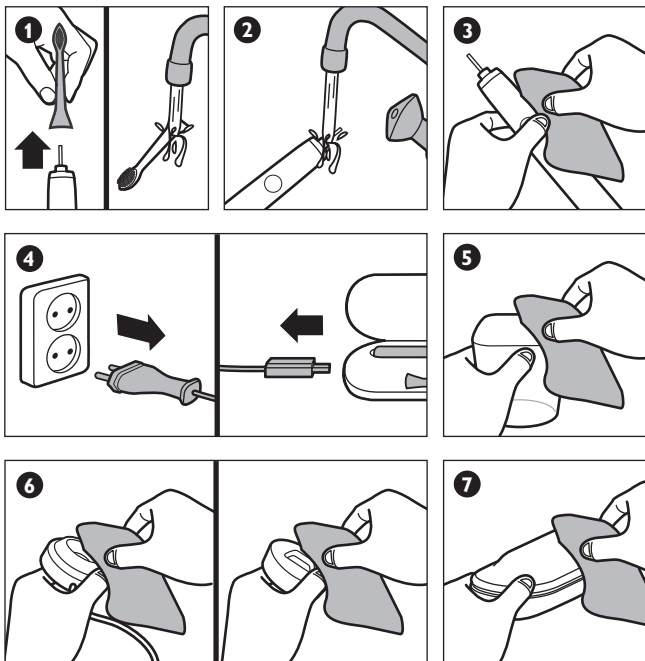
**Opladen via het stopcontact** - plaats het handvat in het oplaadreisetsui, steek het USB-snoer in de USB-verloopstekker en steek de USB-verloopstekker in een stopcontact. De oplaadindicator op het handvat knippert groen tot het apparaat helemaal is opgeladen.

**Opladen via USB** - verwijder het USB-snoer uit de USB-verloopstekker en steek de USB-stekker in een USB-poort. Gebruik alleen de bijgeleverde USB-verloopstekker en USB-kabel.



## 8 UW SONICARE REINIGEN

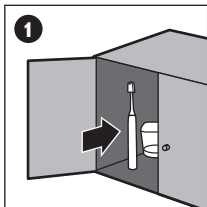
**Reinigen** - maak de Sonicare regelmatig schoon. Spoel het handvat en de opzetborstel af. Wrijf alle oppervlakken desgewenst met een zachte doek en zachte zeep schoon. Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het schoonmaken. Alleen het oplaadglas kan in het bovenste rek van een vaatwasmachine worden gereinigd. Reinig de opzetborstel, het handvat of het oplaadreiset niet in de vaatwasmachine.



## 9

## UW SONICARE BEWAREN

**Bewaren** - als u de Sonicare gedurende langere tijd niet gebruikt, trek de stekker van het oplaadstation dan uit het stopcontact, reinig alle onderdelen en bewaar deze op een koele, droge plaats buiten bereik van direct zonlicht.



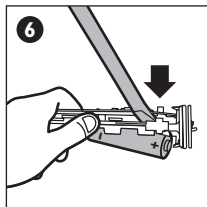
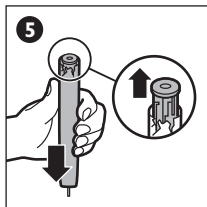
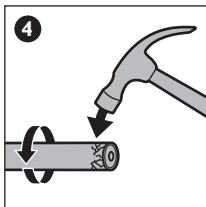
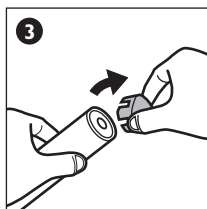
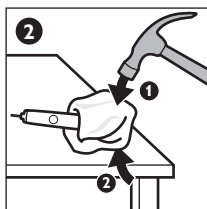
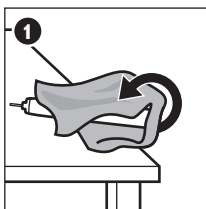
## 10 MILIEU

Gooi het apparaat niet weg met het normale huisvuil aan het einde van de levensduur, maar lever het in bij een door de overheid aangewezen inzamelpunt voor recycling. Lever de accu in bij een door de overheid aangewezen inzamelpunt voor batterijen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.

**Verwijder de accu alleen aan het einde van de levensduur van het product.**

**Deze procedure is onomkeerbaar.** Zorg ervoor de accu leeg is. Neem de benodigde veiligheidsmaatregelen.

**De accu uit het handvat verwijderen:** plaats het handvat op een stevig oppervlak en tik voorzichtig met een hamer op de behuizing op circa 2,5 cm afstand van de onderkant. Draai het handvat 90 graden en herhaal het proces tot het afdekplaatje loslaat van het handvat.





## 11

## GARANTIE EN SERVICE



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.nl](http://www.philips.nl)) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. U vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

### Garantiebeperingen

---

De volgende zaken vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie:

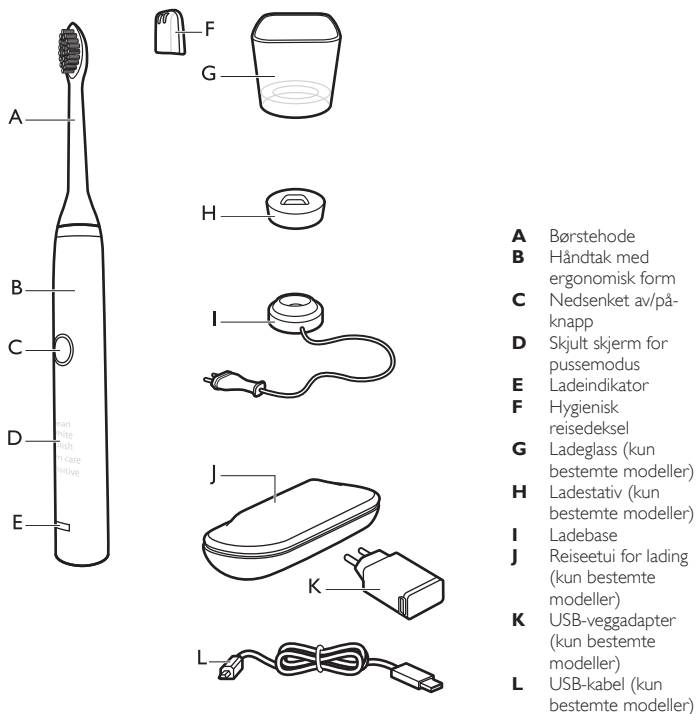
- Opzetborstels
- Schade als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, wijzigingen of ongeautoriseerde reparaties.
- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking.

<b>1</b>	Innledning .....	131
<b>2</b>	Innholdet i esken .....	131
<b>3</b>	Viktig .....	132
<b>4</b>	Lade opp Sonicar .....	135
<b>5</b>	Bruke Sonicare .....	136
<b>6</b>	Bli vant til Sonicare .....	138
<b>7</b>	Reise med Sonicare .....	139
<b>8</b>	Rengjøre Sonicare .....	140
<b>9</b>	Oppbevare Sonicare .....	141
<b>10</b>	Avfallshåndtering .....	142
<b>11</b>	Garanti og service .....	143

# 1 INNLEDNING

Registrer produktet og få støtte på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# 2 INNHOLDET I ESKEN



- A** Børstehode
- B** Håndtak med ergonomisk form
- C** Nedsenket av/på-knapp
- D** Skjult skjerm for pussemodus
- E** Ladeindikator
- F** Hygienisk reisedeksel
- G** Ladeglass (kun bestemte modeller)
- H** Ladestativ (kun bestemte modeller)
- I** Ladebase
- J** Reiseetui for lading (kun bestemte modeller)
- K** USB-veggadapter (kun bestemte modeller)
- L** USB-kabel (kun bestemte modeller)

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### FARE

- Hold den tilkoblede ladebasen unna vann. Ikke plasser eller oppbevar den i nærheten av vann i et badekar, en kum osv. Ikke dypp ladebasen eller reiseetuiet for lading i vann eller annen væske. Etter at du har rengjort dem, må du kontrollere at ladebasen eller reiseetuiet for lading er fullstendig tørt før du kobler dem til strømmettet.

### ADVARSEL

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Bruk aldri ladebasen eller reiseetuiet for lading hvis det er skadet på noen måte. Hvis ladebasen, reiseetuiet for lading, ledningen eller støpselet er skadet, må denne delen alltid erstattes med en original type for å unngå farlige situasjoner.
- Hvis apparatet er skadet på noen måte (børstehode, tannbørstehåndtak), må du slutte å bruke det. Dette apparatet inneholder ingen utskiftbare deler. Hvis apparatet er ødelagt, må du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor (se avsnittet Garanti og service).
- Ikke bruk ladebasen eller reiseetuiet for lading utendørs eller i nærheten av oppvarmede overflater.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

**VIKTIG**

- Ikke bruk tannbørsten i badekaret eller i dusjen.
- Ta kontakt med tannlegen før du bruker tannbørsten hvis du har hatt operasjoner i tannkjøttet eller andre deler av munnen i løpet av de siste to månedene.
- Ta kontakt med tannlegen din hvis du blør når du bruker tannbørsten, eller hvis blødningen fortsetter etter bruk i én uke.
- Sonicare-tannbørsten oppfyller sikkerhetskravene for elektromagnetiske enheter. Hvis du har pacemaker eller en annen implantert enhet, bør du ta kontakt med lege eller produsenten av den implanterte enheten før du bruker Sonicare.
- Dette apparatet er utformet for rengjøring av tenner, tannkjøtt og tunge. Ikke bruk apparatet til noe annet formål. Slutt å bruke apparatet og kontakt lege hvis du opplever ubehag eller smerte.
- Ta kontakt med lege før du bruker Sonicare-tannbørsten hvis du har medisinske bekymringer.
- Sonicare-tannbørsten er beregnet på personlig tannhygiene. Den er ikke laget for bruk på flere pasienter på et tannlegekontor eller institusjon.
- Ikke bruk børstehoder med bøyd eller knekte børstehår. Bytt ut børstehodet hver tredje måned, eller oftere ved tegn på slitasje.
- Ikke rengjør børstehodet i oppvaskmaskin.
- Ikke bruk andre børstehoder enn de som anbefales av produsenten.
- Hjelp barn når de skal pusse tenner, til de har opparbeidet seg en god vane for pussingen.
- Hvis tannkremen inneholder peroksid, natriumkarbonat eller bikarbonat (vanlig i tannkrem for hvitere tenner), må du rengjøre børstehodet ordentlig med såpe og vann hver gang du har brukt det. Slik unngår du at platen sprekker.

## **Elektromagnetiske felt (EMF)**

---

Dette apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis apparatet håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

## 4

## LADE OPP SONICARE

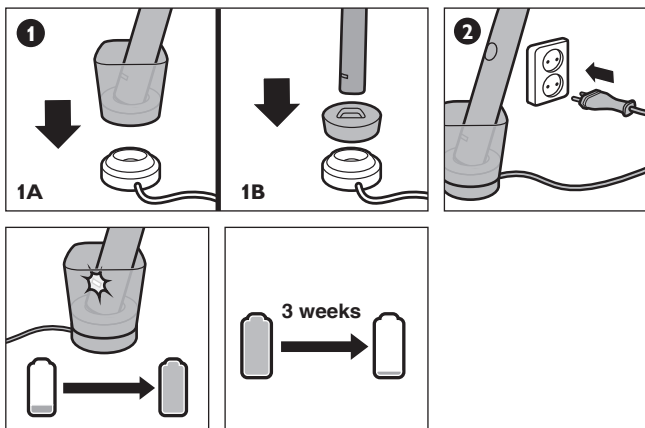
Lad i 24 timer før første bruk. Ladeindikatoren blinker grønt til Sonicare er fulladet. Raske gule blink indikerer at det er lavt batterinivå (færre enn tre bruk gjenstår).

Sonicare er utformet for å vare i opptil tre uker per opplading.

Les Reise med Sonicare for å se ekstra lademetoder.

Ladeglasset er designet for å lade kun ett håndtak av gangen. Ikke plasser metallobjekter i ladeglasset, da dette kan påvirke ladeprosessen, og kan gjøre at ladebasen overopphetes.

Ladebasen er ikke kompatibel med tidligere modeller av Sonicare.



## 5

## BRUKE SONICARE

**Pussing** - Beveg børstehodet sakte og skånsomt over tennene med små bevegelser frem og tilbake, slik at de lengre børstehårene kommer til mellom tennene. Ikke skrubb slik man vanligvis gjør med en manuell tannbørste. Bruk lett trykk for å gjøre Sonicare mest mulig effektiv, og la Sonicare ta seg av pussingen for deg.

Quadpacer er en intervalltimer som bruker korte pip og pauser til å minne deg på å pusse de fire sonene i munnen. Quadpacer piper ved forskjellige intervaller i løpet av pusseyklusen avhengig av pussemodusen du har valgt.

**Ren** - Den ultimate fjerningen av plakk (standardmodus).

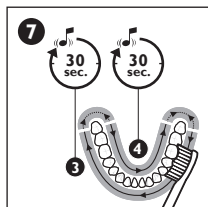
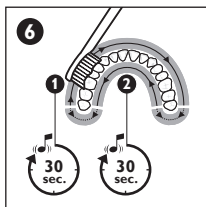
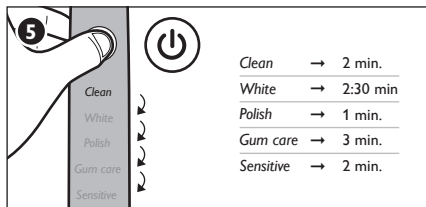
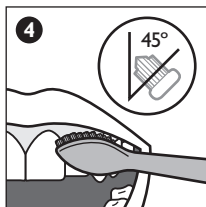
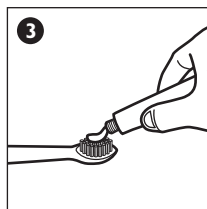
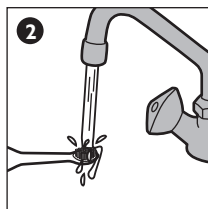
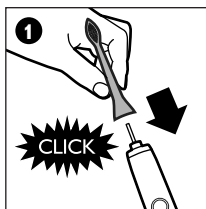
**Hvit** - Hvit-modus på to minutter for å fjerne flekker på overflaten samt 30 sekunder ekstra for å gjøre tennene hvitere og polere fortennene.

**Polering** - Rask modus på ett minutt som gjør tennene hvitere og polerer fortennene.

**Gum care** - Fullstendig modus kombinerer Ren-modus med et tilleggsminutt for å stimulere og massere tannkjøttet for å forbedre det.

**Sensitiv** - Ekstra skånsom modus for sensitive tenner og sensitivt tannkjøtt.

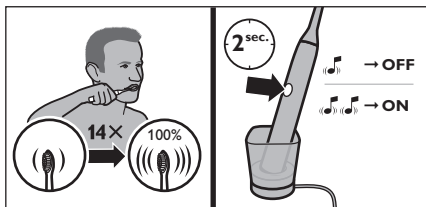




## 6 BLIVANT TIL SONICARE

**Easy-start** - Sonicare kan kile litt ved første bruk. Funksjonen Easy-start øker den soniske kraften gradvis i løpet av de første 14 tannpussene for å gi deg en skånsom start med Sonicare. Pussingen må vare i minst ett minutt for å få riktig fremgang gjennom denne opptrappingscyklusen.

**Easy-start kan deaktiveres** - Plasser håndtaket i den tilkoblede basen eller det tilkoblede reiseetuiet for lading – Trykk inn og hold av/på-knappen nede i to sekunder; Ett pip varsler at Easy-start-funksjonen har blitt deaktivert, to pip varsler at funksjonen har blitt aktivert på nytt. Kliniske undersøkelser må gjennomføres når Sonicare er fulladet og Easy-start-funksjonen er deaktivert.

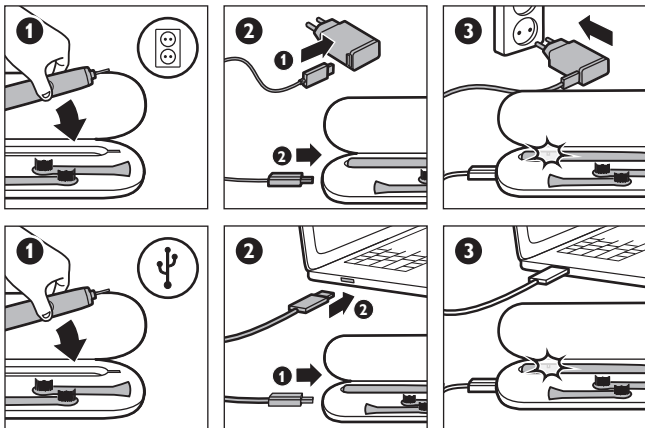


## 7

## REISE MED SONICARE

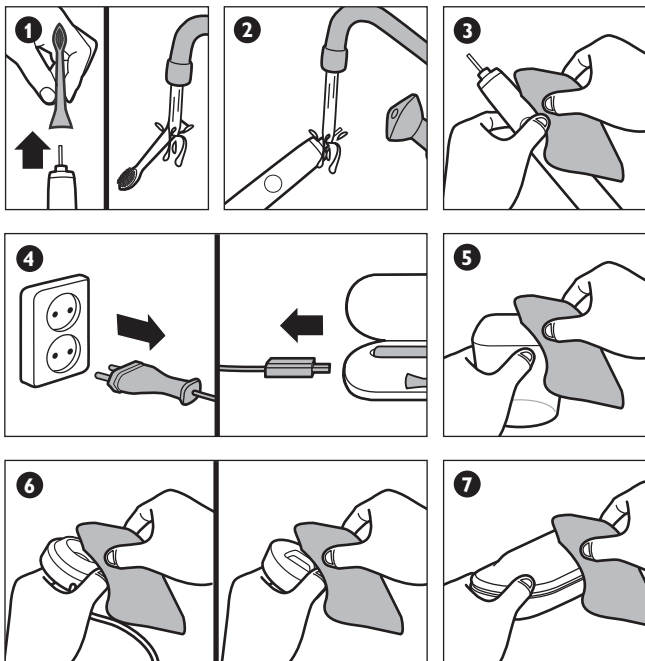
**Lade via vegguttak** - Plasser apparatet med håndtaket i reiseetuiet for lading, koble USB-kabelen til USB-veggadapteren, og koble USB-veggadapteren til et vegguttak. Ladeindikatoren på håndtaket blinker grønt til apparatet er fulladet.

**Lade via USB** - Koble USB-kabelen fra USB-veggadapteren, og sett USB-kontakten i en USB-port. Bare bruk USB-veggadapteren og USB-kabelen som følger med.



## 8 RENGJØRE SONICARE

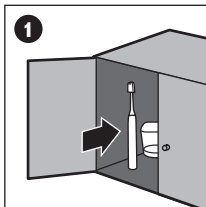
**Rengjøring** - Rengjør Sonicare regelmessig. Skyll håndtaket og børstehodet. Hvis du vil, kan du tørke over alle overflatene med en myk klut og mild såpe. Ikke bruk skarpe gjenstander til å rengjøre apparatet. Ladeglasset er den eneste delen som kan vaskes på øverste rist i oppvaskmaskin. Ikke rengjør børstehodet, håndtaket, ladebasen eller reiseetuiet for lading i oppvaskmaskinen.



## 9

## OPPBEVARE SONICARE

**Oppbevaring** - Hvis du ikke skal bruke Sonicare over en lengre periode, kobler du fra ladebasen, rengjør alle delene, og oppbevarer dem på en avkjølt, tørr plass borte fra direkte sollys.



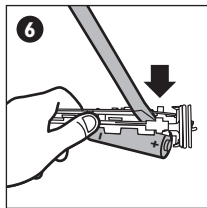
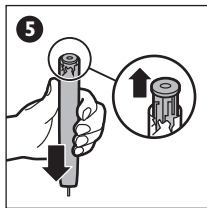
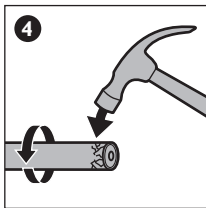
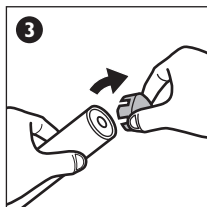
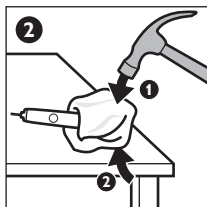
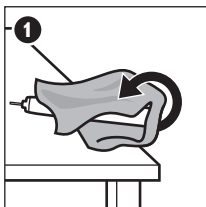
## 10 AVFALLSHÅNDTERING

**Vær oppmerksom på at denne prosessen ikke kan gjøres om.**

Ikke kast apparatet sammen med vanlig husholdningsavfall når det ikke fungerer lenger, men lever det inn til et offentlig oppsamlingssted. Kast det oppladbare batteriet ved et offisielt innsamlingssted for batterier. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet.

**Bare ta ut det oppladbare batteriet når apparatet ikke fungerer lenger.** Apparatet blir ødelagt hvis du gjør dette tidligere. Følg sikkerhetsreglene.

**Slik tar du det oppladbare batteriet ut av håndtaket:** Plasser håndtaket på et fast underlag, og trykk lett på dekselet omtrent 2,5 cm fra den nedre kanten med en hammer. Vri håndtaket 90 grader, og gjenta til bunnlokket løsner fra håndtaket.



## 11 GARANTI OG SERVICE



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem, kan du gå til webområdet til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com). Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor. Du finner telefonnummeret i garantiheftet. Hvis det ikke finnes noen forbrukerstøtte i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

### **Begrensninger i garantien**

---

Følgende dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien:

- Børstehoder
- Skade forårsaket av misbruk, mislighold, forsømmelse, endringer eller uautorisert reparasjon.
- Normal slitasje, inkludert avskalling, riper, avsliping, misfarging eller falming.

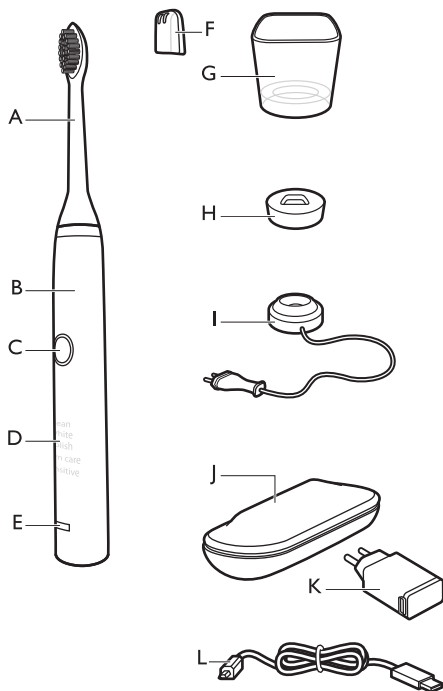
<b>1</b>	Introdução .....	145
<b>2</b>	Conteúdo da embalagem .....	145
<b>3</b>	Importante .....	146
<b>4</b>	Carregar a Sonicare .....	149
<b>5</b>	Utilizar a Sonicare .....	150
<b>6</b>	Familiarizar-se com a Sonicare .....	152
<b>7</b>	Viajar com a Sonicare .....	153
<b>8</b>	Limpar a Sonicare .....	154
<b>9</b>	Guardar a Sonicare .....	155
<b>10</b>	Eliminação .....	156
<b>11</b>	Garantia e assistência .....	157



# 1 INTRODUÇÃO

Registe o seu produto e obtenha assistência em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# 2 CONTEÚDO DA EMBALAGEM



- A** Cabeça da escova
- B** Pega com formato ergonómico
- C** Botão ligar/desligar embutido
- D** Visor oculto do modo de escovagem
- E** Indicador de carga
- F** Tampa de protecção
- G** Copo de carga (apenas em modelos específicos)
- H** Suporte de carga (apenas em modelos específicos)
- I** Base de carga
- J** Estojo de carregamento de viagem (apenas em modelos específicos)
- K** Adaptador de tomada USB (apenas em modelos específicos)
- L** Cabo USB (apenas em modelos específicos)

Leia este manual do utilizador com atenção antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

**PERIGO**

- Mantenha a base de carga ligada à corrente afastada da água. Não a coloque nem a guarde sobre ou próxima de banheiras, lavatórios, etc. Não mergulhe a base de carga ou o estojo de carregamento de viagem em água ou qualquer outro líquido. Depois da limpeza, assegure-se de que a base de carga ou o estojo de carregamento de viagem estão completamente secos antes de os ligar à alimentação.

**AVISO**

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Nunca utilize a base de carga nem o estojo de carregamento de viagem se estes estiverem danificados de alguma forma. Se a base de carga, o estojo de carregamento de viagem, o cabo ou a ficha estiverem danificados, substitua-os sempre apenas por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Se o aparelho estiver danificado de alguma forma (cabeça da escova, pega da escova), interrompa a sua utilização. Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Se o aparelho estiver danificado, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país (consulte o capítulo “Garantia e assistência”).
- Não utilize a base de carga nem o estojo de carregamento de viagem ao ar livre ou perto de superfícies aquecidas.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

## **CUIDADO**

- Não utilize a escova de dentes no banho ou no duche.
- Se tiver sido submetido a uma cirurgia da boca ou das gengivas nos últimos 2 meses, consulte o seu dentista antes de utilizar a escova de dentes.
- Consulte o seu dentista se sangrar excessivamente depois de utilizar a escova ou se a perda de sangue persistir passada 1 semana de utilização.
- A escova Sonicare cumpre todas as normas de segurança para dispositivos electromagnéticos. Se tiver um pacemaker ou outro dispositivo implantado, consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo antes de utilizar a Sonicare.
- Este aparelho destina-se unicamente à lavagem dos dentes, gengivas e língua. Não o utilize para nenhum outro fim. Interrompa a utilização do aparelho e contacte o seu médico caso sinta algum desconforto ou dor.
- Se tiver preocupações médicas, consulte o seu médico antes de utilizar a Sonicare.
- A escova Sonicare é um dispositivo de uso pessoal, pelo que não deve ser usada em vários pacientes em consultórios ou clínicas dentárias.
- Interrompa a utilização da cabeça da escova se esta apresentar cerdas esmagadas ou inclinadas. Substitua a cabeça da escova de três em três meses, ou mais cedo no caso de existirem sinais de desgaste.
- Não lave a cabeça da escova na máquina de lavar loiça.
- Não utilize outras cabeças a não ser as que são recomendadas pelo fabricante.
- Supervisione as crianças durante a escovagem dos dentes até terem estabelecido bons hábitos de higiene dentária.
- Se a sua pasta de dentes contiver peróxido ou bicarbonato de sódio (comum nas pastas de dentes branqueadoras), limpe cuidadosamente a cabeça da escova com sabão e água após cada utilização. Previne assim possíveis fendas no plástico.

## **Campos electromagnéticos (CEM)**

---

Este aparelho cumpre todas as normas relativas a campos electromagnéticos (CEM). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções deste manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

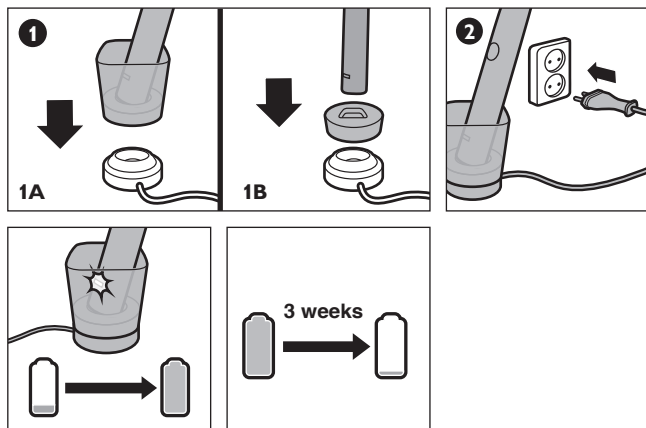
## 4 CARREGAR A SONICARE

Carregue durante 24 horas antes da primeira utilização. O indicador de carga fica intermitente a verde até a Sonicare estar completamente carregada. Uma intermitência rápida a amarelo indica que a bateria está fraca (restam menos de 3 utilizações).

A sua Sonicare foi concebida para operar durante até 3 semanas com uma única carga. Leia "Viajar com a sua Sonicare" para obter informações sobre métodos adicionais de carregamento.

O copo de carga foi concebido para carregar adequadamente apenas uma pega de cada vez. Não coloque objectos metálicos no copo de carga, pois isto pode afectar o processo de carregamento e pode causar um sobreaquecimento na base de carregamento.

Esta base de carga não é compatível com modelos anteriores da Sonicare.



## 5

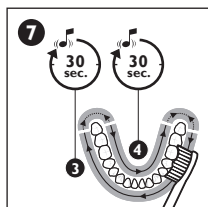
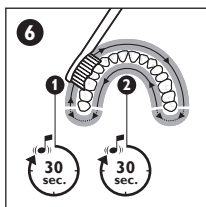
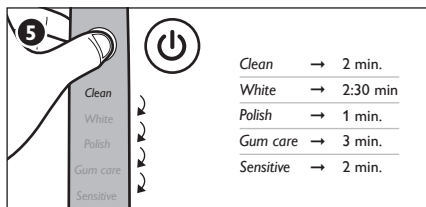
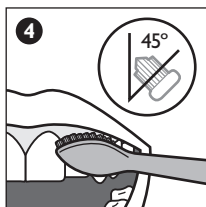
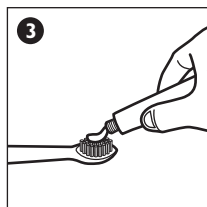
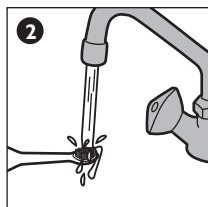
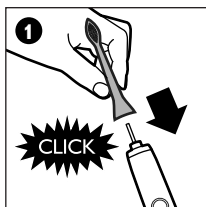
## UTILIZAR A SONICARE

**Escovar** - Movimente a cabeça da escova lentamente e suavemente pelos dentes num pequeno movimento para trás e para a frente, de modo a que as cerdas mais compridas alcancem os espaços interdentários. Não escove como faria com uma escova de dentes manual. Aplique uma ligeira pressão para maximizar a eficácia da Sonicare e deixe que esta faça as escovagens por si.

O Quadpacer é um temporizador de intervalo que emite sinais sonoros e efectua uma breve pausa para o lembrar de que deve escovar as 4 secções da boca. Dependendo do modo de escovagem seleccionado, o Quadpacer emite um sinal sonoro em intervalos diferentes durante o ciclo de escovagem.

**Limpar****Branquear****Polir****Cuidado das gengivas****Sensível**

- A melhor em remoção da placa bacteriana (modo normal).
- Modo de branqueamento de 2 minutos para eliminar as manchas de superfície, com 30 segundos adicionais para branquear e polir os dentes da frente.
- Modo rápido de 1 minuto para branquear e polir os dentes da frente.
- Modo completo que combina o modo Limpar com um minuto adicional para estimular e massagear suavemente as suas gengivas para melhorar saúde das gengivas.
- Modo extra suave para dentes e gengivas sensíveis.



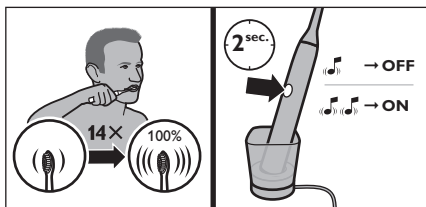
## 6

## FAMILIARIZAR-SE COM A SONICARE

**Easy-start** - Na primeira utilização, a Sonicare pode criar uma sensação de cócegas. Para facilitar a adaptação à experiência Sonicare, a função Easy-start aumenta gradualmente a potência sónica durante as primeiras 14 escovagens. A escovagem deve durar, no mínimo, 1 minuto para que haja uma evolução correcta durante o ciclo de iniciação.

**A função Easy-start pode ser desactivada** - Coloque a pega na base de carga ou no estojo de carregamento de viagem ligado à corrente - Mantenha o botão ligar/desligar premido durante 2 segundos; 1 sinal sonoro indica que a função Easy-start foi desactivada; 2 sinais sonoros indicam que a funcionalidade foi reactivada.

Os estudos clínicos devem ser executados com a Sonicare totalmente carregada e a função Easy-start desactivada.



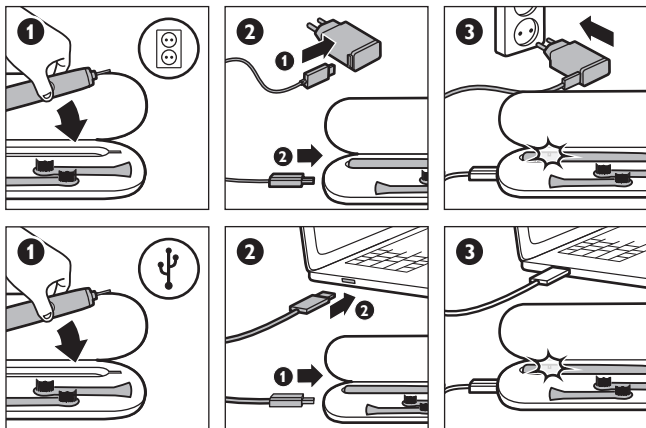


## 7

## VIAJAR COM A SONICARE

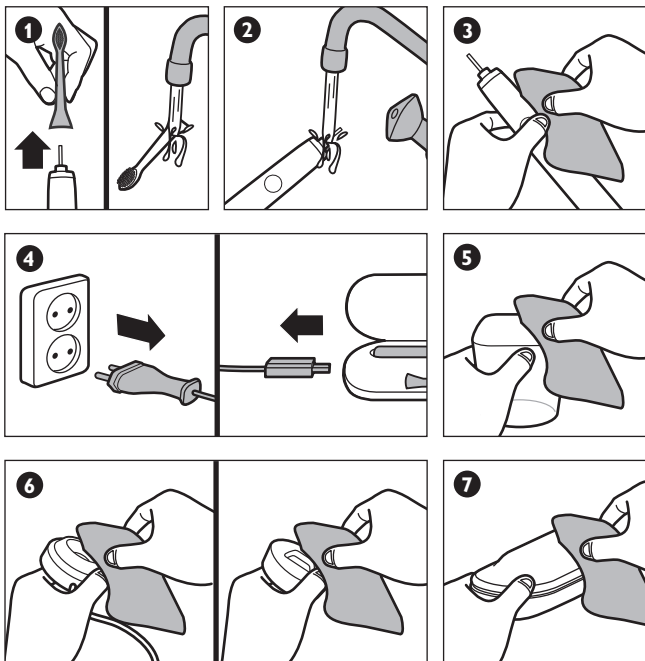
**Carregamento via tomada eléctrica** - Coloque a pega no estojo de carregamento de viagem, ligue o cabo USB ao adaptador de tomada USB e ligue o adaptador de tomada USB a uma tomada eléctrica. O indicador de carga na pega fica intermitente a verde até o carregamento estar concluído.

**Carregamento via USB** - Retire o cabo USB do adaptador de tomada USB e introduza a ficha USB numa porta USB. Utilize apenas o adaptador de tomada USB e o cabo USB fornecidos.



## 8 LIMPAR A SONICARE

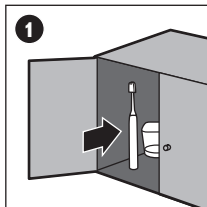
**Limpeza** - Limpe a Sonicare periodicamente. Enxagúe a pega e a cabeça da escova. Limpe todas as superfícies com um pano macio e um detergente suave, se desejar. Não utilize objectos afiados para a limpar. Só é possível colocar o copo de carga na máquina de lavar loiça, no cesto superior. Não lave a cabeça da escova, a pega, a base de carga nem o estojo de carregamento de viagem na máquina de lavar loiça.



## 9

## GUARDAR A SONICARE

**Guardar** - Se não pretender utilizar a Sonicare por um longo período de tempo, desligue a base de carga, limpe todas as peças e guarde-as num local fresco, seco e afastado da luz solar directa.



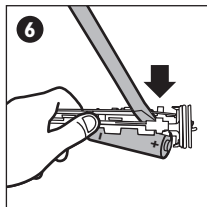
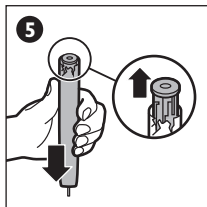
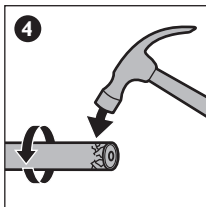
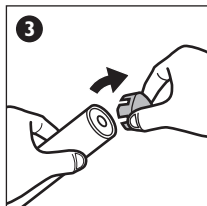
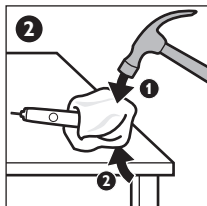
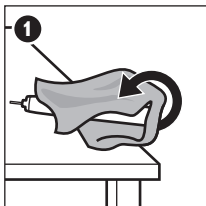
## 10 ELIMINAÇÃO

**Tenha em atenção que este processo é irreversível.**

Não elimine o aparelho no final da sua vida útil juntamente com os resíduos domésticos normais; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Elimine a bateria recarregável num ponto de recolha oficial para pilhas. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.

**Retire a bateria recarregável apenas no final da vida do produto.** Se a retirar antes, destruirá o produto. Respeite as precauções de segurança básicas.

**Para retirar a bateria recarregável da pega:** coloque a pega numa superfície sólida e bata ligeiramente no compartimento, a cerca de 2,5 cm do rebordo inferior; com um martelo. Rode a pega 90 graus e repita até a tampa inferior se separar da pega.



## 11

## GARANTIA E ASSISTÊNCIA



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial. Se não houver um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

### **Restrições à garantia**

---

As seguintes situações não estão abrangidas pelos regulamentos da garantia internacional:

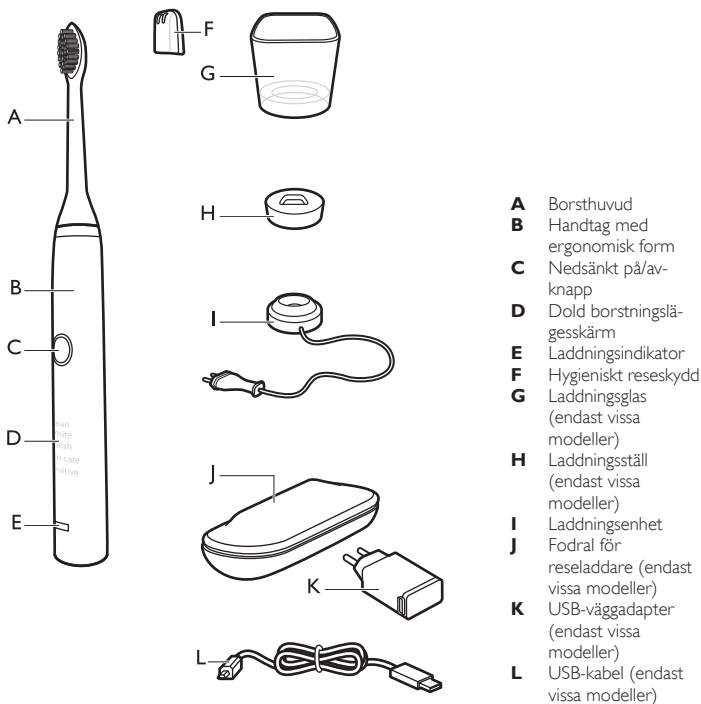
- Cabeças da escova
- Danos causados por utilização indevida, abuso, negligência, alterações ou reparação não autorizada.
- Desgaste normal, incluindo falhas, riscos, erosão, descoloração ou desvanecimento.

<b>1</b>	Introduktion .....	159
<b>2</b>	Förpackningens innehåll .....	159
<b>3</b>	Viktigt .....	160
<b>4</b>	Ladda Sonicare .....	163
<b>5</b>	Så här använder du Sonicare .....	164
<b>6</b>	Vänja sig vid Sonicare .....	166
<b>7</b>	Resa med Sonicare .....	167
<b>8</b>	Rengöra Sonicare .....	168
<b>9</b>	Förvara Sonicare .....	169
<b>10</b>	Kassering .....	170
<b>11</b>	Garanti och service .....	171

# 1 INTRODUKTION

När du registrerar produkten på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) får du tillgång till produktsupport.

# 2 FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL



Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### **FARA**

- Låt inte den anslutna laddningsenheten komma i kontakt med vatten. Placera eller förvara den inte över eller nära vatten i badkar, handfat, vask osv. Sänk inte ned laddaren i vatten eller i någon annan vätska. Kontrollera att laddaren eller fodralet för reseladdaren är helt torra innan du ansluter den till elnätet.

### **VARNING**

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd aldrig laddningsenheten eller fodralet för reseladdaren om den är skadad på något sätt. Om laddningsenheten, fodralet för reseladdaren, sladden eller kontakten skadas ska du alltid byta ut dem mot en originalprodukt för att undvika fara.
- Om apparaten är skadad (borsthuvud, tandborsthandtag) ska du inte använda den. Den här apparaten har inga delar som kan bytas ut eller repareras av användaren. Om apparaten är skadad kontaktar du kundtjänst i ditt land (se kapitlet "Garanti och service").
- Använd inte laddningsenheten eller fodralet för reseladdaren utomhus eller i närheten av uppvärmda ytor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.



**VARNING!**

- Använd inte tandborsten i badkaret eller duschen.
- Om du har genomgått operation i munnen eller tandköttet de senaste två månaderna ska du rådgöra med din tandläkare innan du använder tandborsten.
- Rådgör med din tandläkare om kraftig blödning uppstår när du har använt tandborsten eller om det fortsätter att blöda efter en veckas användning.
- Sonicare-tandborsten uppfyller säkerhetsstandarderna för elektromagnetiska enheter. Om du har en pacemaker eller någon annan implanterad enhet bör du rådgöra med din läkare eller tillverkaren av den implanterade enheten innan du använder Sonicare.
- Den här tandborsten är endast avsedd för rengöring av tänder, tandkött och tunga. Använd den inte till något annat ändamål. Sluta använda produkten och kontakta läkare om du upplever obehag eller smärta.
- Om du genomgår medicinsk behandling bör du rådfråga läkare innan du använder Sonicare.
- Tandborsten Sonicare är avsedd för egenvård och inte för att användas på flera patienter på en tandläkarmottagning eller -klinik.
- Sluta använda ett borsthuvud som har skadade eller böjda borst. Byt ut borsthuvudet var tredje månad eller oftare om det ser slitet ut.
- Diska inte borsthuvudet i diskmaskin.
- Använd inte andra borsthuvuden än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Ha uppsikt över barn när de borstar tills de har lärt sig att borsta på rätt sätt.
- Om tandkrämen innehåller peroxid, natriumbikarbonat eller bikarbonat (vanligt i blekande tandkrämer) rengör du borsthuvudet noggrant med tvål och vatten efter varje användning. På så sätt förhindrar du att sprickor uppstår i plasten.

## **Elektromagnetiska fält (EMF)**

---

Den här apparaten uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

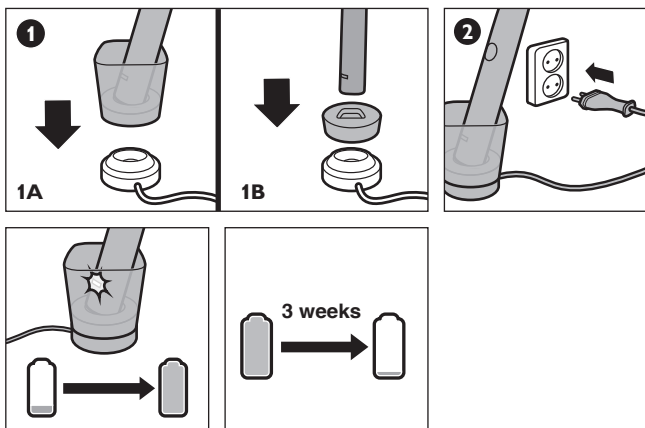
## 4 LADDA SONICARE

Ladda i 24 timmar före första användningen. Laddningsindikatorn blinkar grönt tills Sonicare är fulladdad. Snabba, gula blinkningar anger att batterinivån är låg (färre än 3 användningar kvar). Du kan använda Sonicare i upp till tre veckor med en laddning.

I "Resa med din Sonicare" kan du läsa om ytterligare laddningsmetoder.

Laddningsglaset laddar endast ett handtag åt gången. Placera inte metallföremål i laddningsglaset, eftersom det kan påverka laddningsprocessen och göra att laddningsenheten överhettas.

Den här laddningsenheten är inte kompatibel med tidigare Sonicare-modeller:



## 5

## SÅ HÄR ANVÄNDER DU SONICARE

**Borstning** - För borsthuvudet långsamt och varsamt fram och tillbaka över tänderna så att de längre borsten kommer åt mellan tänderna. Gnugga inte som med en vanlig tandborste. För att uppnå maximal effekt bör du endast trycka lätt och låta Sonicare utföra jobbet.

Quadpacer är en intervalltimer som påminner dig, med ett kort pipjud och en paus, om att borsta munnens alla fyra delar. Beroende på vilket borstningsläge du har valt piper Quadpacer vid olika intervall under borstningscykeln.

**Rengöring**

- Det ultimata sättet att ta bort plack (standardläge).

**Vit**

- Blekningsläge för att ta bort ytfläckar på 2 minuter, plus ytterligare 30 sekunder för att polera framtänderna och göra dem vitare.

**Polera**

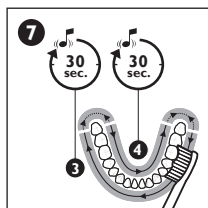
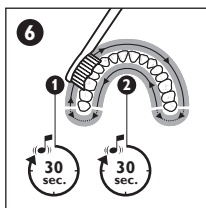
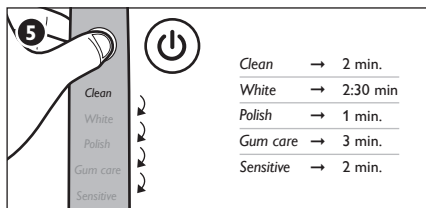
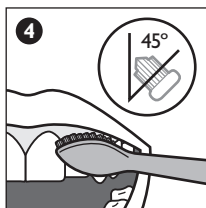
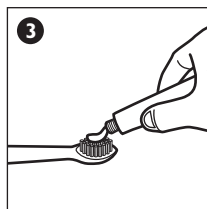
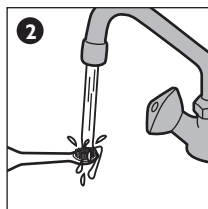
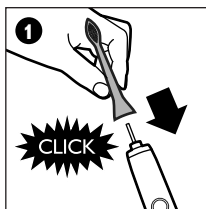
- Snabbt enminutsläge för att polera framtänderna och göra dem ljusare.

**Tandköttsvård**

- Totalläget kombinerar rengöringsläget med ytterligare en minut för att varsamt stimulera och massera tandköttet och förbättra munhälsan.

**Känslig**

- Extra skonsamt läge för känsliga tänder och känsligt tandkött.

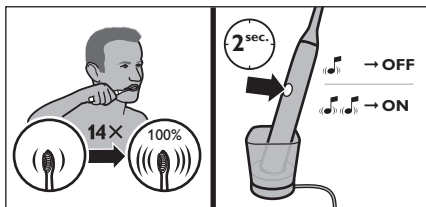


## 6 VÄNJA SIG VID SONICARE

**Easy-start** - Sonicare kan kännas kittlig när du använder den första gången. För att ge dig en mjukstart till Sonicare-upplevelsen höjs styrkan gradvis under de 14 första borstningarna. Borstningarna måste pågå i minst en minut för att stegringen av borstningskraften ska kunna genomföras.

**Easy-start kan avaktiveras** - Placera handtaget i den anslutna laddaren eller fodralet för reseladdaren och håll sedan på/av-knappen intryckt i två sekunder. Ett pip betyder att Easy-start-funktionen har avaktiverats och två pip betyder att den har aktiverats igen.

Kliniska studier måste utföras när Sonicare är fulladdad och när Easy-start-funktionen har avaktiverats.

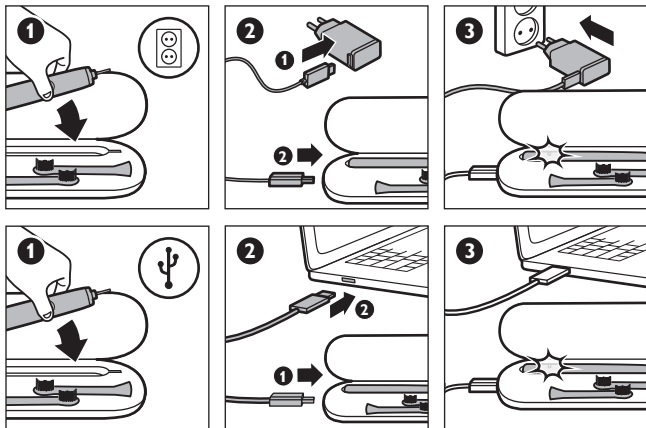


## 7

## RESA MED SONICARE

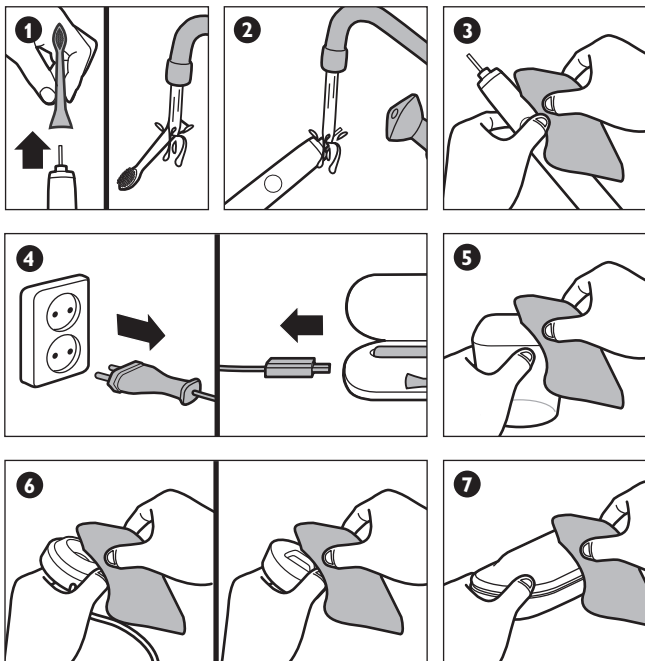
**Laddning via vägguttag** - Placera handtaget i fodralet för reseladdaren, anslut USB-kabeln till USB-väggadaptern och anslut USB-väggadaptern till vägguttaget. Laddningsindikatorn på handtaget blinkar grönt tills den är fulladdad.

**Laddning via USB** - Ta bort USB-kabeln från USB-väggadaptern och sätt in USB-kontakten i valfri USB-port. Använd endast den medföljande USB-väggadaptern och USB-kabeln.



## 8 RENGÖRA SONICARE

**Rengöring** - Rengör Sonicare regelbundet. Skölj handtaget och borsthuvudet. Torka av alla ytor med en mjuk trasa och mild tvål, vid behov. Använd inte vassa föremål vid rengöringen. Endast laddningsglaset kan tvättas i övre delen av diskmaskinen. Diska inte borsthuvudet, handtaget, laddningsenheten eller fodralet för reseladdaren i diskmaskin.

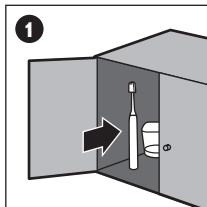




## 9

## FÖRVARA SONICARE

**Förvaring** - Om du inte tänker använda Sonicare under en längre period kopplar du från laddningsenheten, rengör alla delar och förvarar dem på en sval, torr plats som inte utsätts för direkt solljus.



## 10 KASSERING

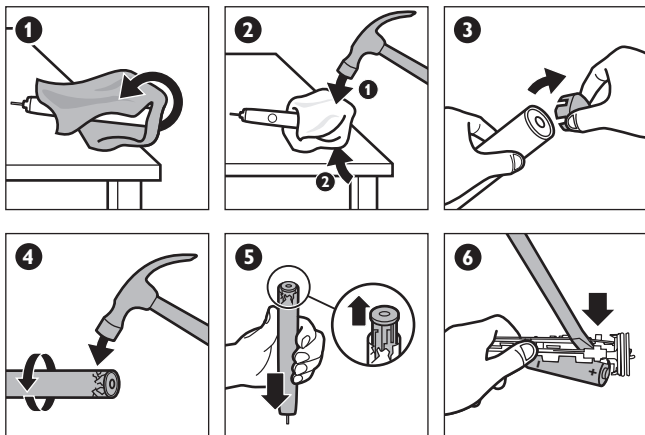
**Tänk på att du inte kan sätta tillbaka batteriet igen.**

Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation. Kassera det laddningsbara batteriet på ett godkänt samlingsställe för batterier så hjälper du till att skydda miljön.

**Ta endast bort det laddningsbara batteriet i slutet av produktens livscykel.**

Om du gör det tidigare kommer produkten att förstöras. Vidta allmänna försiktighetsåtgärder.

**Så här tar du bort det laddningsbara batteriet ur handtaget:** Placera handtaget på en plan yta och knacka lätt med en hammare på höljet ca 2,5 cm från den nedersta kanten. Vänd handtaget 90 grader och upprepa tills det undre locket lossnar från handtaget.



## 11 GARANTI OCH SERVICE



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Om apparaten behöver service, eller om du vill ha information eller har problem med apparaten, kan du gå till Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Telefonnummer finns i garantibroschyren. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

### **Garantibegränsningar**

---

De internationella garantivillkoren omfattar inte följande:

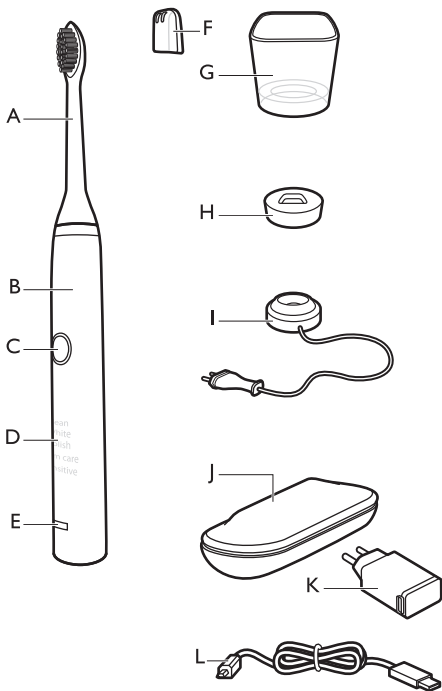
- Borsthuvuden
- Skador orsakade av felaktig användning, vanskötsel, ändringar eller obehörig reparation.
- Normalt slitage, inklusive hack, repor, avskavning, missfärgning och blekning.

<b>1</b>	Giriş .....	173
<b>2</b>	Kutunun içindekiler .....	173
<b>3</b>	Önemli .....	174
<b>4</b>	Sonicare cihazınızı şarj etme .....	176
<b>5</b>	Sonicare cihazınızı kullanma .....	177
<b>6</b>	Sonicare cihazınızı kullanmaya başlama .....	179
<b>7</b>	Sonicare cihazınızla seyahat .....	180
<b>8</b>	Sonicare cihazınızı temizleme .....	181
<b>9</b>	Sonicare cihazınızı saklama .....	182
<b>10</b>	Ürünün Atılması .....	183
<b>11</b>	Garanti ve servis .....	184

# 1 GİRİŞ

Ürününüzü kaydettirmek ve destek almak için şu adrese gidin:  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# 2 KUTUNUN İÇİNDEKİLER



- A** Fırça başlığı
- B** Ergonomik şekilli tutma yeri
- C** Girintili açma/kapama düğmesi
- D** Gizli fırçalama modu ekranı
- E** Şarj göstergesi
- F** Hijyenik seyahat başlığı
- G** Şarj cihazı camı (yalnızca belirli modellerde)
- H** Şarj standı (yalnızca belirli modellerde)
- I** Şarj standı
- J** Şarj seyahat çantası (yalnızca belirli modellerde)
- K** USB duvar adaptörü (yalnızca belirli modellerde)
- L** USB kablosu (yalnızca belirli modellerde)

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

## TEHLİKE

- Fişe takılı şarj standını sudan uzak tutun. Küvet, lavabo gibi su bulunan yerlerin üzerine veya yakınına yerleştirmeyin veya böyle yerlerde saklamayın. Şarj standını ve şarj seyahat çantasını suya veya başka herhangi bir sıvıya batırmayın. Temizledikten sonra, elektrik prizine takmadan önce şarj standının veya şarj seyahat çantasının tamamıyla kuru olduğundan emin olun.

## UYARI

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Herhangi bir şekilde hasar görmüşse, şarj standını veya şarj seyahat çantasını hiçbir zaman kullanmayın. Şarj standı, şarj seyahat çantası, kablo veya fiş hasar görmüşse, bir tehlike oluşmasını önlemek için her zaman orijinal tipte yenisiyle değiştirin.
- Cihaz herhangi bir şekilde (fırça başlığı, dış fırçası tutma yeri) hasar görmüşse, ürünü kullanmayı bırakın. Bu cihazda, kullanıcının değiştirebileceği parçalar bulunmamaktadır. Cihaz hasar görürse, ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun (bkz. 'Garanti ve hizmet' bölümü).
- Şarj standını veya şarj seyahat çantasını dış mekanlarda veya ısıtılmış yüzeylerin yakınında kullanmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

## DİKKAT

- Diş fırçasını banyoda veya duşta kullanmayın.
- Son 2 ay içinde bir diş veya diş eti ameliyatı geçirdiyse, bu diş fırçasını kullanmadan önce diş hekiminize danışın.
- Bu diş fırçasını kullandıktan sonra diş etlerinizde aşırı kanama meydana gelirse veya kanama 1 haftalık kullanımdan sonra devam ederse, diş hekiminize danışın.
- Sonicare diş fırçası, elektromanyetik cihazlar için geçerli güvenlik standartlarına uygundur. Kalp pili ya da ameliyatla takılan başka bir cihaz kullanıyorsanız, Sonicare'i kullanmadan önce doktorunuza ya da cihaz üreticisine danışın.
- Bu cihaz sadece diş, diş eti ve dil temizliği için tasarlanmıştır. Başka bir amaçla kullanılmamalıdır. Rahatsızlık ya da ağrı hissederseniz cihazı kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.
- Tıbbi açıdan bilgi almak için Sonicare kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Sonicare diş fırçası bir kişisel bakım cihazıdır ve diş muayenehanelerinde veya hastanelerinde birden fazla hasta üzerinde kullanılmamalıdır.
- Tüyleri kınlan veya bükülen fırça başlığını kullanmayı bırakın. Fırça başlığını 3 ayda bir ya da yıpranmışsa daha erken değiştirin.
- Fırça başlığını bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Üretici tarafından tavsiye edilenler dışında fırça başlıkları kullanmayın.
- İyi fırçalama alışkanlıkları oluşuncaya kadar, çocuklar dişlerini fırçalarken yanlarında bulunun.
- Diş macununuz peroksit, karbonat veya bikarbonat (beyazlatıcı diş macunlarında yaygındır) içeriyorsa, fırça başlığını her kullanımdan sonra sabun ve suyla iyice temizleyin. Bu, olası plastik kırılmalarını önler.

## Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

## 4 SONİCARE CİHAZINIZI ŞARJ ETME

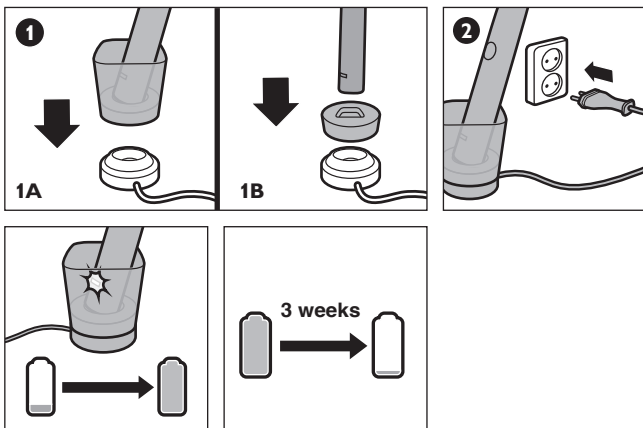
İlk kullanımdan önce 24 saat şarj edin. Sonicare tam olarak şarj oluncaya kadar, şarj göstergesi yeşil renkte yanıp söner. Hızla yanıp sönen sarı ışık, pilin zayıfladığını (3 kullanımdan az güç kaldığını) gösterir.

Sonicare, tek bir şarjda 3 haftaya kadar çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

Ek şarj yöntemleri için 'Sonicare cihazınızla seyahat' konusunu okuyun.

Şarj cihazı camı, aynı anda yalnızca bir tutma yerini doğru bir şekilde şarj etmek üzere tasarlanmıştır. Şarj cihazı camına metal nesnelere yerleştirmeyin; bu şarj işlemi etkileyebilir ve şarj standının aşırı ısınmasına neden olabilir.

Bu şarj standı, önceki Sonicare modelleri ile uyumlu değildir.





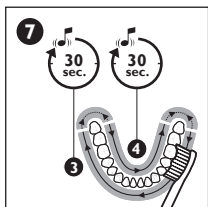
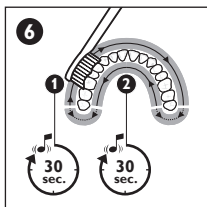
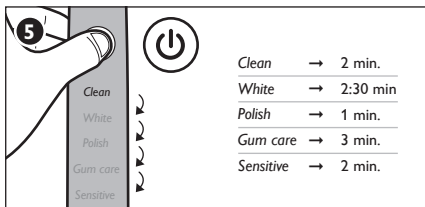
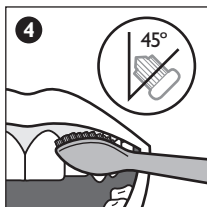
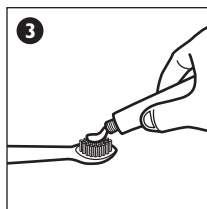
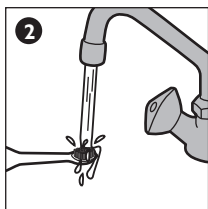
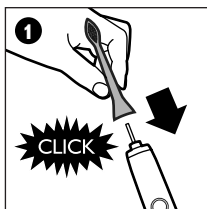
## 5

## SONİCARE CİHAZINIZI KULLANMA

**Fırçalama** - Fırça başlığını, uzun fırça kıllarının dişlerinizin arasına ulaşabileceği bir şekilde küçük ileri geri hareketlerle yavaşça ve nazıkçe hareket ettirin. Motorsuz bir diş fırçası gibi ovmayın. Sonicare'in etkililiğini en üst düzeye çıkarmak için hafif bir baskı uygulayın ve fırçalama işini Sonicare'in sizin için yapmasına izin verin.

Quadpacer, ağzınızın 4 bölümünü fırçalamanızı hatırlatmak için uyan sesi çıkaran ve kısa bir süre için duraklayan bir zaman aralığı zamanlayıcısıdır. Seçtiğiniz fırçalama moduna bağlı olarak, Quadpacer fırçalama döngüsü sırasında farklı aralıklarla uyan sesi çıkarır:

- Temizleme** - Diş plakalarını çıkarmada son nokta (standart mod).
- Beyazlatma** - Yüzey lekelerini çıkarmak için 2 dakika ve ön dişlerinizi parlatmak ve cilalamak için ek 30 saniyelik beyazlatma modu.
- Cilalama** - Ön dişlerinizi parlatmak ve cilalamak için hızlı 1 dakikalık mod.
- Diş eti bakımı** - Diş eti sağlığını iyileştirmek için diş etlerinizi nazıkçe uyaran ve diş etlerinize masaj yapan ek bir dakikalık temizleme modu.
- Hassas** - Hassas dişler ve diş etleri için ekstra hassas mod.

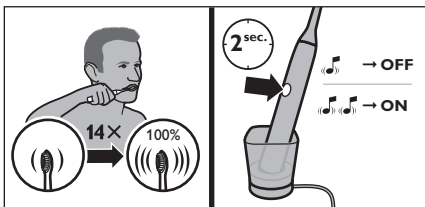


## 6

## SONİCARE CİHAZINIZI KULLANMAYA BAŞLAMA

**Kolay başlangıç** - Sonicare, ilk kullanımda gıcıklenme hissi uyandırabilir. Sonicare deneyiminin kolaylaşmasına yardımcı olan Kolay başlangıç özelliği, ses gücü ilk 14 fırçalama aşamalı olarak artırır. Bu artış döngüsünün doğru bir şekilde ilerlemesi için fırçalamanın en az 1 dakika sürmesi gerekir.

**Kolay başlangıç devre dışı bırakılabilir** - Tutma yerini fişe takılı şarj standına veya şarj seyahat çantasına yerleştirin - Açma/kapama düğmesini 2 saniye basılı tutun; 1 uyan sesi Kolay başlangıç özelliğinin devre dışı bırakıldığını, 2 uyan sesi özelliğin yeniden etkinleştirildiğini gösterir. Klinik çalışmalar; Sonicare tam olarak şarj edilmişken ve Kolay başlangıç özelliği devre dışıyken yürütülmelidir.

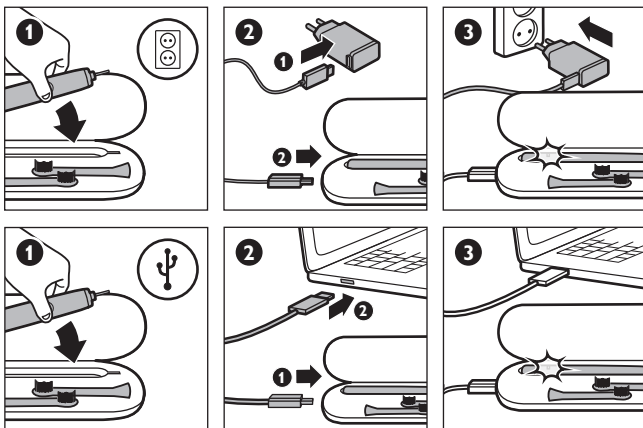


## 7

## SONİCARE CİHAZINIZLA SEYAHAT

**Duvar prizi aracılığıyla şarj etme** - Tutma yerini şarj seyahat çantasına yerleştirin, USB kablosunu USB duvar adaptörüne ve USB duvar adaptörünü bir duvar prizine takın. Tutma yerindeki şarj göstergesi, tam olarak şarj oluncaya kadar yeşil renkte yanıp söner.

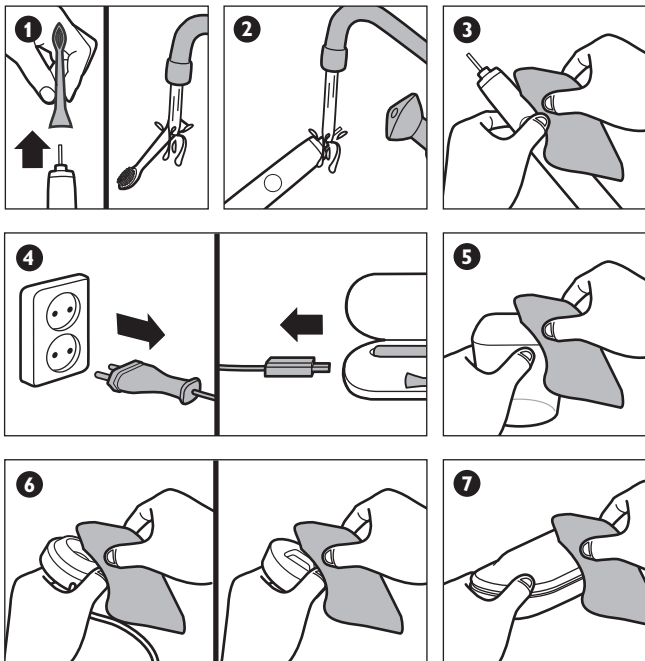
**USB aracılığıyla şarj etme** - USB kablosunu USB duvar adaptöründen çıkarın ve USB fişini herhangi bir USB bağlantı noktasına bağlayın. Yalnızca ürünle birlikte verilen USB duvar adaptörünü ve USB kablosunu kullanın.



## 8

## SONİCARE CİHAZINIZI TEMİZLEME

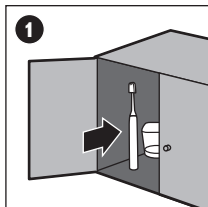
**Temizleme** - Sonicare cihazınızı periyodik olarak temizleyin. Tutma yeri ve fırça başlığını durulayın. İsterseniz, tüm yüzeyleri yumuşak bir bez ve yumuşak bir sabun kullanarak silin. Temizlik için keskin nesnelere kullanmayın. Yalnızca şarj cihazı camı bulaşık makinesinin üst rafında güvenle temizlenebilir. Fırça başlığını, tutma yerini, şarj standını veya şarj seyahat çantasını bulaşık makinesinde temizlemeyin.



## 9

## SONİCARE CİHAZINIZI SAKLAMA

**Saklama** - Sonicare cihazınızı uzun bir süre kullanmayacaksanız, tüm parçaları temizleyin ve doğrudan güneş ışığı görmeyen, serin ve kuru bir yerde saklayın.



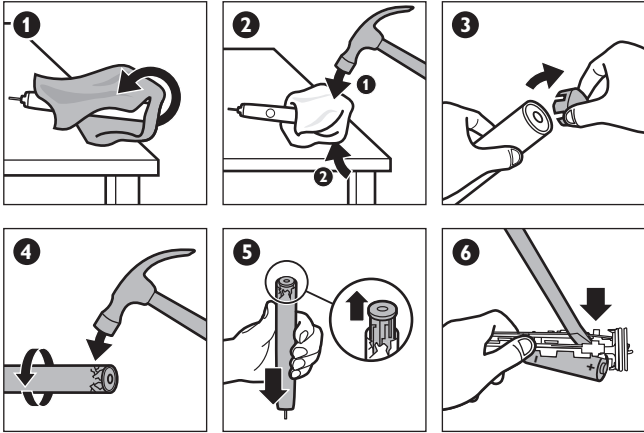
## 10 ÜRÜNÜN ATILMASI

### Bu işlemin tersine çevrilemeyeceğini unutmayın.

Cihazı, kullanım ömrünün sonunda normal evsel atıklarla atmayın ve geri dönüşüm için kurulmuş yetkili bir toplama noktasına teslim edin. Şarj edilebilir pili, piller için kurulmuş yetkili bir toplama noktasına atın. Bunu yaparak, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.

**Ürünün kullanım ömrü sonunda yalnızca şarj edilebilir pili çıkarın.** Bunu önceden yaparsanız ürün kullanılamaz hale gelir. Temel güvenlik önlemlerini uygulayın.

**Şarj edilebilir pili tutma yerinden çıkarmak için:** Tutma yerini sert bir yüzeye yerleştirin ve bir çekiçle alt kenardan yaklaşık 2,5cm mesafeden muhafazaya hafifçe vurun. Tutma yerini 90 derece döndürün ve alt kapak tutma yerinden ayrılmaya kadar bunu tekrar edin.



## 11 GARANTİVE SERVİS



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Destek Merkeziyle iletişim kurun; telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz. Ülkenizde bir Müşteri Destek Merkezi yoksa yerel Philips bayisine başvurun.

### **Garanti sınırlamaları**

---

Aşağıdakiler; uluslararası garanti kapsamında değildir:

- Fırça başlıklar
- Yanlış kullanım, ihmalkarlık, modifikasyon veya yetkisiz kişilerce yapılan onarımdan kaynaklanan hasarlar:

Normal yıpranma, çentikler; çizikler; aşınma, renk değiştirme veya solma.











[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2012 Koninklijke Philips Electronics NV (KPEENV). All rights reserved.  
PHILIPS and the Philips shield are registered trademarks of KPEENV.  
DiamondClean Easy-start, Quadpacer, Sonicare and the Sonicare logo  
are trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPEENV.

Protected by U.S. and international patents. Other patents pending.  
Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4235.020.4804.3